

# ↗ DOMETIC

# REFRIGERATION

# 8 SERIES



RM 8xxx, RMS 8xxx, RML 8xxx,  
RMSL 8xxx

DA

**Absorber-køleskab**  
Monteringsvejledning

SV

**Absorptionskylskåp**  
Monteringsanvisning

NO

**Absorpsjons-kjøleskap**  
Monteringsanvisning

FI

**Absorptiojääkaappi**  
Asennusohje



## Installeringsanvisning

### Absorber-køleskabet til fritidskøretøjer

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555  
 RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501  
 RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500  
 RMSL 8501 RMSL 8505



**N 1-1**

MBA 05/2012

**DA**

---

# Inholdsfortegnelse

0.0	Udpakning og transport	3
1.0	Alment	4
1.1	Indledning	4
1.2	Henvisninger til denne installationsvejledning	4
1.3	Ophavsretsbeskyttelse	4
1.4	Forklaring på anvendte symboler	4
1.5	Garantiansvar	5
1.6	Begrænsning i ansvar og hæftelse	5
1.7	Konformitetserklæring	5
2.0	Sikkerhedshenvisninger	6
2.1	Formålsbestemt anvendelse	6
2.2	Brugerens ansvar	6
2.3	Arbejder på og kontroller af køleskabet	6
2.4	Brug af køleskabet med gas	6
3.0	Modelbeskrivelse	7
3.1	Modelbetegnelse	7
3.2	Typeskilt på køleskabet	7
3.3	Tekniske data	7
4.0	Installeringsanvisning	10
4.1	Installering	10
4.1.1	Installering i siden af køretøjet	10
4.1.2	Installation på siden med golv-/ takventilation	11
4.1.3	Installering bag i køretøjet	11
4.1.4	Trækfri installering	12
4.2	Ventilation og udsugning af køleskabet	13
4.3	Installering af ventilationssystemet	14
4.4	Røggasudsugningens føring og montering af røggaskanal	15
4.5	Indbygningsnische	16
4.5.1	Opstilling i nischen	16
4.6	Fastgørelse af køleskabet	17
4.7	Sætte i af dekorationspladen	17
4.8	Gastilslutning	19
4.9	Elektrisk tilslutning	21
4.9.1	Tilslutning til netstrøm	21
4.9.2	Batteritilslutning	21
4.9.3	Kabeltilslutninger	22
4.9.4	D+ tilslutning og Solartilslutning	24
4.9.5	Ledningsdiagram	25

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen  
[www.dometic.com](http://www.dometic.com)

© Dometic GmbH - 2012 - Ret til ændringer forbeholdes





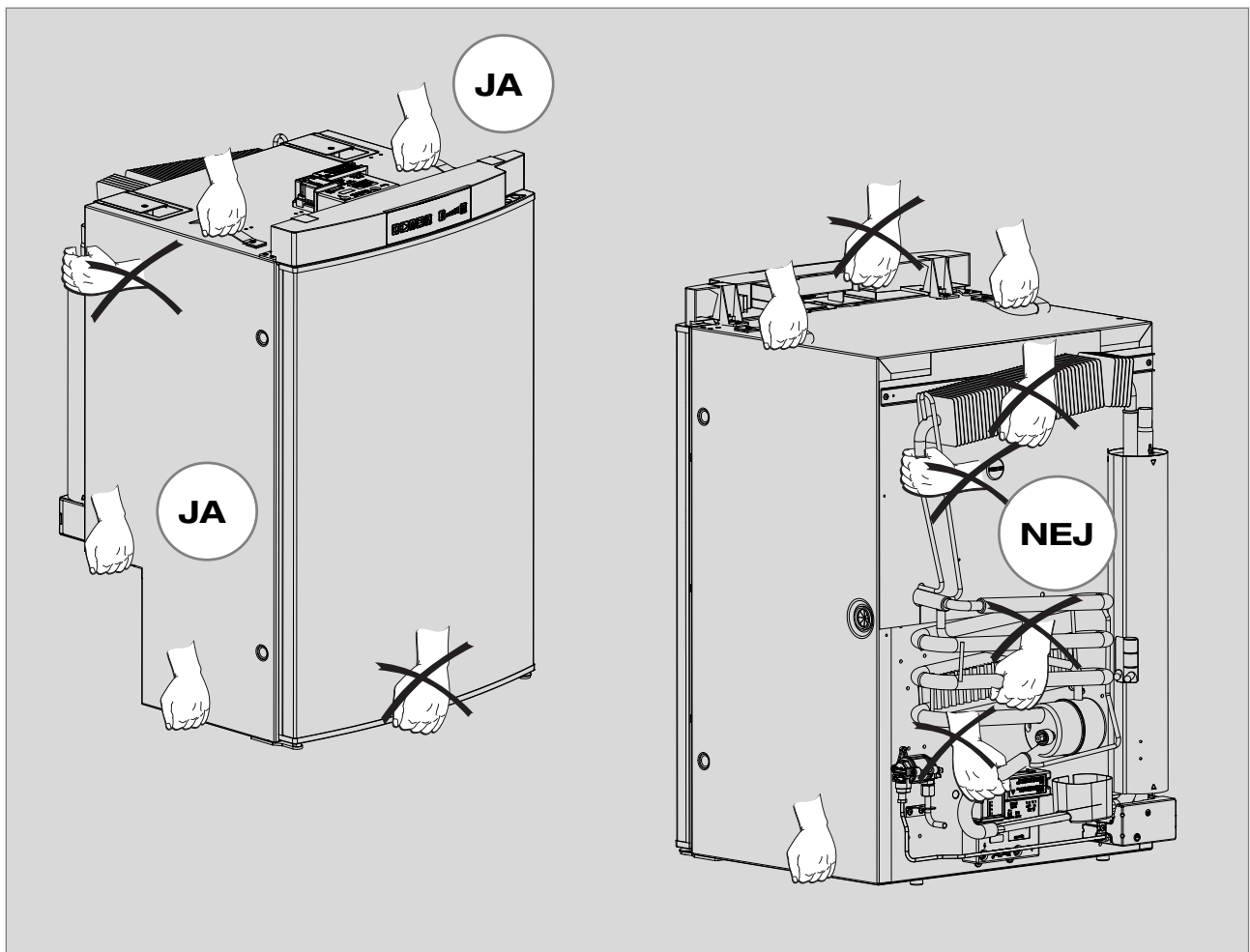
## 0.0 Udpakning og transport

### Løft / fragt af køleskabet

#### **FORSIGTIG!**

Brug aldrig andre dele af køleskabet, end de, der vist på billedet, til at bære eller løfte køleskabet (fremfor alt ikke aggregatet, gasledningen og kontrolpanelet)!

De forhindrer skader på køleskabet!



## 1.0 Alment

### 1.1 Indledning

Når køleskabet installeres, skal man overholde de tekniske og administrative bestemmelser i det land, køretøjet først anvendes i. Herudover skal man være opmærksom på producentens installeringsinstrukser. I f.eks. Europa skal gasapparater, kabellægning, installation af gascylindre samt godkendelse og kontrol for utætheder være i overensstemmelse med **EN 1949** for udstyr med flydende gas til brug i køretøjer.

### 1.2 Henvisninger til denne installationsvejledning

**Læs installationsvejledningen omhyggeligt, før du monterer køleskabet.**

Denne vejledning giver de nødvendige anvisninger til den rigtige montering af køleskabet. **Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.** Det er vigtigt, at henvisninger og anvisninger følges; det beskytter dig og køleskabet mod skader. Det læste skal være forstået, før du gennemfører en foranstaltning.

**Opbevar denne installationsvejledning omhyggeligt, således at den altid er klar til brug.**

### 1.3 Ophavsretsbeskyttelse

Angivelser, tekster og afbildninger i denne vejledning er ophavsretligt beskyttede og falder ind under den industrielle ejendomsret. Ingen del af denne vejledning må uden skriftlig tilladelse fra Dometic GmbH, Siegen, reproducere, kopieres eller på anden måde finde anvendelse.

### 1.4 Forklaring på anvendte symboler

#### Advarselshenvisninger

Advarselshenvisninger er kendetegnet ved hjælp af symboler. En supplerende tekst belyser graden af fare.

**Vær opmærksom på en meget nøje overholdelse af disse advarselshenvisninger. På den måde beskytter man sig selv, andre personer og apparatet mod skader.**



**FARE!**

**FARE** betegner en umiddelbar faresituation, som kan føre til død eller alvorlig kvæstelse, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.



**ADVARSEL!**

**ADVARSEL** betegner en mulig faresituation, som kan føre til død eller alvorlig kvæstelse, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.



**FORSIGTIG!**

**FORSIGTIG** betegner en mulig faresituation, som kan føre til lette eller mellemsvære kvæstelser, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.

**FORSIGTIG!**

**FORSIGTIG** uden sikkerhedssymbol betegner en mulig faresituation, som kan føre til beskadigelser på apparatet, såfremt de nævnte anvisninger ikke følges.

## Miljøhenvisning



**INFORMATION** giver supplerende og nyttige henvisninger til omgangen med køleskabet.

## Miljøhenvisning



**MILJØHENVISNING** giver nyttige henvisninger til energibesparelser og bortskaffelse af apparatet.

## 1.5 Garantiansvar

Garantiindfrielse sker i henhold til EU direktiv 44/1999/CE samt nationale vilkår. Kontakt vores kundeserviceafdeling vedrørende garanti eller anden service. Skader, der er opstået som resultat af fejlagtig brug, er ikke omfattet af garantien. Garantien dækker ikke ved ændringer på køleskabet eller brug af andre dele end **originale Dometic-dele**; garantien dækker ikke, hvis installerings- eller betjeningsvejledningen ikke er fulgt, og vi påtager os intet ansvar herfor.



## 1.6 Begrænsning i ansvar og hæftelse

Alle angivelser og henvisninger i denne betjeningsvejledning er blevet udarbejdet under hensyntagen til gældende normer og bestemmelser såvel som teknikkens stade. **Dometic** forbeholder sig ret til at gennemføre ændringer på produktet, som er af interesse for en produktforbedring og er velanbragte i forhold til sikkerheden.

**Dometic** påtager sig intet ansvar for skader ved:

- ignorering af betjeningsvejledningen
- en ikke formålsbestemt anvendelse
- anvendelse af ikke originale reservedele
- forandringer og indgreb på apparatet
- Påvirkninger fra omgivelsernes beskaffenhed, såsom
  - temperaturændringer
  - luftfugtighed

## 1.7 Konformitetserklæring

 <b>DOMETIC</b> <small>Mobile living made easy.</small>		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
LVD 2014/35/EU EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU Gas Appliance Directive 2009/142/EC		
ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
<p>The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:</p> <p>EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2),            EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1.)            EN 61000-3-2;06, A1, A2      EN 61000-3-3;08            EN 55014-1;06, A1, A2      EN 55014-2;97, A1, A2            EN 732;98      EN 60335-2-102;06            EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models)            EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models)            EN 50581;2010</p>		
<p>The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.</p>		
<p>By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.</p>		
Date	Signature	Position
2017.01.09	 Bernd Löher	General Manager

## 2.0 Sikkerhedshenvisninger

### 2.1 Formålsbestemt anvendelse

Dette køleskab er beregnet til installering i fritidskøretøjer såsom campingvogne og autocampere. Køleskabet er godkendt til dette formål jvnf. EUs gasdirektiv.

Anvend udelukkende køleskabet til køling og opbevaring af levnedsmidler.

#### **FORSIKTIG!**

Apparatet må ikke udsættes for regn.

### 2.2 Brugerens ansvar

Personer, der betjener køleskabet, skal være fortrolige med en sikker omgang med dette og skal kende henvisningerne i denne betjeningsvejledning.

### 2.3 Arbejder på og kontroller af køleskabet



#### **ADVARSEL!**

Arbejde på gas-, røggasudsugnings- og elektriske komponenter må kun udføres af autoriserede fagfolk. Der kan opstå betydelige materielle skader og/eller personskader gennem usagkyndige aktiviteter.



#### **FARE!**



**Brug aldrig åben ild til at kontrollere apparatet for utætheder!**

**Der er fare for brand eller eksplosion.**



#### **ADVARSEL!**

**Åbn aldrig absorptionsaggregatet! Det står under højtryk.**

**Der er fare for kvæstelser!**

### 2.4 Brug af køleskabet med gas

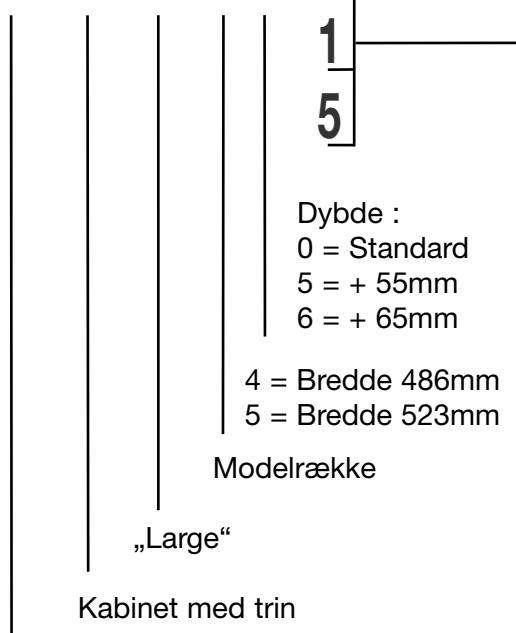
Driftstrykket skal svare til angivelserne på køleskabets typeskilt. Sammenlign driftstrykdataene på typeskiltet med dataene på trykovervågningen på cylinderen med flydende gas.

### 3.0 Modelbeskrivelse

#### 3.1 Modelbetegnelse

Eksempel:

**RM (S) (L) 8 4 0 0**



Refrigerator Mobile /  
Mobilt absorberkøleskab

- 0  
manuelt energivalg + manuel tænding (**bat-  
terietænding**)
- 1  
manuelt energivalg, automatisk tænding  
(**MES**)
- 5  
automatisk og manuelt energivalg, automa-  
tisk tænding (**AES**)

#### 3.2 Typeskilt på køleskabet

I køleskabets indre finder man køleskabets typeskilt. Det indeholder alle vigtige data om køleskabet. Der kan man aflæse modelbetegnelse, produktnummer og serienummer. Disse data er nødvendige ved alle kontakter med kundetjenesten eller ved reservedelsbestillinger.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 <b>1</b>	PROD. NO. 00921087908 <b>2</b>	LC 00 SER. NO. 12600008 <b>3</b>
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT 100 l 106 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT 9 l 0 l	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET 96 l 102 l
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h
<b>4</b>	<b>5</b>	13 + 28-30/37 13B/P 28-30 13P 37 mbar
CE 0063 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar
ABSORBER NH <sub>3</sub> = 115 g	Na <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> = 7,0 g	p max = 35 bar
11 CE 0085 031654	AP	Z. 660
MADE IN GERMANY		00085136887

Eksempel

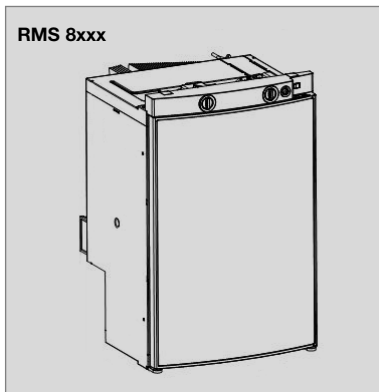
Afb. 1

- 1** Model nummer
- 2** Produktnummer
- 3** Serienummer
- 4** Elektriske tilslutningsværdier
- 5** Gastryk

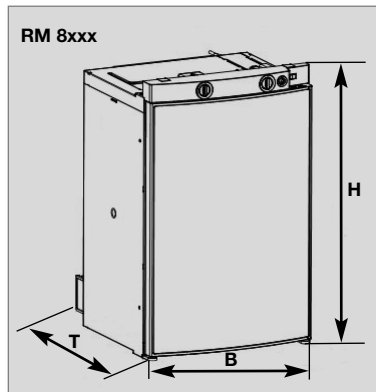


Alle Dometic køleskabe er konciperet til et tilslutningstryk på **30 mbar**. Anvend ved tilslutning til et **50 mbar-anlæg Truma indløbsregulatoren VDR 50/30**.

### 3.3 Tekniske data



Afb. 2



Afb. 3



Afb. 4

#### Modeller med buet dør

Model	Mål H x B x D (mm) Dybde incl. dør	Bruttokapacitet		Tilslutningsværdier Netstrøm/batteri	Forbrug* Elektro/Gas på 24t	Netto- vægt	Tænding	
		incl. frostboks	med udtaget frostboks				Piezo	autom.
RMS 8400	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•

**Modeller med flad dør**

Model	Mål H x B x D (mm) Dybde incl. dør	Bruttokapacitet incl. frostboks	med udtaget frostboks	Tilslutningsværdier Netstrøm/batteri	Forbrug* Elektro/Gas på 24t	Netto- vægt	Tænding Piezo	autom.
RMS 8500	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 /12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 /12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x569	99 /12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111 /12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111 /12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111 /12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

\*Gennemsnitsforbrug målt ved en gennemsnitlig omgivende temperatur på 25°C jvnf. ISO-standard.

## 4.0 Installeringsanvisning

### 4.1 Installering



#### ADVARSEL!

**Køleskabet må kun installeres af autoriserede fagfolk!**

Køleskabet og dets røgudsugning skal installeres på en sådan måde, at det til enhver tid er tilgængeligt med henblik på service, og det skal være nemt at flytte og installere det.

Installering og tilslutning af køleskabet skal ske i overensstemmelse med de følgende, seneste tekniske bestemmelser:

- Den elektriske installation skal være i overensstemmelse med de nationale og lokale bestemmelser.
- Gas-installationen skal være i overensstemmelse med de nationale og lokale bestemmelser.
- Europæisk norm EN 1949
- Europæisk norm EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1, EN 1648-2
- Køleskabet skal installeres på en sådan måde, at det er afskærmet mod for kraftig varmestråling.

For kraftig varme reducerer køleskabets ydeevne og øger dets energiforbrug !



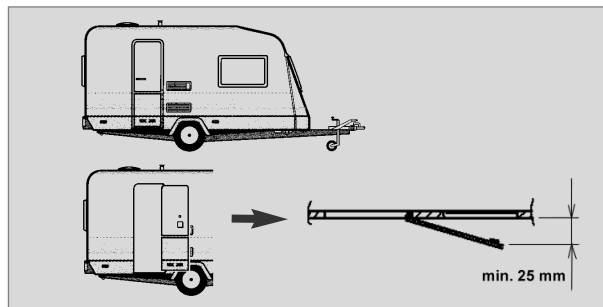
**Afvielser fra denne installeringsanvisning uden forudgående tilladelse fra Dometic fører til bortfald af garantiansvar fra Dometic GmbH's side !**

#### 4.1.1 Installering i siden af køretøjet

Hvis køleskabet skal installeres i den side af køretøjet, hvor indgangen er placeret, er det vigtigt at kontrollere, at ventilationsgitteret ikke dækkes, når campingvognens dør står åben (af. 5, afstand mellem dør og ventilationsrist min. 25 mm). I modsat fald vil luftcirkulationen blive forringet, hvilket medfører dårligere køling. Campingvognens dørside er ofte udstyret med en markise, der hindrer udledningen af røg og varme via ventilationsgitteret (så køleevnen reduceres).

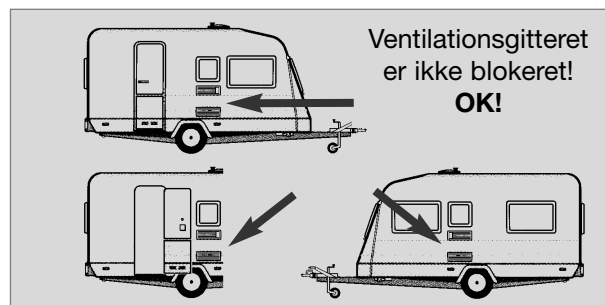
(Afb. 5) Ventilationsgitterene er blokeret. Afstand mellem dør og ventilationsrist min. 25 mm!

Ved afstande mellem dør og gitter på mellem 25 mm og 45 mm anbefaler vi montering af **Dometic-ventilatorsættet (art. nr. 241 2985 - 00/0)** for at opnå en optimal køleeffekt ved høje udendørstemperaturer.



Afb. 5

(Afb. 6) Ventilationsgitterene muliggør også ved åben dør en uhindret afgang af aggregatvarme og røggasser.



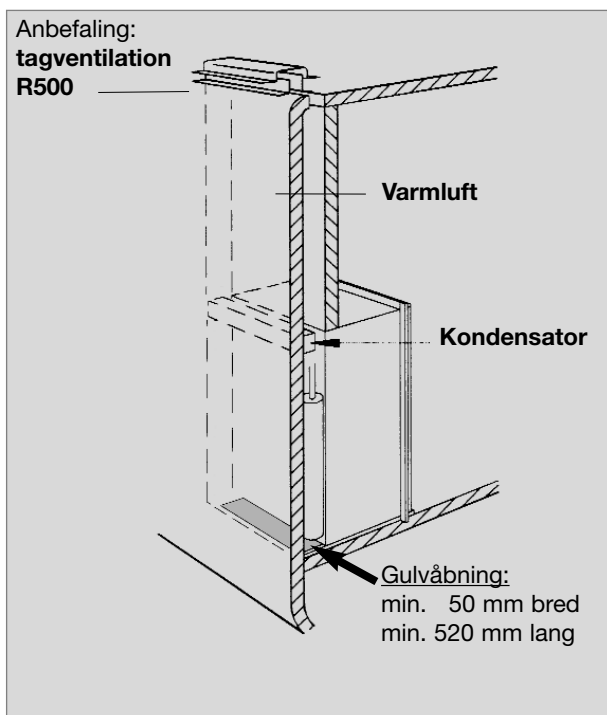
Afb. 6



#### 4.1.2 Installation i siden med gulvtag-ventilation

En anden mulighed er at føre køleskabets ventilation via en luftindføringsåbning i gulvet og en udluftningsanordning på campingvognens tag (se afb. 7). Mellem overkanten på køleskabet og tagventilationen skal der være monteret en rørføring, som fører varmluften og om nødvendigt køleskabsaggregatets emissioner direkte til tagventilationen.

Gulvåbningen skal have et frit tværsnit på mindst **250 cm<sup>2</sup>**. Åbningen skal være beskyttet, f.eks. med en prelplade og et net, for at forhindre, at der trænger smuds ind i gasbrænderområdet. Med denne ventilationsmåde kan der, sammenlignet med ventilation i siden, trænge mere smuds ind bag køleskabet, således at der skal udføres regelmæssig vedligeholdelse af gasbrænderen mindst en gang om året.



Afb. 7



Ved denne indbygningsvariant er det kun muligt at udføre regelmæssig vedligeholdelse af gasbrænderenheden efter afinstallation af køleskabet. Køleskabet skal altid være installeret således, at det er let at afinstallere.

Vi anbefaler derfor, at kalkulere med en vedligeholdelsesåbning (en serviceåbning) på ydersiden.

#### 4.1.3 Installering bag i køretøjet

Installation bag i campingvognen er ofte den dårligste placering, fordi der ikke altid kan opnås en optimal luftcirkulation (f.eks. er det nederste ventilationsgitter ofte dækket af køretøjets kofanger eller baglygter) (afb. 8). Dermed kan køleskabet ikke opnå maksimal køleevne.r.

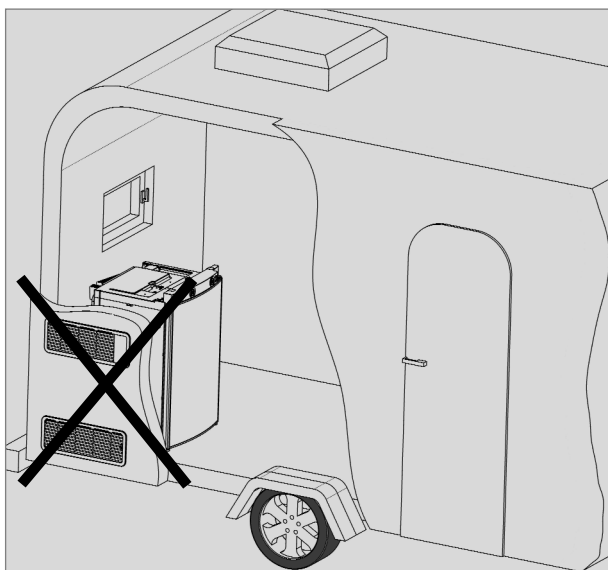


Afb. 8



Afb. 9

En uheldig variation ved installering bag i campingvognen er en sideværts installering af ventilationsgitterne til og fra køleskabet (afb. 10). Luft-/varmecirkulationen er meget begrænset med det resultat, at varmevekslerne (kondensator, absorber) ikke længere kan køles tilstrækkeligt. Der opnås også en dårlig luftcirkulation, hvis man vælger at installere ventilationsgitterne i gulvet.



Afb. 10

## FORSIKTIG!

Den maksimale køleevne kan ikke opnås! Anvend ikke denne installationsmulighed, da ventilation og udsugning ikke er optimalt sikret ved denne installationsmåde, som beskrevet under punkt 4.2!

### 4.1.4 Trækfri installering

Køleskabe i campingvogne, autocampere og andre køretøjer skal installeres trækfrit (EN 1949). Det betyder, at luften til forbrændingsflammen ikke kommer fra opholdsarealet, og at det forhindres, at der trænger røggas ind i opholdsarealet.

Der skal findes en egnet tætning til anbringelse mellem køleskabets bagside og køretøjets indvendige side

**Dometic** anbefaler meget at lave dette med fleksibelt tætningsmateriale, for at forenkle en afmontering og montering af apparatet til vedligeholdelsesformål på et senere tidspunkt.



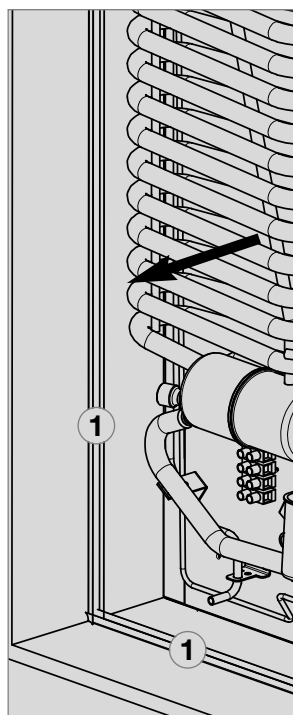
## ADVARSEL

Den lufttætte montering af køleskabet må under ingen omstændigheder ske sammen med tætningsmasse eller skumisolering (f.eks. montageskum) eller andet! Anvend IKKE letantændelige materialer til tætning (dette gælder især silikonetætningsmasse eller lignende), der er fare for brand! Hvis disse materialer anvendes, bortfalder producentens produktansvar og garanti.

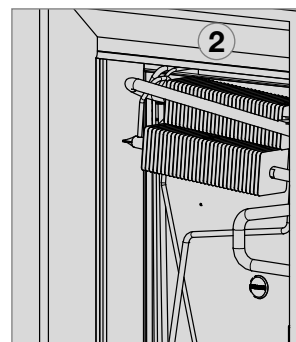
### Forslag 1

Læbetætningerne (1) anbringes foruden og på siderne af monteringsnichen (afb. 11-13). En varmeledeplade (2) anbringes i monteringsnichen oven over køleskabet (må IKKE fastgøres på køleskabet).

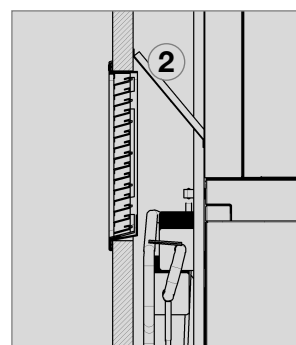
Anbring bortledningspladen således, at den opvarmede luft strømmer ud gennem det øverste ventilationsgitter til det fri, og så der ikke kan ske en varmeophobning.



Afb. 11



Afb. 12



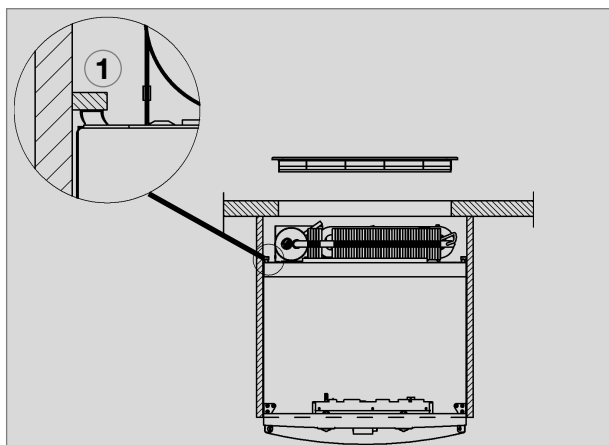
Afb. 13

Køleskabet skubbes senere ind i monteringsnichen fra forsiden. Kontrollér, at tætningerne ligger jævnt an mod kabinettet.

En afmontering af køleskabet med henblik på vedligeholdelse og reparation er dermed nemt.

### Forslag 2

Fastgør tætningslæberne på en anslagsliste (1) på bagsiden, de kan f.eks. klæbes fast.



Afb. 14

Hulrummet mellem campingvognens væg og køleskabet er nu lukket af fra opholdsarealet. Der kan ikke trænge røggas ind i opholdsarealet. Forbrændingsgasserne slipper ud i det fri gennem det øverste gitter i be- og udluftningen. Et specielt udsugningssystem til røggas er ikke nødvendigt til trækfri installering. Til denne installeringsmetode kan der anvendes samme ventilationsgitter **LS200** foroven og forneden uden et udsugningssystem til røggas.

Hvis der alligevel ønskes en røggasskorsten, skal **LS100** ventilations- og udsugningssystemet med røggasudledning indbygges i den øverste ventilationsåbning. (For montering af røggasskorsten, se 4.4).



**Til afvigelser skal der indhentes accept fra producenten!**

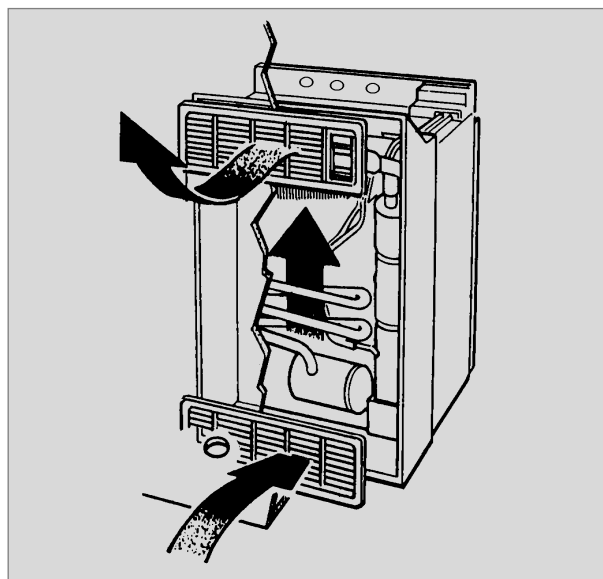
## 4.2 Ventilation og udsugning af køleskabet

En korrekt montering af apparatet er vigtig for dets funktion, da der fysisk betinget udvikles varme på bagsiden af apparatet, som skal ledes ud i det fri.



**Det sikres kun, at køleskabet kan yde det optimale ved høje udendørstemperaturer, hvis der er tilstrækkelig ventilation og udsugning.**

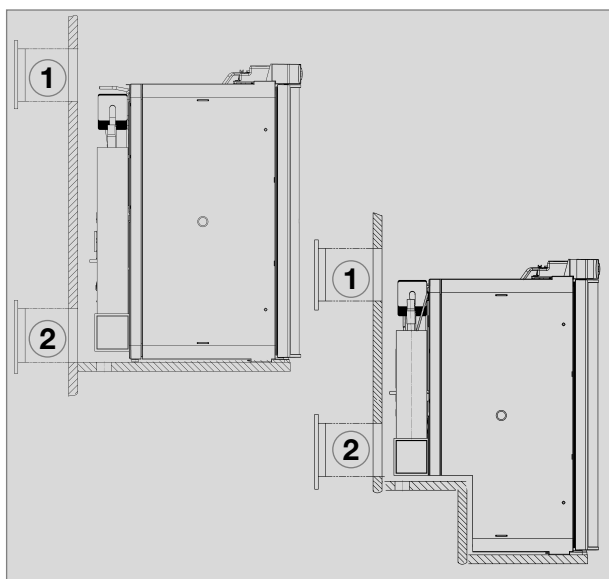
Ventilation af aggregatet sker gennem to åbninger i campingvognens ydervæg. Friskluften kommer ind forneden, opvarmes og strømmer ud gennem det øverste ventilationsgitter (kamineffekt).



Afb. 15

**Det øverste ventilationsgitter skal anbringes så højt som muligt over køleskabets aggregatet (1, afb. 16) . Det nederste ventilationsgitter skal flugte med nichens bund (afb. 16,17), således at uforbrændt gas (tungere end luft) kan komme direkte ud i det fri.**

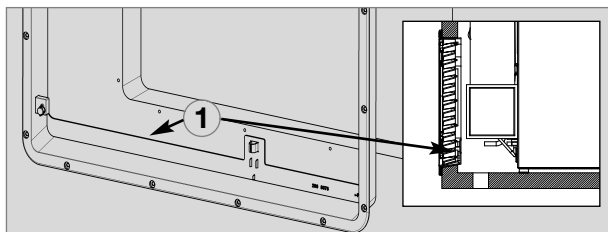




Afb. 16

- 1 ventilationsgitter LS 100 / LS 200
- 2 ventilationsgitter LS 200

Gasbrænderen skal befinde sig oven over kanten (1, Afb. 17).



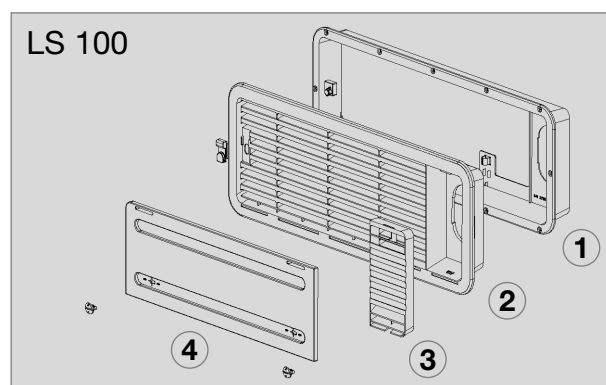
Afb. 17

Hvis denne placering ikke er mulig, skal producenten af campingvognen lave en ventilationsåbning i nichebunden, således at uforbrændt gas ikke samler sig på gulvet.

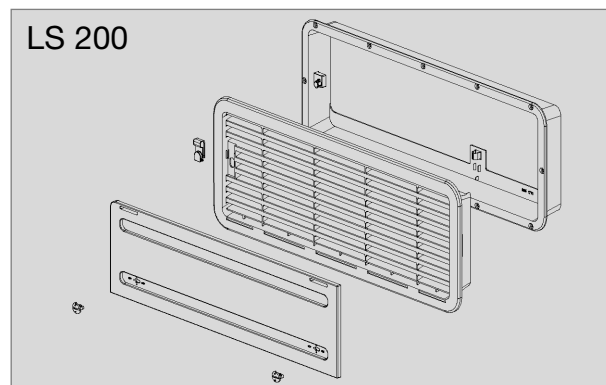
Ventilationsgitterne skal have et frit tværsnit på mindst 250 cm<sup>2</sup>. Dette opnås med Dometic Absorber-ventilationssystemet LS 100 / LS 200, som er testet og godkendt til dette formål.

## 4.3 Installerings af ventilations-systemet

Det øverste ventilationssystem LS 100 består af en indbygningsramme (RS 1640) (1), et ventilationsgitter inkl. røggasudsugning (AS 1620) (2, 3) og en vinterafdækning (WA 120) (4). Det nederste ventilationssystem LS 200 består ligeledes af en indbygningramme (RS 1650), ventilationsgitter (AS 1630, dog uden røggasudsugning) og en vinterafdækning (WA 130).



Afb. 18



Afb. 19



En korrekt montering af det nederste ventilationsgitter letter adgangen til apparatets tilslutninger og funktionsdele ved vedligeholdelsesarbejder.

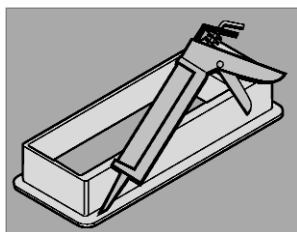
### **FORSIKTIG!**

En installation, der afviger herfra, mindsker køleydelsen og udgør en risiko for garantien/produktansvaret.

For at installere ventilationsgitterne skal der udskæres to rektangler (451 mm x 156 mm) i køretøjets ydervæg. (se pkt. 4.2 vedrørende udskæringernes placering).

1

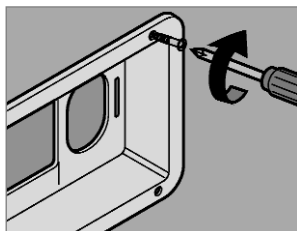
Indbygningsrammen skal tætnes, så den bliver vandtæt (bortfalder ved monteringsrammer med integreret tætning).



Afb. 20

2

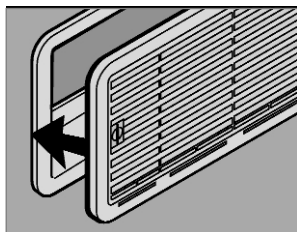
Sæt rammen ind og skru den fast.



Afb. 21

3

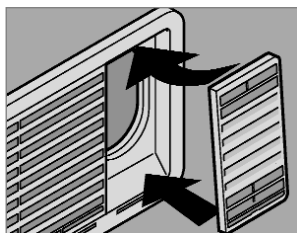
Sæt ventilationsgitteret i og lås det fast.



Afb. 22

4

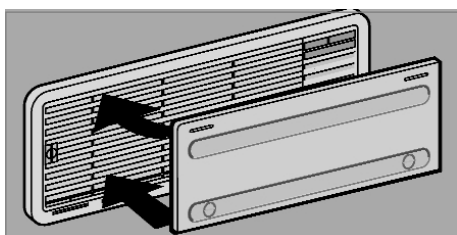
Klem udsugningsenheden på plads (kun på øverste ventilationssystem LS100).



Afb. 23

5

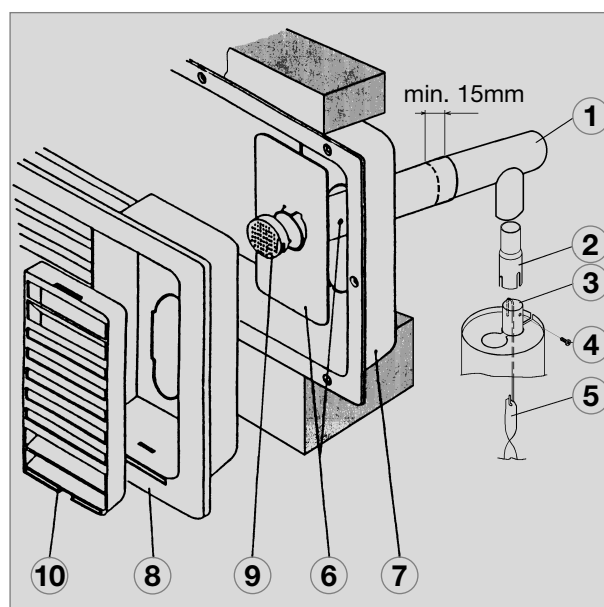
Vinterafdækning anbringes.



Afb. 24

#### 4.4 Røggasudsugningens føring og montering af røggaskanal

Røggasudsugningen skal placeres på en sådan måde, at den suger alle forbrændingsprodukter ud til et område, der ligger helt uden for opholdsarealet. Røggasledningen skal altid føres i opadgående retning, for at undgå kondensdannelse. På den i afb. 25 viste måde at lave føringen til røggassen, kan vinterafdækningen anbringes ved siden (10) (afb. 25).



Afb. 25

#### Montering af standardrøggasskorsten:

1. Sæt T-stykket (1) på adapteren (2) hhv. udblæsningsrøret (3), og fastgør det med skruen (4). Kontroller at varmfordeleren (5) er korrekt anbragt.
2. Sæt udblæsningsrøret komplet med afdækningspladen (6) gennem den relevante åbning i rammen (7), og tilslut det til T-stykket (1). Afkort om nødvendigt udblæsningsrøret (6) til den påkrævede længde.
3. Sæt ventilationsristen **LS100** (8) i indbygningsrammen (I), og fastgør den med låsehåndtaget på venstre side af risten.
4. Sæt hættten (9) på udblæsningsrøret (6).
5. Sæt udsugningsindsatsen (10) ind i ventilationsgitteret (8).

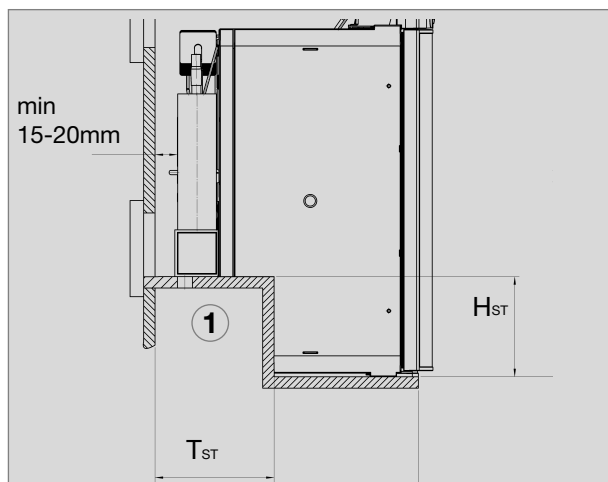
## 4.5 Indbygningsnische

Køleskabet skal installeres **trækfrit** i en niche (se også "4.1.4"). Trinnet **(1)** (Afb. 26) er kun nødvendigt til kabinetter med trin. DNichens gulv skal være plant, så køleskabet nemt kan skubbes ind på plads. Gulvet skal være solidt nok til at kunne bære vægten af køleskabet.

### 4.5.1 Opstilling i nischen

Skub køleskabet så langt ind i nischen, at den forreste kant af kabinettet flugter med nichens forkant. Lad der være en afstand på **15-20 mm** mellem nichens bagvæg og køleskabet!

**Køleskabet skal installeres vandret i nichen.**

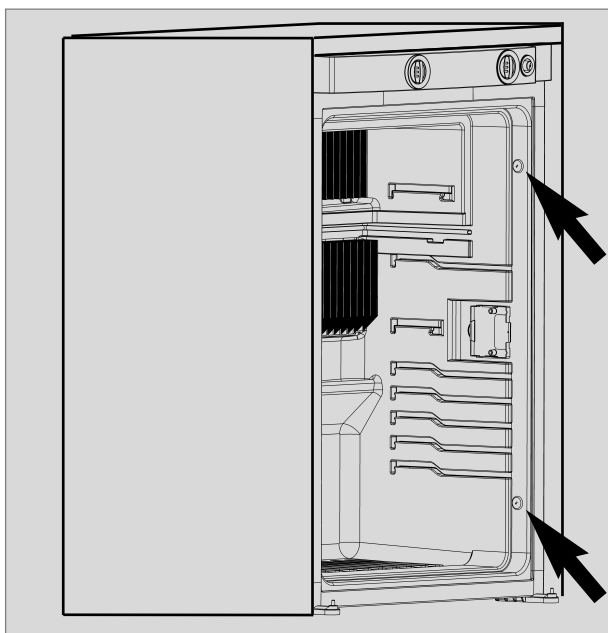


Afb. 26

Model	Højde H <sub>ST</sub>	Dybde T <sub>ST</sub>
RMS 8400	220 mm	235 mm
RMS 8401	220 mm	235 mm
RMS 8405	220 mm	235 mm
RMS 8460	220 mm	235 mm
RMS 8461	220 mm	235 mm
RMS 8465	220 mm	235 mm
RMS 8500	220 mm	235 mm
RMS 8501	220 mm	235 mm
RMS 8505	220 mm	235 mm
RMS 8550	220 mm	235 mm
RMS 8551	220 mm	235 mm
RMS 8555	220 mm	235 mm
RMSL 8550	220 mm	235 mm
RMSL 8551	220 mm	235 mm
RMSL 8555	220 mm	235 mm

## 4.6 Fastgørelse af køleskabet

I køleskabets sidevægge er der fire plastbøsninger til fastgørelse af køleskabet. Sidevæggene eller listerne, der er anbragt til fastgørelse af køleskabet, skal placeres på en sådan måde, at skruerne bliver siddende, også under øget belastning (under kørsel). Monteringskrue og afdækningsmuffer følger med køleskabet.

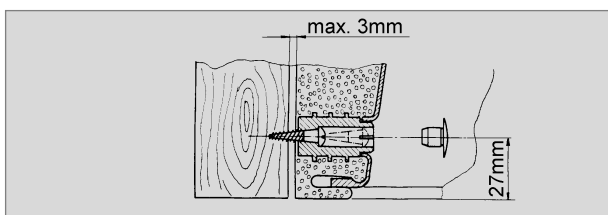


Afb. 27

### FORSIKTIG!

Skru altid skrue i gennem de medfølgende bøsninger; ellers kan konstruktions-elementer, der sidder inde i skummet, såsom kabler etc. blive beskadiget.

Når køleskabet står på sin endelige plads, fastgøres skrue i nichens væg gennem køleskabets kabinet.

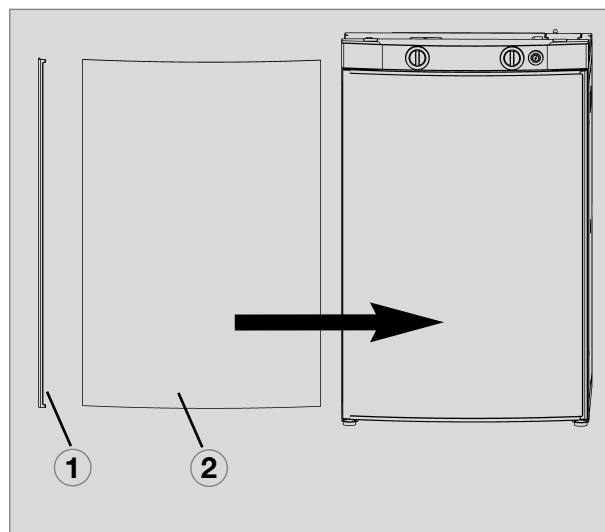


Afb. 28

## 4.7 Sætte i af dekorationspladen

### Model RM 8xxx, RMS 84xx

- Træk listen (1) i siden af døren af (listen er klemt fast, ikke skruet fast).
- Skub dekorationspladen (2) ud af døren, sæt den nye dekorationsplade i og klem listen (1) fast igen.



Afb. 29

### Dekorationspladens mål :

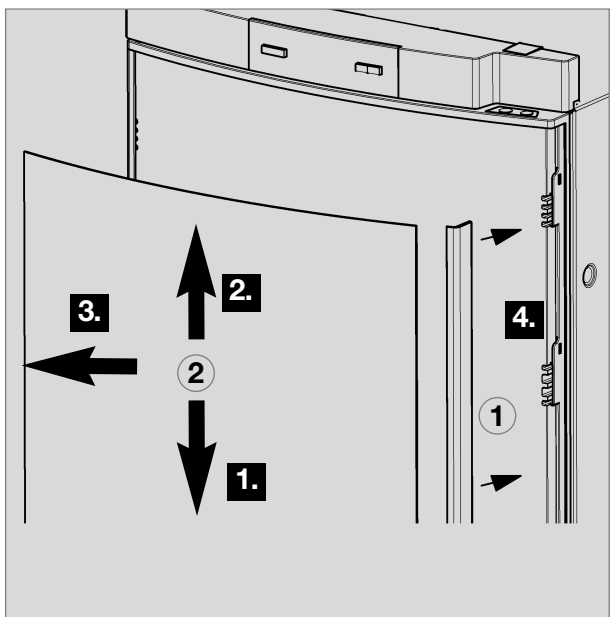
**Skabsbredde** 486 mm

Højde	Bredde	Tykkelse
743 +/- 0.5 mm	472 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

**Skabsbredde** 523 mm

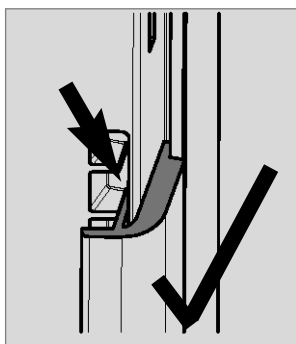
Højde	Bredde	Tykkelse
743 +/- 0.5 mm	510.5 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

Modeller RM 8xxx, RMS 84xx

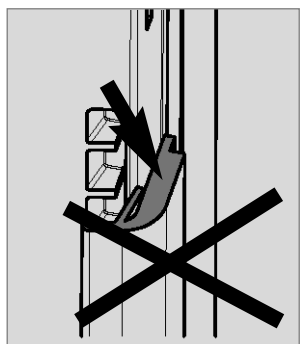


Afb. 30

**FORSIKTIG!**

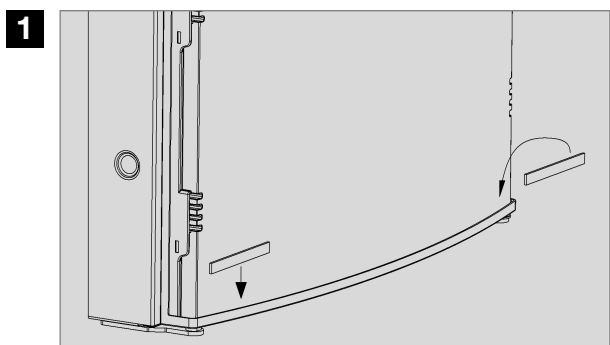


Afb. 31

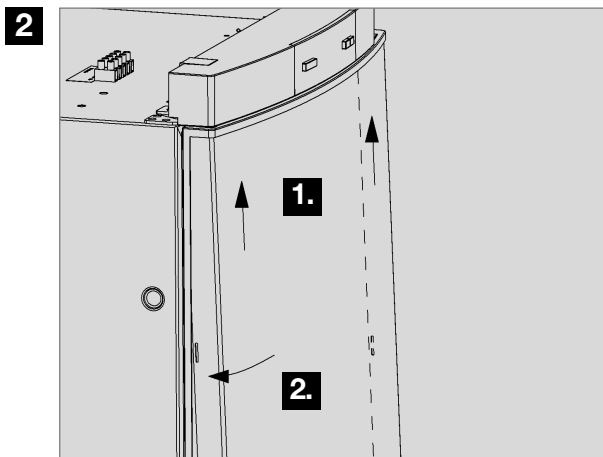


Afb. 32

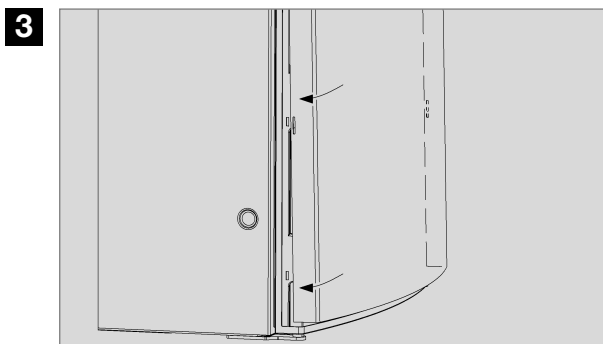
Modeller RMx(L) 8xxx, dekorplade uden ramme



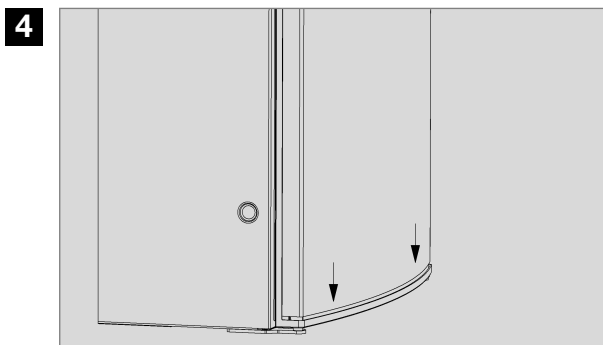
Afb. 33



Afb. 34



Afb. 35



Afb. 36

Dekorationspladens mål RML 8xxx:

Skabsbredde 523 mm

Højde Bredde Tykkelse

1169,5 +/-1 mm 507,5 +/-1 mm max. 1.7 mm



## 4.8 Gastilslutning



### ADVARSEL!

Gastilslutningen må kun foretages af en \*autoriseret fagmand.

\* Autoriserede fagfolk er godkendte eksperter, der i kraft af deres uddannelse og viden kan garantere, at installationen og lækagetesten er korrekt udført.

- Vær opmærksom på de nævnte bestemmelser under punkt 4.1!
- Dette køleskab er konciperet til installation i et anlæg, der kører på flydende gas efter EN1949 og det skal udelukkende drives med flydende gas (propan, butan) (ikke naturgas, ikke bygas).
- Der skal tilsluttes en fast, forudindstillet trykregulator til cylinderen med flydende gas i overensstemmelse med EN 12864.
- Trykregulatoren skal være i overensstemmelse med det driftstryk, der er angivet på køleskabets typeskilt. Driftstrykket svarer til standardtrykket i det pågældende land (EN 1949, EN732).
- Et køretøj må kun have ét tilslutningstryk! En plade, der altid tydeligt og klart henviser til driftstrykket, skal anbringes fuldt synligt på det sted, hvor gascylinderen er installeret.
- Gastilslutningen til køleskabet installeres fast og spændingsløst ved hjælp af rørforbindelser, og de skal være fast forbundet med køretøjet (en slangeforbindelse er ikke tilladt) (EN 1949).
- Gastilslutningen til køleskabet sker ved hjælp af en snitring- (Ermeto)- forskruining L8, DIN 2353-ST, der er i overensstemmelse med EN 1949 (fig. 37,38).
- Efter korrekt installation skal \*autoriserede fagfolk udføre en lækagetest og en flammetest i overensstemmelse med EN 1949. Der skal udstedes et testcertifikat.

- Der skal kunne lukkes af for køleskabet med en spærring på tilførselsledningen. Spærringen skal være lettilgængelig for brugeren.

### Tilslutningstryk og gaskategorier

Køleskabene drives med de følgende specificerede gasser og indsugningstryk. Den reduktionsventil, der skal indsættes mellem gasflasken og køleskabet, skal svare til kategorierne i den følgende tabel.

Kategori	Tryk i mbar	GAS
I3B / P(30)	30	Butan
	30	Propan
I3+ (28-30/37)	28-30	Butan
	37	Propan

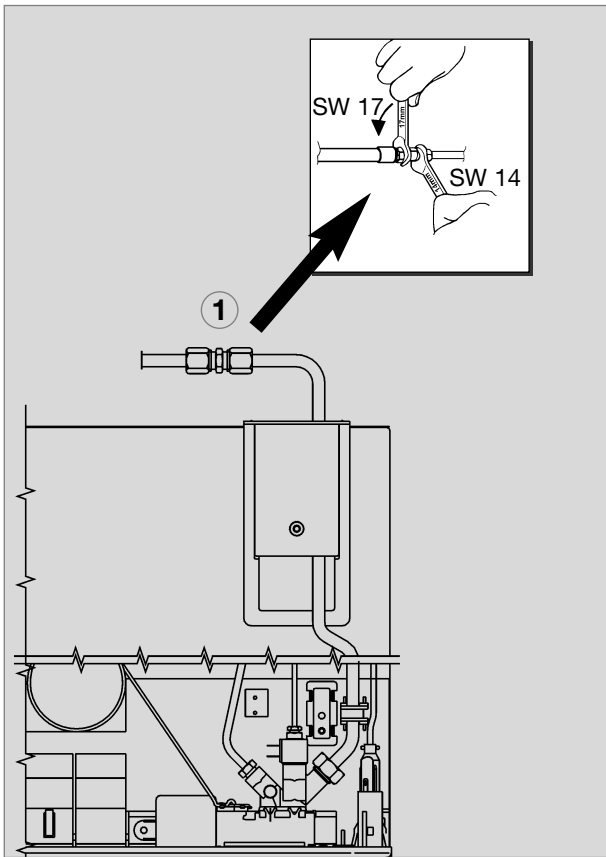


Alle Dometic køleskabe er konciperet til et tilslutningstryk på **30 mbar**. Anvend ved tilslutning til et **50 mbar-anlæg Truma indløbsregulatoren VDR 50/30**.



Ved anvendelse af autogas skal man være opmærksom på, at på grund af gasforbrændingens natur, skal brænderen rengøres oftere (2 - 3 gange om året anbefales).

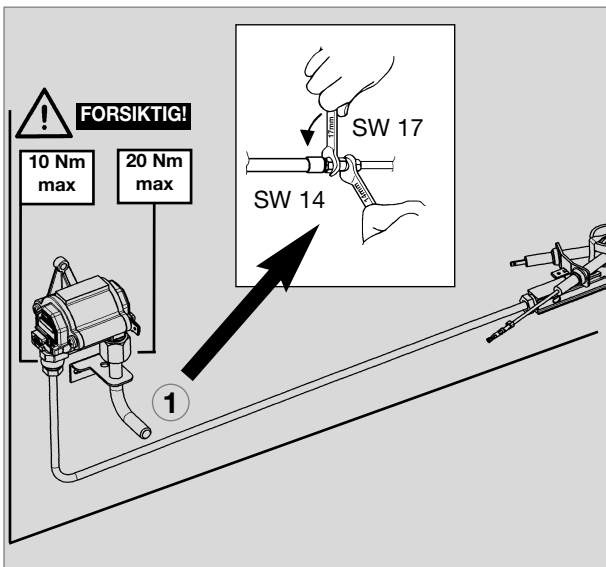
**Gastilslutning ved modellerne RM(S)(L) 8xx0**



Afb. 37

- 1 Snitring- (Ermeto)- forskrueing L8, DIN 2353-ST (EN ISO 8434)

**Gastilslutning ved modellerne RM(S)(L) 8xx0 RM(S)(L) 8xx1, RM(S)(L) 8xx5**



Afb. 38

## 4.9 Elektrisk tilslutning



### ADVARSEL!

Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret fagmand !

\* Autoriserede fagfolk er godkendte eksperter, der i kraft af deres uddannelse og viden kan garantere, at installationen er korrekt udført.

- EI-installationen skal være i overensstemmelse med de nationale bestemmelser.
- Forbindelseskablerne skal lægges på en sådan måde, at de ikke kommer i kontakt med køleskabets/brænderens varme komponenter eller skarpe kanter.
- Forandringer på den interne elektriske installation eller tilslutning af andre elektriske komponenter (f.eks. en ekstra ventilation) på den interne kabel forbindelse fører til bortfald af e1/CE - tilladelsen såvel som alle krav fra garantien og produktansvaret !

### 4.9.1 Tilslutning til netstrøm

- Strømforsyningen skal ske via et korrekt jordet stik eller en direkte forbundet jordet forbindelse. Såfremt der bruges en stikkontakt til nettilslutning, skal stikkontakten være frit tilgængelig.

Bliver tilførselsledningen beskadiget, skal den erstattes af Dometic kundeservice eller af et ligeså kvalificeret personale, for at undgå faresituationer.

Vi anbefaler, at lade den indgående strømforsyning gå gennem en indenbords sikring.

### 4.9.2 Batteritilslutning

**RMx 8xx0** : det forhåndenværende 12V-tilslutningskabel tilsluttes polrigtigt på en klemme på køleskabet. **RMx 8xx1, 8xx** : tilslutningen af strømforsyninger til elektronik og varmeelementer sker direkte på elektronikens stikkontakter. Kabeltilslutningen til varmepatronen (se kontaktskemaet tilslutning A, B) skulle laves med en direkte, kortest mulig forbindelse til batteriet hhv. dynamoen.

Anvend de følgende sikringer for at beskytte det lokale 12 V-kredsløb:

- RM8xxx, RMS8xxx: 15 A
- RML855x, RMSL855x: 20 A

For ikke at glemme også at slukke for 12V driften, når køretøjet forlades (batteriet ville være afladet på få timer), anbefales det, at lade strømforsyningen til varmepatronen (tilslutning A/B i kontaktskemaet) på en sådan måde, at der afbrydes for strømmen, når tændingen afbrydes. På tilslutningen C/D (belysning, el; tilslutningskablet) skal der være en 12V (DC) vedvarende strømforsyning, der indenbords skal være sikret med en 2A-sikring !

### FORSIKTIG!

Ved installation i en caravan må der her ikke forbindes minus- og plusledninger på 12V-forbindelserne A/B og C/D (i overensstemmelse med EN 1648-1).

Ledningstværsnit / ledningslængder :

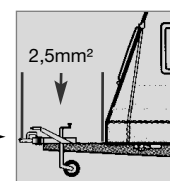
#### Motorcaravan & Caravan (indvendigt)

4 mm<sup>2</sup> (RML = 6 mm<sup>2</sup>) < 6 m

6 mm<sup>2</sup> (RML = 10 mm<sup>2</sup>) > 6 m

#### Caravan (udvendigt)

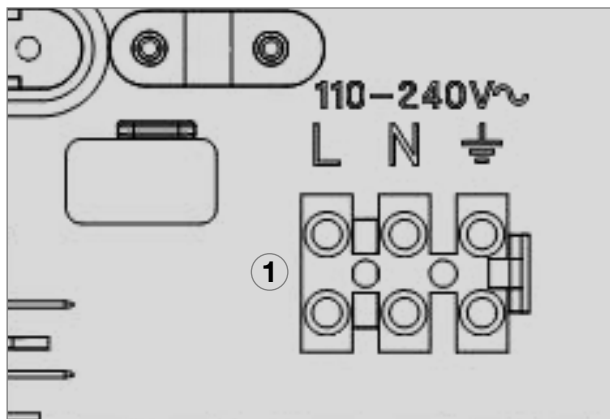
min 2,5 mm<sup>2</sup> (EN1648-1)



Afb. 42

### 4.9.3 Kabeltilslutninger

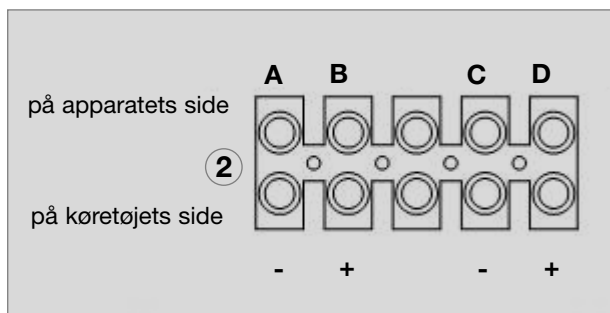
#### Tilslutninger ved modellerne RM(S) 8xx0 :



Nettilslutning

Afb. 39

- 1 L = brun  
N = blå  
jord = gul/grøn



Batteritilslutning (12V)

Afb. 40

- 2 A = Stel varmeelement DC (brun)  
B = Plus varmeelement DC (brun)  
C = Stel belysning (sort)  
D = Plus belysning (hvidt)

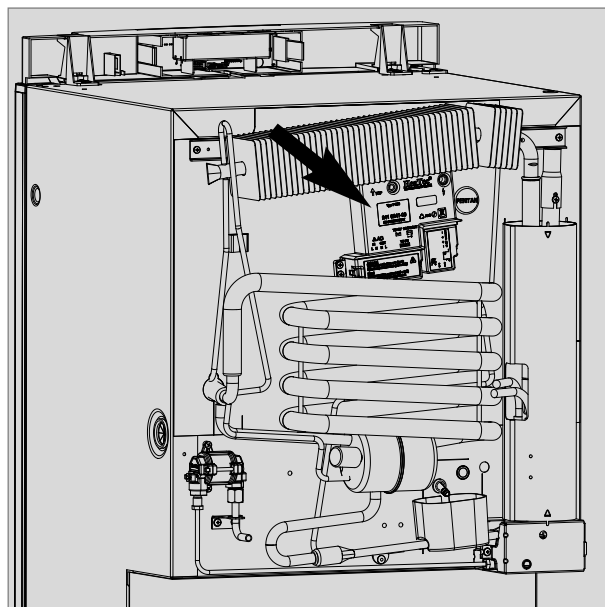
#### Tilslutninger ved modellerne RM(S) 8xxx (MES), RM(S) 8xx5 (AES) :



Til drift af apparater af typen MES og AES er det vigtigt at tilslutte en vedvarende 12V-forsyning til klemmerne C/D (vedvarende forsyning til funktionselektronikken).

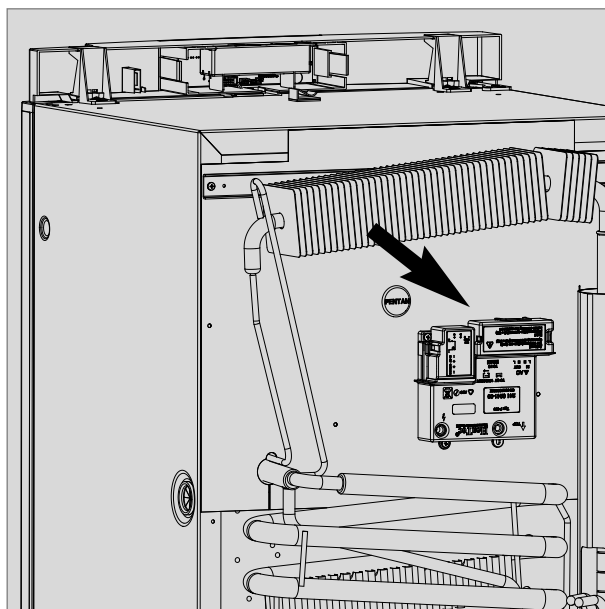
Tilslutningen af strømforsyninger til elektronik og varmeelementer sker direkte på elektronikens stikkontakter.

#### Styreelektronikkens position :



Køleskabsmodeller med trin

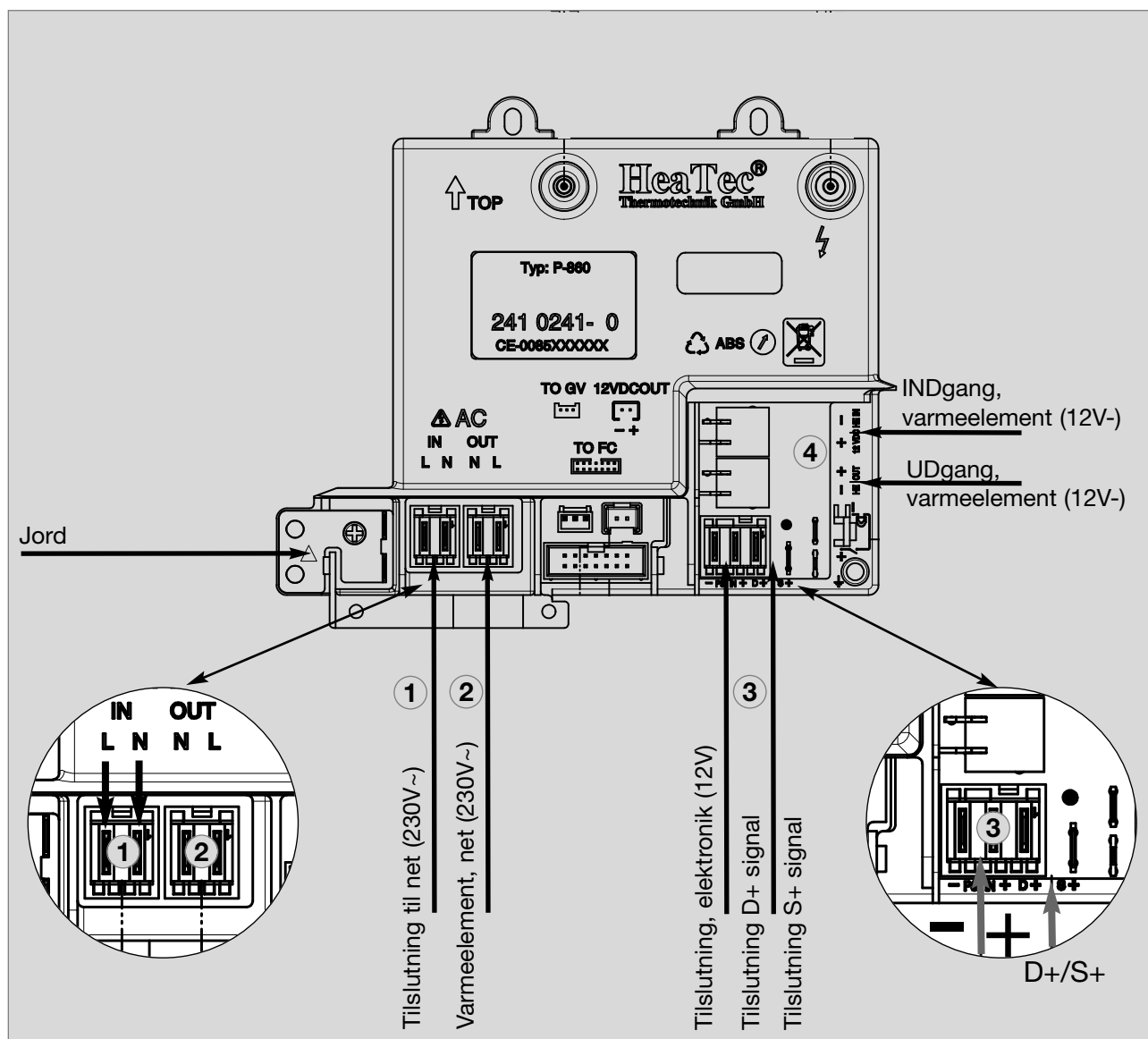
Fig. 41



Standardmodeller

Fig. 42

Kontakter på elektronikken :



Afb. 43

Stikkontakter (producent : Stocko® )

- 1 MF 9562-002-80E
- 2 MF 9562-002-8 OC
- 3 3-polet med D+ kontakt : MF 9562-003-8 30 960-000-00  
2-polet : MF 9562-002-8 ON + fladstik 6.3 x 0.8
- 4 MKH 5132-1-0-200

### 4.9.4 D+ tilslutning og Solartilslutning (kun ved AES-modeller)

#### D+ - tilslutning :

I **>Automatic mode<** udvælger AES-elektronikken automatisk den mest gunstige af de forhåndenværende energiformer. I automatisk tilstand udnytter elektronikken signalet **D+** (Dynamo +) fra dynamoen til at identificere **12V DC**. Drift med energiformen **12V DC** udvælges kun, når motoren kører, for at undgå en afladning af batteriet.

#### S+ - tilslutning :

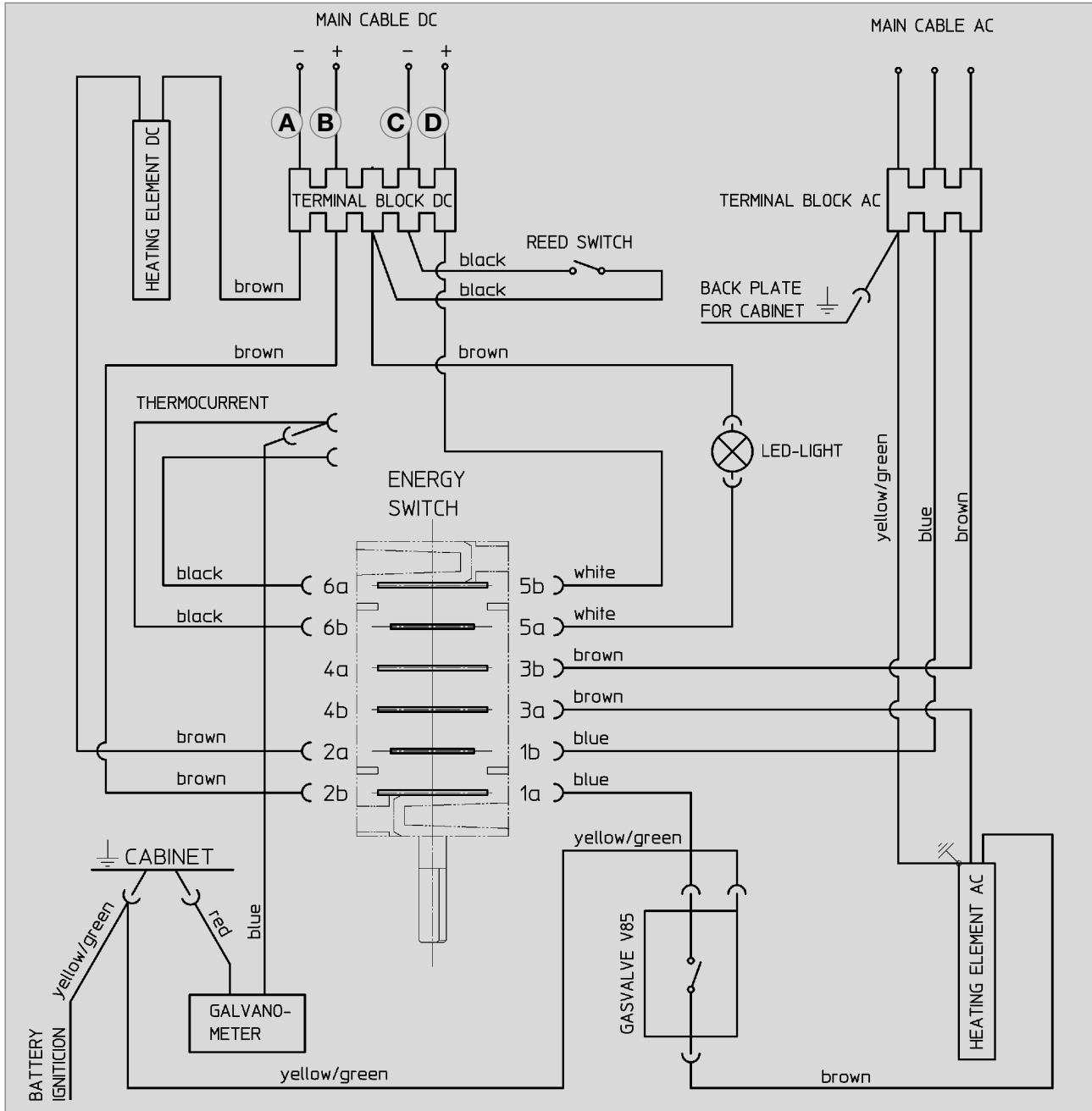
Alternativt kan energiformen **12V DC** lades via et solaranlæg monteret i køretøjet. Solaranlægget skal have en solarladeregulator med **AES-udgang** (sådanne laderegulatorer kan fås i specialbutikker). Tilslutningen **S+** (Solar +) skal forbindes med den tilsvarende klemme på solarladeregulatoren (**AES-udgangen**). Elektronikken udnytter signalet S+ fra solarladeregulatoren til at identificere **12V DC solar**.

#### Kabeltværsnit:

Gennem D+ og S+ forbindelsen løber der ingen kraftig strøm, derfor er der for disse forbindelser ikke brug for et særligt stort tværsnit (ca. 1mm<sup>2</sup>).

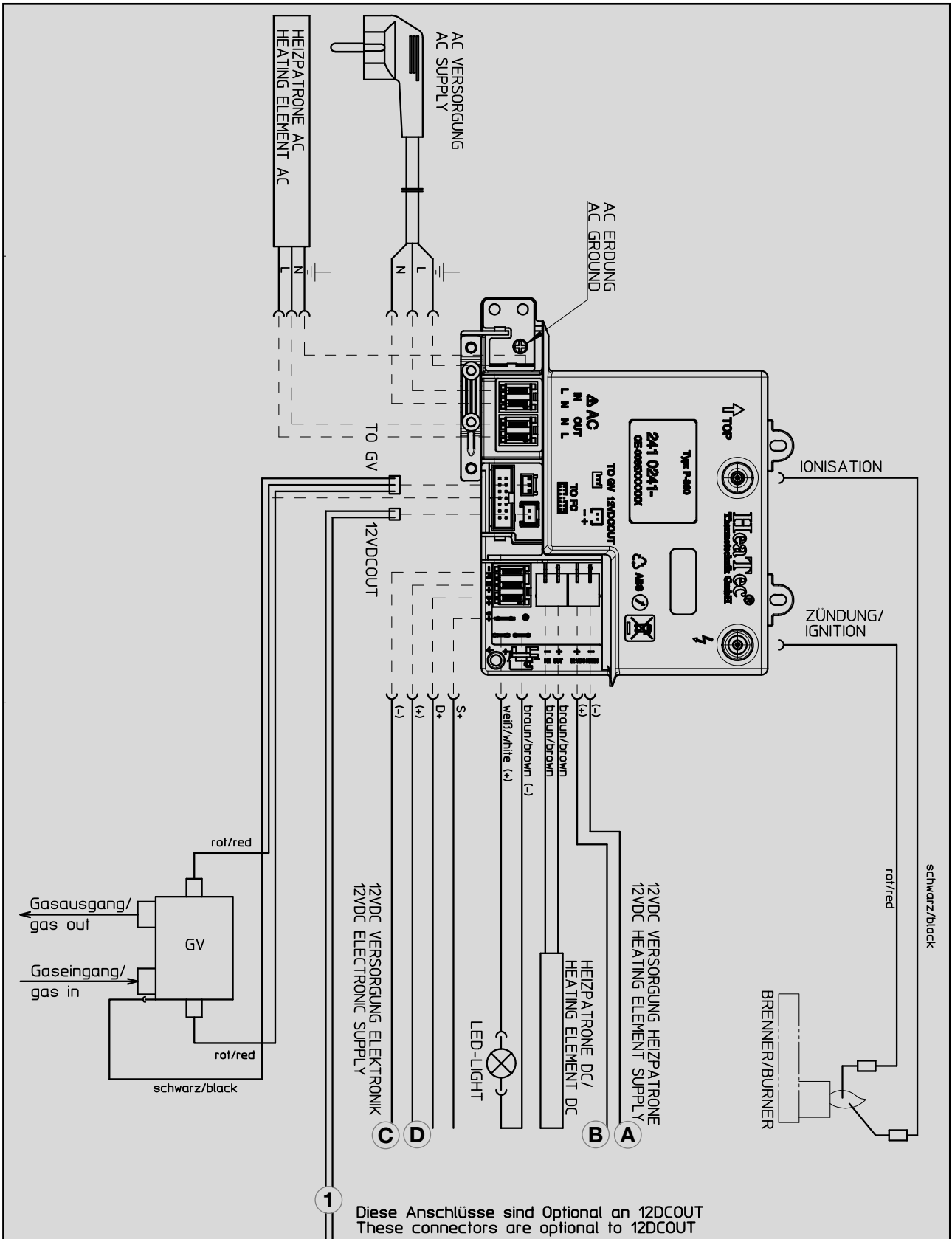
### 4.9.5 Ledningsdiagram

#### Ledningsdiagram RM(S) 8xx0 :



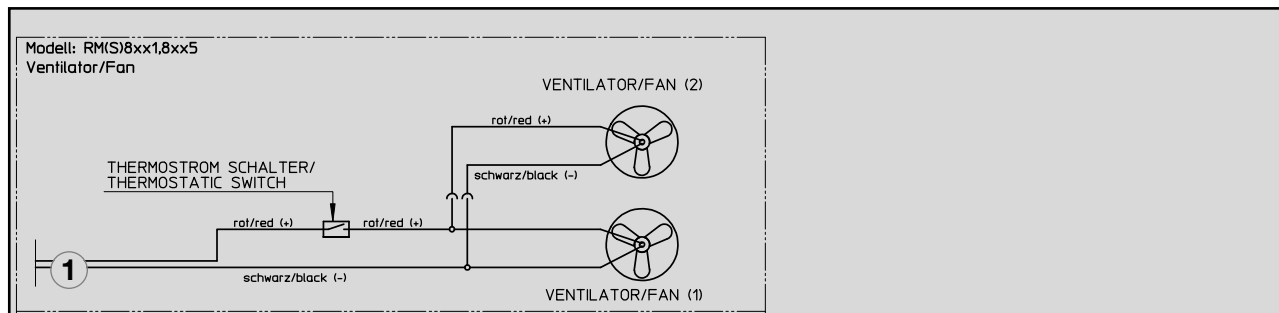
Afb. 44

Ledningsdiagram RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :





## Ventilator (ekstraudstyr) RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :



Afb. 46

- 1 = 12V OUT / 12V forsyning til ekstra tilslutninger
- A = Stel varmeelement DC
- B = Plus varmeelement DC
- C = Stel elektronik (12V)
- D = Plus elektronik (12V)



**Til drift af apparater af typen MES og AES er det vigtigt at tilslutte en vedvarende 12V-forsyning til klemmerne C/D (vedvarende forsyning til funktionselektronikken).**

### Forklaring

Connecting cable DC	Tilslutningskabel DC
Mains cable AC	Tilslutningskabel Net
Terminal block	Klemliste
GROUND	Jordforbindelse
Heating element DC	Varmeelement DC
Heating element AC	Varmeelement AC
Frame heater	Ramme-varmelegeme
Switch for LED light	Kontakt LED-belysning
Thermal switch	Temperaturkontakt
Temperature sensor	Temperatursensor
Electronic	Elektronik
Burner control device GFA	Gasfyringsautomat GFA
Gas valve GV 100	Gasventil GV 100
Gas burner	Gasbrænder
violet	violet
red	rød
white / red	hvid/rød
brown	brun
black	sort
white	hvid
yellow/green	gul/grøn
blue	blå



## Installationsanvisningar

### Absorptionskylskåp för fritidsfordon

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555  
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501  
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500  
RMSL 8501 RMSL 8505



**N 1-1**

MBA 05/2012

**SV**

---

# Innehållsförteckning

0.0	Uppackning och transport .....	3
1.0	Allmänt .....	4
1.1	Inledning .....	4
1.2	Anvisningar till denna bruksanvisning .....	4
1.3	Upphovsskydd .....	4
1.4	Förklaring till använda symboler .....	4
1.5	Garanti .....	5
1.6	Ansvarsbegränsning .....	5
1.7	Konformitetsförklaring .....	5
2.0	Säkerhetsanvisningar .....	6
2.1	Föreskriftsenlig användning .....	6
2.2	Användarens ansvar .....	6
2.3	Arbete på och kontroll av kylskåpet .....	6
2.4	Kylskåpsdrift med gas .....	6
3.0	Modellbeskrivning .....	7
3.1	Modellbeteckning .....	7
3.2	Kylskåpets typskylt .....	7
3.3	Tekniska data .....	8
4.0	Installationsanvisningar .....	10
4.1	Installation .....	10
4.1.1	Installation på sidan .....	10
4.1.2	Installation på sidan med golv-/ takventilation .....	11
4.1.3	Installation baktill .....	11
4.1.4	Dragfri installation .....	12
4.2	Kylskåpets ventilation och utsug .....	13
4.3	Installation av ventilationssystem .....	14
4.4	Avgasutsug och montering av avgasskorsten .....	15
4.5	Inbyggnadsnisch .....	16
4.5.1	Uppställning i nischen .....	16
4.6	Fastsättning av kylskåpet .....	17
4.7	Insättning av dekorplåt .....	17
4.8	Gasinstallation .....	19
4.9	Elektrisk Installation .....	21
4.9.1	Nätanslutning .....	21
4.9.2	Batterianslutning .....	21
4.9.3	Kabelanslutningar .....	22
4.9.4	D+ och solcellsanslutning .....	24
4.9.5	Kopplingsscheman .....	25

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen  
[www.dometic.com](http://www.dometic.com)



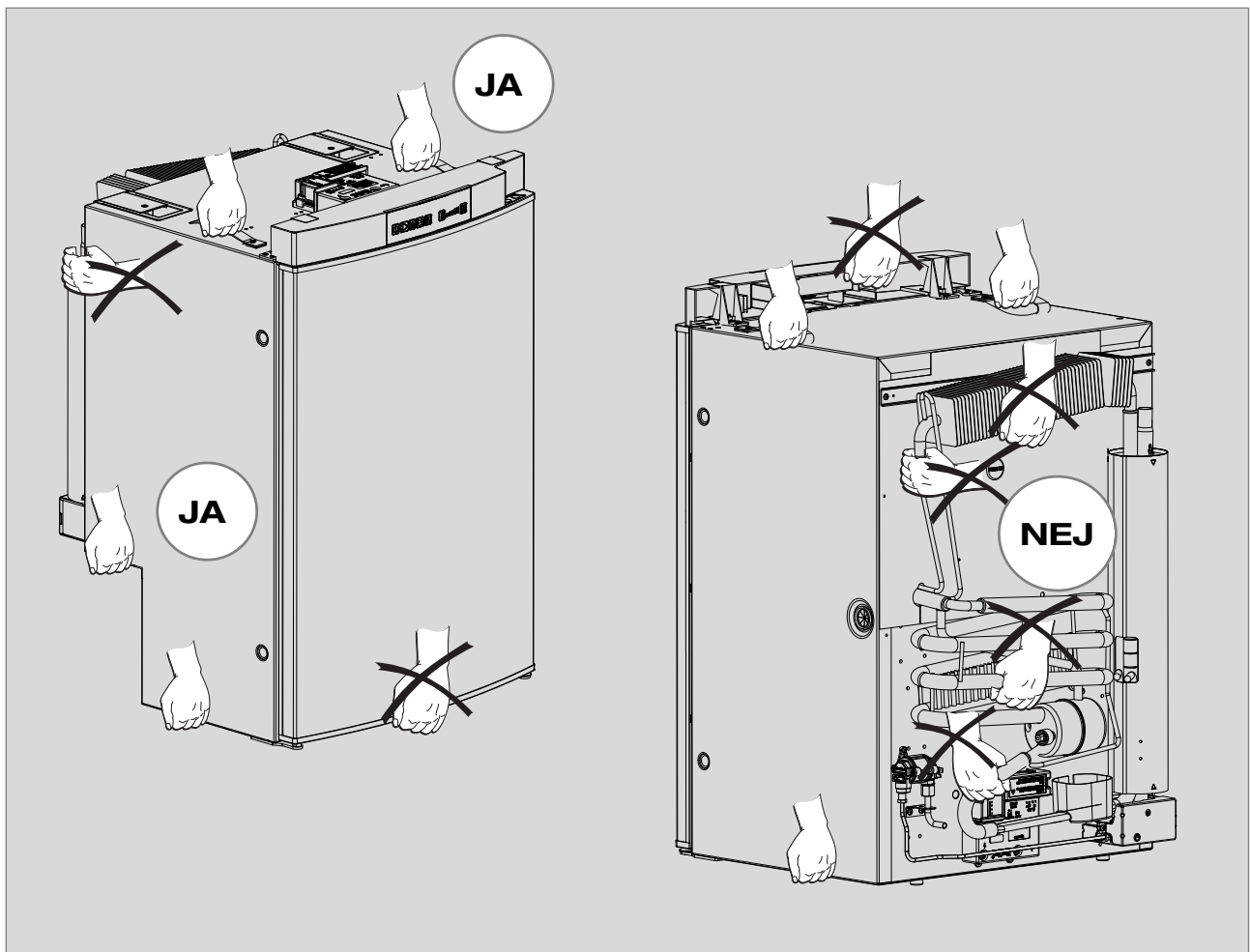
## 0.0 Uppackning och transport

### Lyfta / bära kylskåpet

#### **SE UPP!**

Använd aldrig andra delar av kylskåpet än de som visas i bilden för att bära eller lyfta kylskåpet (framför allt inte aggregatet, gasledningar och manövreringsskyddet)!

På så sätt undviks skador på kylskåpet !



## 1.0 Allmänt

### 1.1 Inledning

Vid installation av apparaten ska man följa tekniska och administrativa bestämmelser i det land där fordonet först ska användas. I övrigt ska tillverkarens installationsföreskrifter följas. I Europa, till exempel, måste gasapparater, kabeldragning, installation av gastuber, liksom godkännande och läcksökning uppfylla **EN 1949** för flytande gasenheter i fordon.

### 1.2 Anvisningar till denna installationsanvisning

**Innan kylskåpet installeras ska du läsa denna installationsanvisning noggrant.**

Denna bruksanvisning ger dig all nödvändig information om hur man installerar kylskåpet riktigt. Uppmärksamma särskilt säkerhetsanvisningarna. Det är viktigt att följa anvisningarna och handlingsanvisningarna för att skydda både dig själv och kylskåpet mot skador. Du måste ha förstått vad du läser innan du vidtar någon åtgärd.

**Förvara denna installationsanvisning varsamt så att den alltid finns tillgänglig**

### 1.3 Upphovsskydd

Uppgifterna, texterna och bilderna i denna bruksanvisning är upphovsrättsligt skyddade och faller under immaterialrätterna. Ingen del av denna bruksanvisning får reproduceras, kopieras eller på annat sätt vidareanvändas utan skriftligt tillstånd från Dometic GmbH, Siegen.

### 1.4 Förklaring till använda symboler

#### Varningsinformation

Varningsinformation betecknas av symboler. En kompletterande text förklarar farans allvarlighetsgrad.

**Uppmärksamma denna varningsinformation mycket noggrant. På så sätt skyddar du dig själv, andra personer och apparaten mot skador.**



**FARA!**

**FARA** kännetecknar en omedelbar fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om inte de angivna anvisningarna följs.



**VARNING!**

**VARNING** kännetecknar en möjlig fara som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om inte de angivna anvisningarna följs.



**SE UPP!**

**SE UPP** kännetecknar en möjlig fara som kan leda till lättare eller medelsvåra skador om inte de angivna anvisningarna följs.

**SE UPP!**

**SE UPP** utan säkerhetssymbol kännetecknar en möjlig fara som kan leda till skador på apparaten om inte de angivna anvisningarna följs.

## Information



**INFORMATION** ger dig kompletterande och användbar information om hur du ska använda ditt kylskåp.

## Miljöinformation



**Miljöinformation** ger dig användbar information om energisparning och kassering av apparaten.

## 1.5 Garanti

Garantiåtaganden sköts enligt EU-riktlinje 44/1999/CE och enligt normala villkor för aktuellt land. Vid garanti- eller servicefrågor, kontakta vår kundservice. Eventuell skada orsakad av felaktig användning täcks inte av garantin. Garantin täcker inte modifieringar av apparaten eller om man inte använder **originalreservdelar från Dometic**. Garantin gäller inte heller om installations- och bruksanvisningen inte följs, och inget ansvar kan då utkrävas.



## 1.6 Ansvarsbegränsning

Alla uppgifter och all information i denna bruksanvisning har framställts under iakttagande av gällande normer och föreskrifter samt i enlighet med den senaste tekniska utvecklingsnivån. **Dometic** förbehåller sig rätten att när som helst utföra ändringar på produkten som motiveras genom produktens förbättring och säkerhet.

**Dometic** fransäger sig allt ansvar vid skador som uppstår när:

- bruksanvisningen inte följs
- apparaten inte används föreskriftsenligt
- icke originalreservdelar används
- förändringar och ingrepp i apparaten genomförts
- Påverkan från miljöpåverkan, som t.ex
  - temperaturförändringar
  - luftfuktighet

## 1.7 Konformitetsförklaring

 <b>DOMETIC</b> <small>Mobile living made easy.</small>		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
LVD 2014/35/EU		
EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU		
Gas Appliance Directive 2009/142/EC		
ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
<p>The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:</p> <p>EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2),            EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1.)            EN 61000-3-2;06, A1, A2                      EN 61000-3-3;08            EN 55014-1;06, A1, A2                      EN 55014-2;97, A1, A2            EN 732;98                      EN 60335-2-102;06            EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models)            EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models)            EN 50581;2010</p>		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2017.01.09	 Bernd Löher	General Manager

## 2.0 Säkerhetsanvisningar

### 2.1 Föreskriftsenlig användning

Kylskåpet är konstruerat för installation i fritidsfordon som husvagnar eller husbilar. Apparaten har certifierats för denna användning enligt EU:s gasriktlinje.

Använd kylskåpet uteslutande till att kyla och lagra livsmedel.

#### **SE UPP!**

Kylskåpet får ej utsättas för regn.

### 2.2 Användarens ansvar

Personer som manövrerar kylskåpet måste känna till anvisningarna i denna bruksanvisning och hur man använder det på ett säkert sätt.

### 2.3 Arbete på och kontroll av kylskåpet



#### **VARNING!**

Arbete med gas-, avgasutsugs- och elektriska komponenter får endast utföras av auktoriserad fackpersonal. Icke fackmässiga åtgärder kan leda till allvarliga sak- och/eller personskador.



#### **FARA!**

Använd aldrig öppen låga för att kontrollera om gasförande komponenter och ledningar är otäta!  
Det råder brand- eller explosionsfara.



#### **VARNING!**

Öppna aldrig absorbatoraggregatet! Det står under högt tryck.

Det råder fara för personskador!

### 2.4 Kylskåpsdrift med gas

Driftstrycket måste absolut överensstämma med det värde som anges på kylskåpets typskylt. Jämför driftstryckets värde på typskylten med värdet på gastubens tryckvakt.

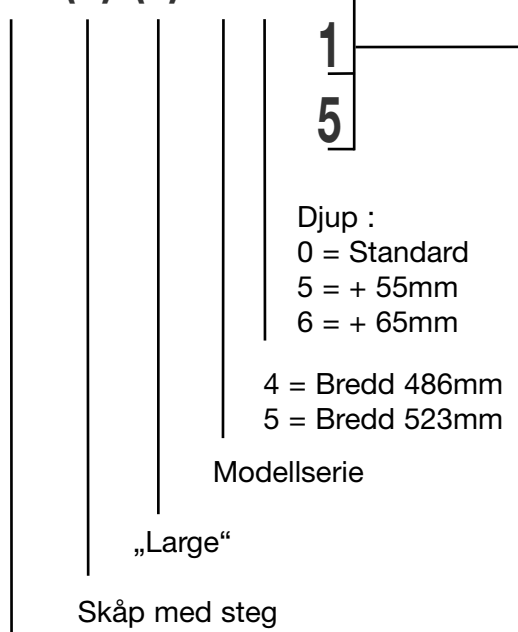


## 3.0 Modellbeskrivning

### 3.1 Modellbeteckning

Exempel:

**RM (S) (L) 8 4 0 0**



Refrigerator Mobile /  
Mobilt absorptionskylskåp

0

manuellt energival + manuell tändning  
(**batteritändning**)

1

manuellt energival, automatisk tändning  
(**MES**)

5

automatiskt och manuellt energival, auto-  
mat. tändning (**AES**)

### 3.2 Kylskåpets typskylt

Du hittar kylskåpets typskylt inuti kylskåpet. På den står alla viktiga uppgifter till kylskåpet. Där står modellbeteckningen, produktnumret och serienumret. Dessa uppgifter behöver du alltid när du kontaktar kundtjänst eller vid beställning av reservdelar.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 <b>1</b>	PROD. NO. 00921087908 <b>2</b>	LC 00 SER. NO. 12600008 <b>3</b>
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	100 l 106 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT
96 l 102 l	g l 0 l	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h
<b>4</b>	<b>5</b>	13 + 28-30/37 13B/P 28-30 13P 37 mbar
CE 0063 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar
ABSORBER NH <sub>3</sub> = 115 g	Na <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> = 7,0 g	p max = 35 bar
11 CE 0085	031654	Z 660
MADE IN GERMANY		00085136887

Exempel

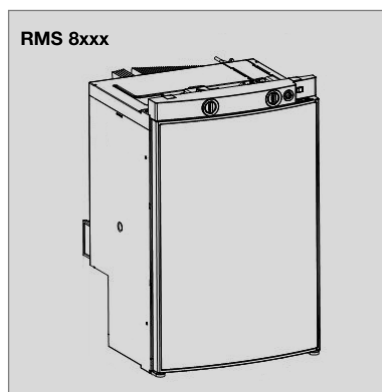
Avb. 1

- 1** Modellnummer
- 2** Produktnummer
- 3** Serienummer
- 4** Elektriska anslutningsvärden
- 5** Gastryck

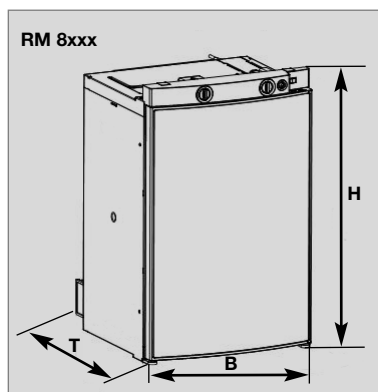


Alla Dometic-kylskåp är utrustade för ett anslutningstryck på **30 mbar**. Använd **Truma-förtrycksregulator VDR 50/30** vid en anslutning till en **50 mbar-anläggning**.

### 3.3 Tekniska data



Avb. 2



Avb. 3



Avb. 4

#### Modeller med välvd dörr

Modell	Mått H x B x D (mm) Djup inkl. dörr	Bruttokapacitet		Anslutnings- värdet nät/batteri	Förbrukning * el/gas på 24h	Nettovikt	Tändning	
		inkl. frostfack	exkl. frostfack				Piezo	Automa- tisk
RMS 8400	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•

## Modeller med rak dörr

Modell	Mått H x B x D (mm) Djup inkl. dörr	Bruttokapacitet		Anslutnings- värdet nät/batteri	Förbrukning * el/gas på 24h	Nettovikt	Tändning	
		inkl. frostfack	exkl. frostfack				Piezo	Automa- tisk
RMS 8500	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 / 12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 / 12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x569	99 / 12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111 / 12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111 / 12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111 / 12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar.

\*Medelförbrukning uppmätt vid en genomsnittlig omgivande temperatur på 25°C i enlighet med ISO-standard.

## 4.0 Installationsanvisning

### 4.1 Installation



#### **VARNING!**

**Apparaten får endast installeras av behörig fackpersonal!**

Apparaten och avgasutsuget ska installeras så att de alltid är åtkomliga för service och så att de är lätta att ta ut och sätta tillbaks.

Installation och anslutning av apparaten ska uppfylla de senaste tekniska bestämmelserna, enligt följande:

- **Den elektriska installationen måste göras i enlighet med nationella och lokala föreskrifter.**
- **Gasinstallationen måste göras i enlighet med nationella och lokala föreskrifter.**
- **Europeisk norm Norm EN 1949**
- **Europeisk norm Norm EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1 , EN 1648-2**
- **Apparaten ska ställas upp på en plats skyddad från stark värmestrålning..**

För mycket värme försämrar kylskåpets prestanda och ökar dess energiförbrukning !



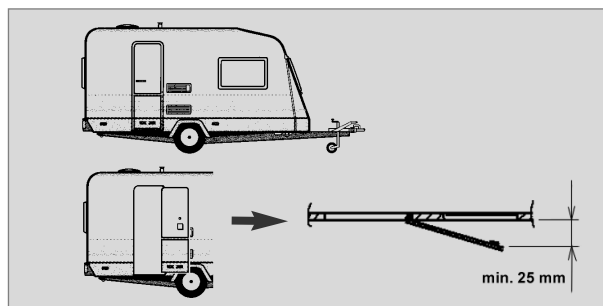
**Avvikelser från dessa installationsanvisningar utan tillstånd från Dometic leder till att garantin från Dometic GmbH upphör att gälla !**

#### 4.1.1 Installation på sidan

Om enheten ska installeras på samma sida av fordonet som ingångsdörren är det viktigt att man ser till att ventilationsgallren inte täcks av dörren på husvagnen när den är öppen. (Avb. 5, avstånd mellan dörren - ventilationsgallret min. 25 mm). Gör den det minskar luftcirkulationen, vilket ger sämre kylprestanda. Dörrsidan på fordonet är ofta försedd med ett förtält, vilket hindrar bortledandet av förbränningsgaser och värme genom ventilationsgallren (försämrad kylprestanda)!

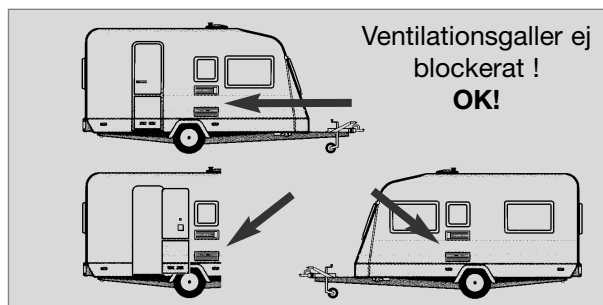
(Avb. 5) Ventilationsgallren är blockerade. Avståndet mellan dörren och ventilationsgallren måste vara minst 25 mm!

Vid ett avstånd mellan dörr och galler på mellan 25 mm och 45 mm rekommenderas installation av **Dometics ventilationsseter (art.-nr 241 2985 - 00/0)** , för att få en optimal kyl effekt vid höga omgivande temperaturer.



Avb. 5

(Avb. 6) Ventilationsgallren leder obehindrat ut aggregatvärme och avgaser även när dörren står öppen.

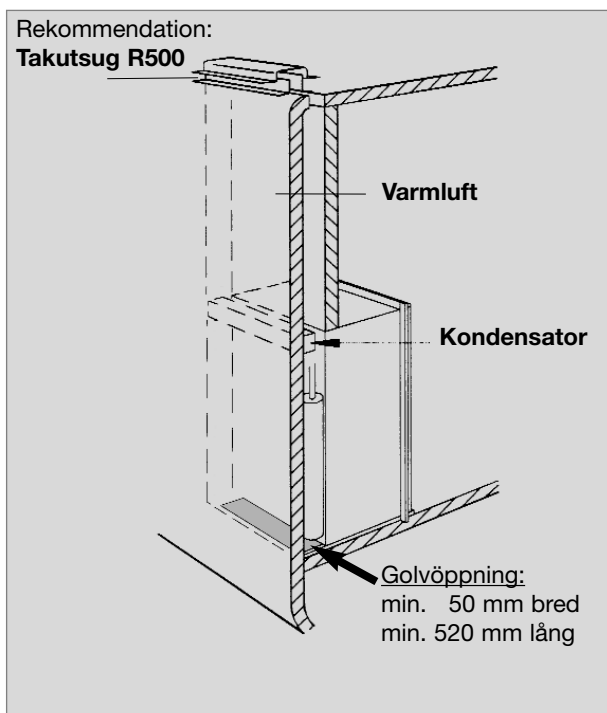


Avb. 6

#### 4.1.2 Installation på sidan med golv-/takventilation

Ett annat alternativ är att leda kylskåpets luftcirkulation via en ventilationsöppning i golvet och ett ventilationssystem på husvagnens tak (se avb. 7). Mellan kylskåpets övre kant och takventilationen måste det finnas ett rökutsläpp som leder varmluften och eventuella avgaser från kylskåpsaggregatet direkt till takventilationen.

Golvöppningen ska ha ett tvärsnitt på minst **250 cm<sup>2</sup>**. Öppningen ska förses med ett skydd, t.ex. en stötplåt och ett nät, för att förhindra att smuts kan tränga in i brännarens arbetsområde. Med denna typ av luftcirkulation jämfört med luftcirkulation på sidan kan mer smuts tränga in bakom kylskåpet, vilket gör att brännaren måste underhållas minst en gång om året.



Avb. 7



Med denna variant måste brännaren demonteras för att den ska kunna underhållas regelbundet. Kylskåpet måste installeras på ett sådant sätt att det går lätt att demontera brännaren.

Därför rekommenderar vi en underhållsöppning (servicelucka) på utsidan.

#### 4.1.3 Installation baktill

Installation baktill resulterar ofta i en mindre lämplig placering eftersom optimal luftcirkulation till och från kylskåpet inte alltid kan uppnås (t.ex. att nedre ventilationsgallret ofta täcks av stötfångaren eller bakljusen på fordonet!) (Fig. 8). Som en följd därav kan aggregatet inte uppnå maximal kyleffekt.

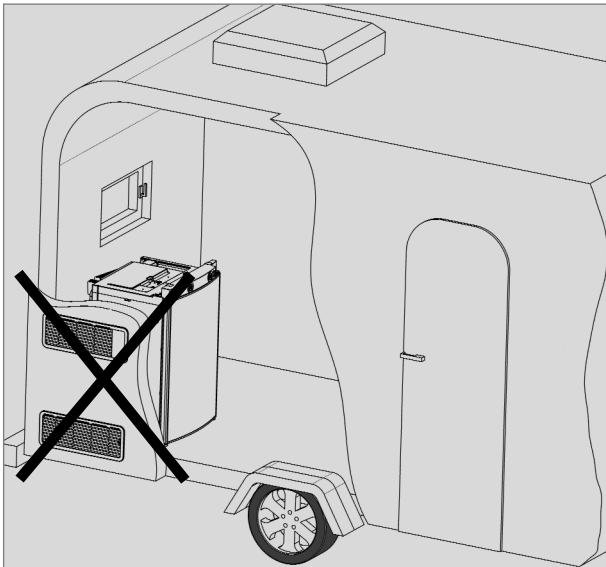


Avb. 8



Avb. 9

En olämplig variant av installation baktill är att placera utsugs- och ventilationsgallren på sidan (fig. 10). Återcirkulationen av luft/värme blir ytterst begränsad, vilket resulterar i att värmväxlarna (kondensator, absorbatör) inte kan kylas tillfredsställande. Dålig luftcirkulation blir också resultatet om man väljer att installera ventilationsgallren i golvet.



Avb. 10

## SE UPP!

**Maximal kyleffekt kan inte uppnås! Använd dig inte av denna inbyggningmöjlighet eftersom den ventilation, som beskrivs under punkt 4.2, då inte uppnås!**

### 4.1.4 Dragfri installation

Kylanordningar i husvagnar, husbilar och andra fordon ska installeras dragfritt (EN 1949). Detta medför att förbränningsluft till brännaren inte tas från bostadsutrymmet och förhindrar att avgaser tränger in i bostadsutrymmet.

Man måste ha en lämplig tätning mellan kylskåpets baksida och fordonets insida.

**Dometic** rekommenderar absolut att använda sig av en flexibel tätning så att det är lätt att senare ta ur och sätta in apparaten igen vid underhållsarbeten.



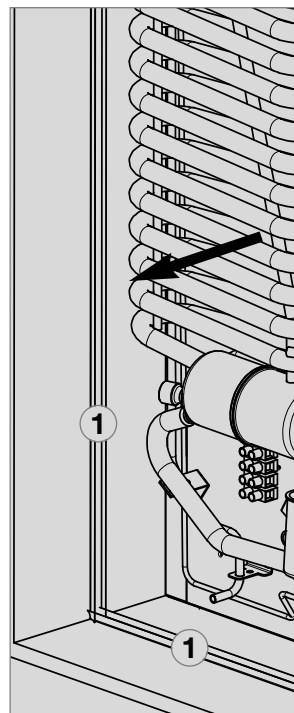
## VARNING!

För att montera kylskåpet dragtätt får man absolut inte använda tätningssmassa, monteringskum el. dyl. Använd **INGA** lättantändliga material (särskilt inte tätningssmassa av silikon eller liknande) att täta med, fara för brand! Vid sådan användning upphör produktansvaret och tillverkarens garanti slutar att gälla.

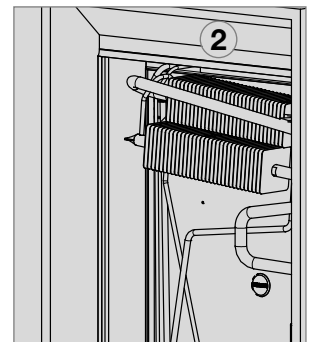
### Förslag 1

DLäpptätningarna **(1)** monteras fast nedtill och på vardera sida i inbyggnadsnischen (avb. 11-13). En värmeavledningsplåt **(2)** monteras fast ovanför kylskåpet i inbyggnadsnischen (**får INTE fästas fast i kylskåpet**).

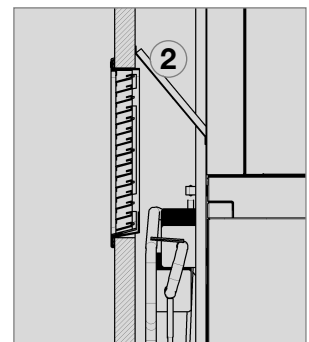
Montera avledningsplåten så att den uppvärmda luften kan nå ut i friska luften genom det övre ventilationsgallret och för att förhindra värmebildning



Avb. 11



Avb. 12



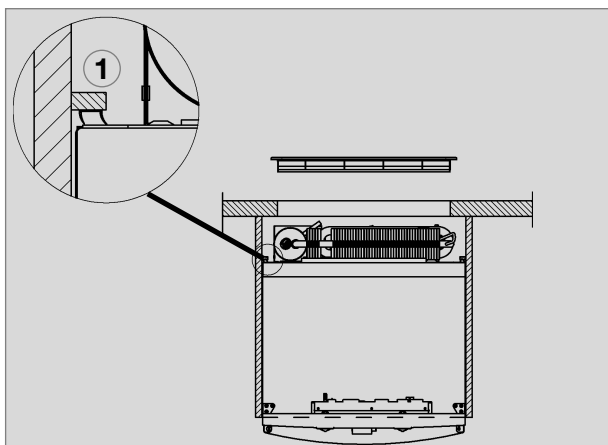
Avb. 13

Kylskåpet skjuts senare in i inbyggnadsnischen framifrån. Se till att tätningarna ligger jämnt mot huset.

Demonteringen av kylskåpet vid underhåll och reparation är då lättare att genomföra.

### Förslag 2

Fäst fast tätningsläpparna på en anslagslist (1) på baksidan, t.ex. genom att limma.



Avb. 14

Hållrummet mellan husvagnsväggen och kylskåpet är isolerat från bostadsutrymmet. På så sätt kan inga avgaser komma in i bostadsutrymmet. Avgaserna går ut i fria luften genom det övre ventilationsgallret. Inget speciellt avgasutsugssystem krävs för dragfri installation. För detta inbyggnadssätt kan man sätta in samma ventilationsgaller, **LS 200**, uppe och nere utan avgasutsug.

Om man ändå önskar ha en avgasskorsten så kan man bygga in ventilationssystem **LS 100** med avgasutsug i den övre ventilationsöppningen. (Installation av avgasskorsten: se Punkt 4.4)



**Avvikelse kräver tillverkarens godkännande!**

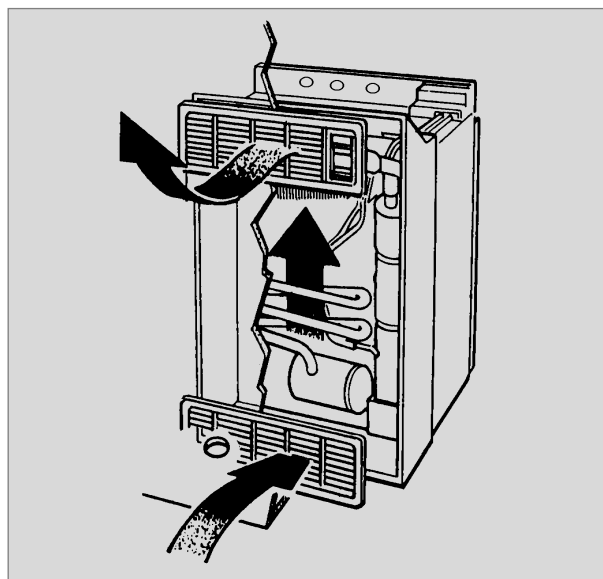
## 4.2 Kylskåpets ventilation och utsug

Perfekt installation är viktig för korrekt drift, eftersom värme på grund av fysiska skäl byggs upp bakom apparaten; denna värme måste släppas ut i fria luften.



**Vid höga omgivande temperaturer kan kylanheten endast uppnå full effekt med hjälp av tillräcklig ventilation och utsug.**

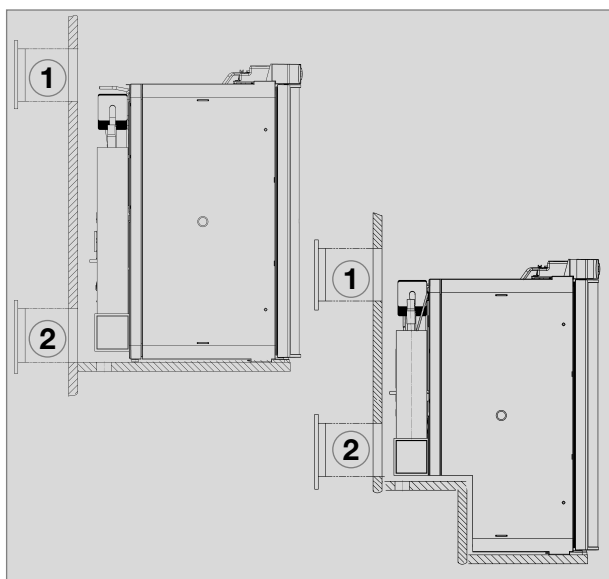
Ventilationen för apparaten görs med två öppningar i husvagnens vägg. Friskluft kommer in nertill och värms upp, och strömmar ut genom det övre ventilationsgallret (skorstenseffekt).



Avb. 15

**Det övre ventilationsgallret ska placeras så högt som möjligt ovanför kondensorn (1, avb. 16) . Det nedre ventilationsgallret ska vara i nivå med nischens golv (avb. 16,17), så att oförbränd gas (tyngre än luft) strömmar direkt ut i luften.**

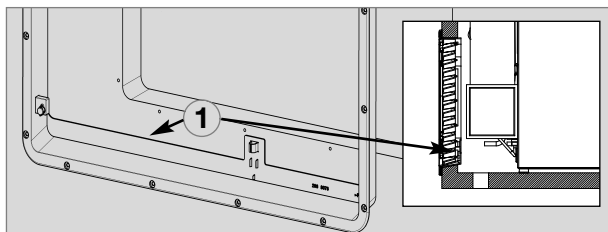




Avb. 16

- 1 ventilationsgaller LS 100 eller LS 200
- 2 ventilationsgaller LS 200

Gasbrännaren måste befinna sig ovanför kanten (1, avb. 17) .



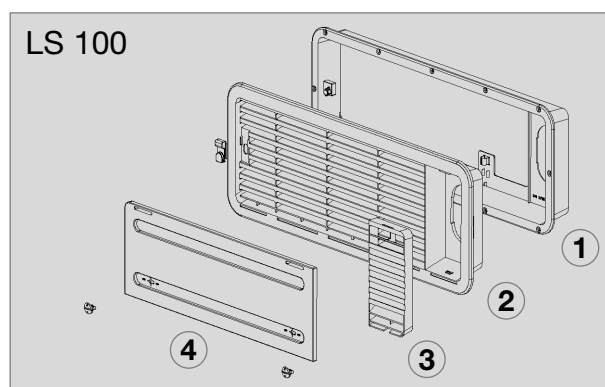
Avb. 17

Om det inte går att montera ventilationsgallret på detta sätt måste fordonstillverkaren borra upp ett ventilationshål i nischgolvet så att det inte samlas läckande gas på golvet.

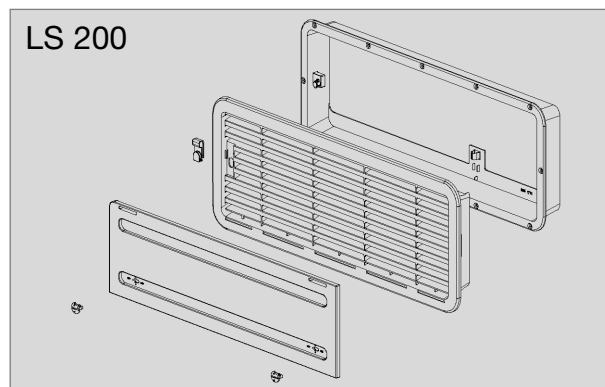
Ventilationsgallren måste ha en yta av minst 250 cm<sup>2</sup>. Detta uppnås med Dometic till- och frånluftsystem LS 100 / LS 200, som är testat och godkänt för denna tillämpning.

## 4.3 Installation av ventilations-system

Det övre ventilationssystemet, **LS 100**, består av en monteringsram (**RS 1640**), (1), ett ventilationsgaller inkl. avgasutsug (**AS 1620**) (2, 3) och ett vinterskydd (**WA120**) (4). Det nedre ventilationssystemet, **LS 200**, består också av en monteringsram (**RS 1650**), ett ventilationsgaller (**AS 1630**, men utan avgasutsug) och ett vinterskydd (**WA130**).



Avb. 18



Avb. 19



Riktig montering av det undre ventilationsgallret underlättar elektro- och gasanslutningarnas åtkomlighet vid underhållsarbete.

### SE UPP!

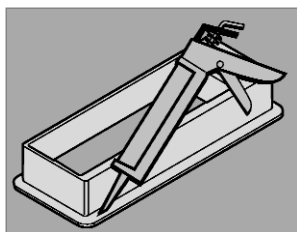
En annan installation sänker kylkapaciteten och påverkar garantin/produktansvaret.



För att installera ventilationsgallret gör du ett fyrkantigt utsnitt med storleken **451 mm x 156 mm** i fordonets vägg. (*Utsnittens placering, se Punkt 4.2*).

**1**

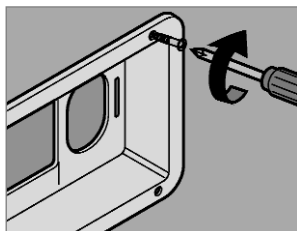
Täta monteringsramen så att den blir vattentät (*gäller ej för monteringsram med integrerad tätning*).



Avb. 20

**2**

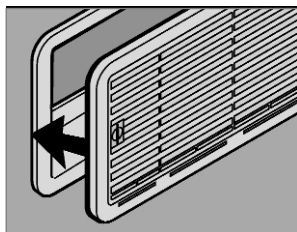
Sätt i ramen och skruva fast den på plats..



Avb. 21

**3**

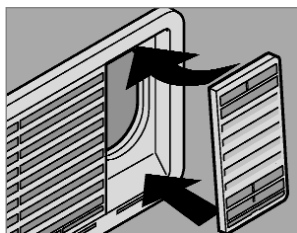
Sätt i ventilationsgallret och lås fast det.



Avb. 22

**4**

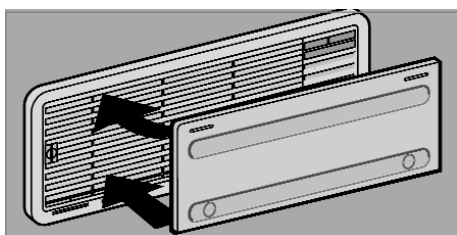
Snäpp fast utsugsinsatsen på plats (*endast för övre ventilationssystem LS 100*).



Avb. 23

**5**

Montera vinterskydd.

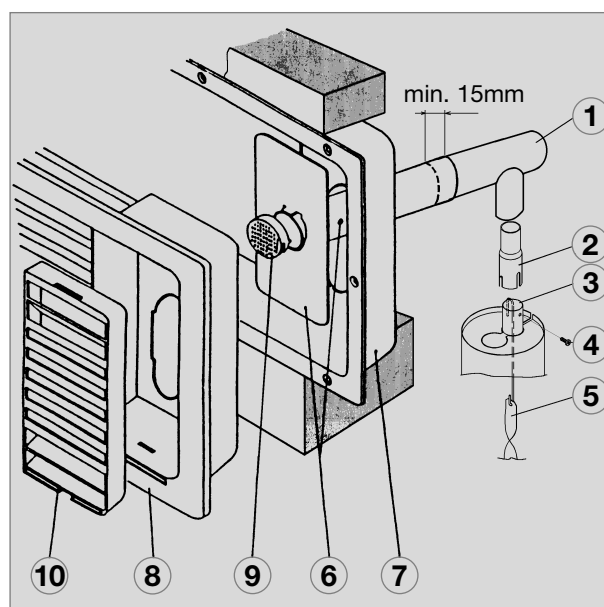


Avb. 24

## 4.4 Avgasutsug och montering av avgasskorsten

Avgasutsug ska arrangeras så att det ger fullständigt utsug av alla förbränningsprodukter till ett område utanför bostadsutrymmet. Avgaser ska alltid sugas ut uppåt för att undvika bildan

det av kondens. Om man använder sig av den metod för avgasutsugning som visas i fig. 25 kan man sätta fast vinterskyddet på sidan (10) (Avb. 25).



Avb. 25

### Montering av standardavgasskorsten

1. Anslut T-stycket (1) till adaptern (2) eller ändröret (3) efter behov och fäst med skruven (4). Kontrollera att värmefördelaren (5) är placerad i rätt läge.
2. Sätt i ändrör med täckplåt (6) genom avsedd öppning i den övre ramen (7) och anslut till T-stycket (1). Vid behov, kapa ändröret (6) till erforderlig längd.
3. Sätt i ventilationsgallret **LS 100** (8) i monteringsramen (7) och lås fast med hjälp av låshandtaget på ventilationsgallrets vänstra sida.
4. Sätt på locket (9) på ändröret (6).
5. Sätt i utsugsinsatsen (10) i ventilationsgallret (8).

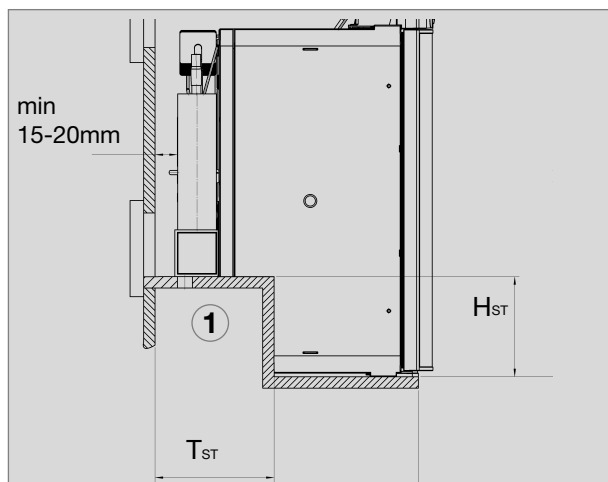
## 4.5 Inbyggnadsnisch

Kylskåpet ska installeras **dragfritt** i en nisch (se även "4.1.4"). Steget **(1)** (Avb. 26) krävs endast för kylskåp med steg. Golvet i nischen ska vara plant så att apparaten lätt kan skjutas in på rätt plats. Golvet ska vara tillräckligt kraftigt för att bära apparatens vikt.

### 4.5.1 Uppställning i nischen

Tryck in apparaten så långt i nischen så att kylskåpets framsida är i kant med nischens framkant. Lämna en **spalt på 15-20 mm** mellan nischens bakre vägg och kylskåpet!

**Kontrollera att kylskåpet monterats vågrätt i nischen.**

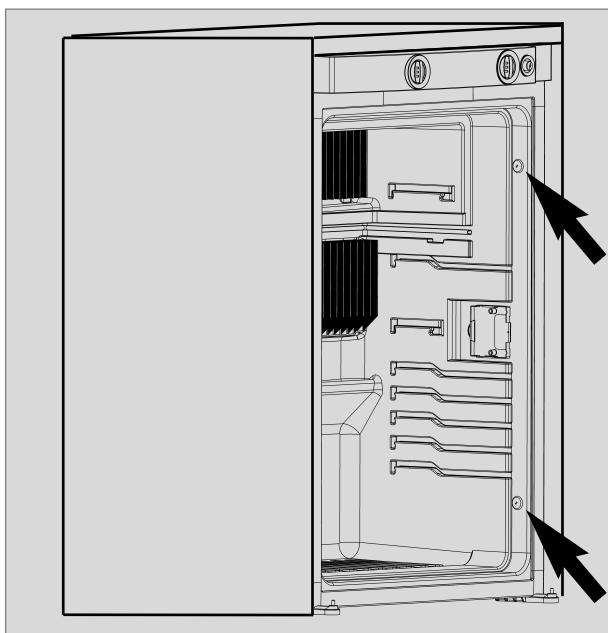


Avb. 26

Modell	Höjd H <sub>ST</sub>	Djup T <sub>ST</sub>
RMS 8400	220 mm	235 mm
RMS 8401	220 mm	235 mm
RMS 8405	220 mm	235 mm
RMS 8460	220 mm	235 mm
RMS 8461	220 mm	235 mm
RMS 8465	220 mm	235 mm
RMS 8500	220 mm	235 mm
RMS 8501	220 mm	235 mm
RMS 8505	220 mm	235 mm
RMS 8550	220 mm	235 mm
RMS 8551	220 mm	235 mm
RMS 8555	220 mm	235 mm
RMSL 8550	220 mm	235 mm
RMSL 8551	220 mm	235 mm
RMSL 8555	220 mm	235 mm

## 4.6 Fastsättning av kylskåpet

I kylskåpets sidoväggar finns fyra plasthylsor för fastsättning av kylskåpet. Sidoväggarna eller lister som monterats för fastsättning av kylskåpet ska vara utformade så att skruvarna fortfarande sitter på plats under ökad belastning (när fordonet är i rörelse). Fästsruvar och lock medföljer i leveransen.

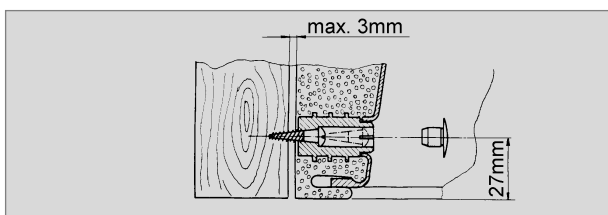


Avb. 27

### SE UPP!

Sätt alltid i skruvarna genom de befintliga hylsorna; om inte kan bärande delar som finns inbäddade i skummet, till exempel kablar, skadas.

När kylskåpet väl är på sin slutliga plats ska skruvarna skruvas in i nischens vägg genom kylskåpets plåthölje.

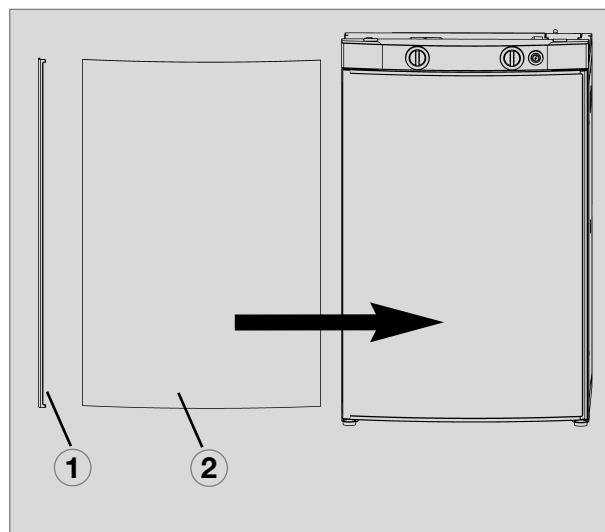


Avb. 28

## 4.7 Insättning av dekorplåt

### Modell RM 8xxx, RMS 84xx

- Dra av sidolist (1) från dörren (listen är ditklämd, inte fastskruvad)
- Dra ut dekorplåt (2) ur dörren, sätt i den nya dekorplåten och sätt dit list (1) igen.



Avb. 29

### Dekorplåtens mått :

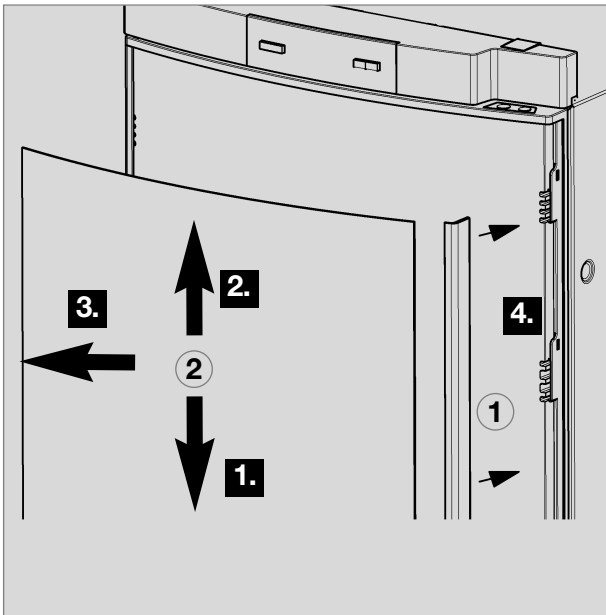
**Höljetsbredd** 486 mm

Höjd	Bredd	Tjocklek
743 +/- 0.5 mm	472 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

**Höljetsbredd** 523 mm

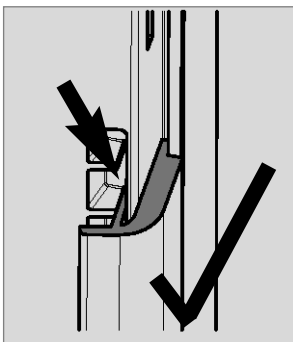
Höjd	Bredd	Tjocklek
743 +/- 0.5 mm	510.5 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

**Modell RM 8xxx, RMS 84xx**

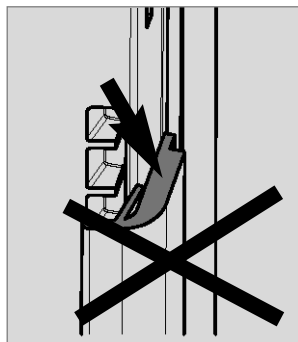


Avb. 30

**SE UPP!**

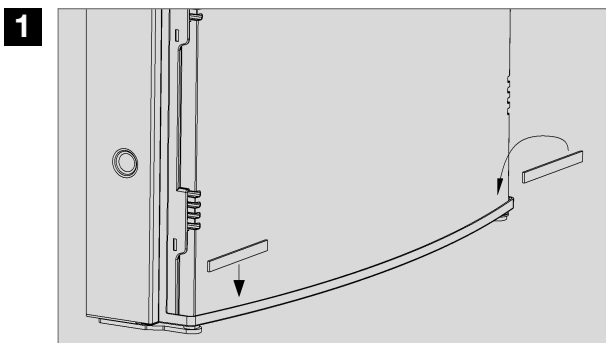


Avb. 31

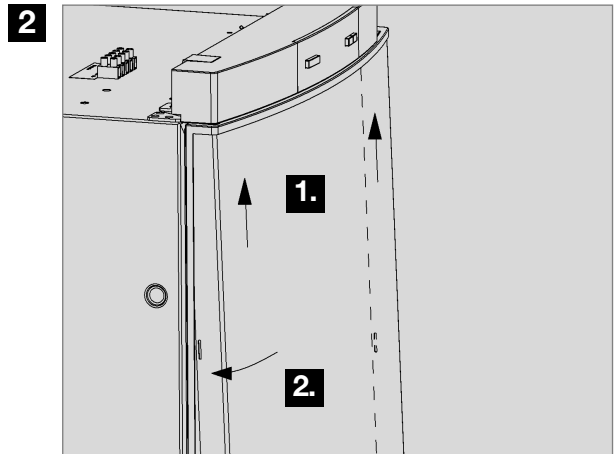


Avb. 32

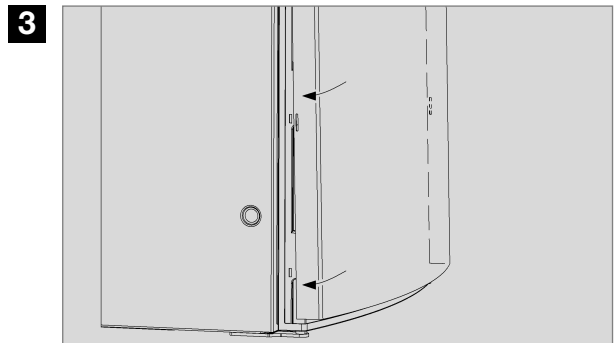
**Modell RMx(L) 8xxx, (dekorplåt utan ram)**



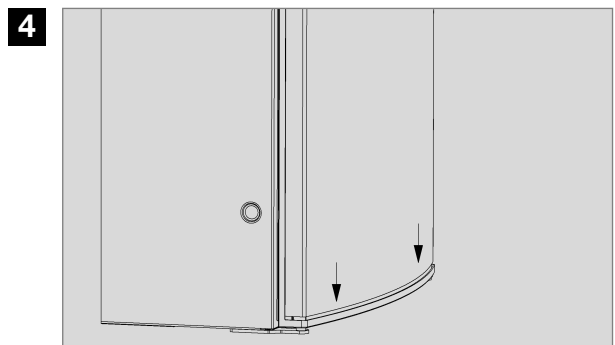
Avb. 33



Avb. 34



Avb. 35



Avb. 36

**Dekorplåtens mått RML 8xxx :**

**Höljetsbredd** 523 mm

**Höjd**                      **Bredd**                      **Tjocklek**

1169,5 +/-1 mm    507,5 +/-1 mm    max. 1.7 mm

## 4.8 Gasinstallation



### VARNING!

Gasanslutningen får endast utföras av behörig fackpersonal\*.

\*Behörig fackpersonal är ackrediterade experter som med utgångspunkt från sin utbildning och kunskap kan garantera att installation och läckagetesten utförs korrekt.

- Följ bestämmelserna under punkt 4.1!
- Detta kylskåp är konstruerat för en installation i en anläggning med flytande gas enligt EN1949 och får endast drivas med flytande gas (propan eller butan, inte med naturgas eller stadsgas).
- En fast, förinställd tryckregulator som uppfyller EN 12864 ska anslutas till gastuben med flytande gas.
- Tryckregulatorn ska överensstämma med det driftstryck som anges på apparatens typskylt. Driftstrycket motsvarar standardtrycket i det specificerade landet (EN 1949, EN732).
- Endast ett anslutningstryck tillåts för varje fordon! En skylt som visar detta meddelande ska alltid finnas fullt synlig på den plats där gastuben är installerad.
- Gasanslutningen till apparaten ska installeras säkert och utan spänning med hjälp av rörkopplingar och ska vara fast ansluten till fordonet (slanganslutning är ej tillåten) (EN 1949).
- Gasanslutningen till apparaten ska utföras med skärnings- (Ermeto-) förskruvning L8, DIN 2353-ST, som uppfyller EN 1949 ( fig. 37,38 ).
- Efter en korrekt installation ska ett läckagetest och ett flamtest utföras av behörig fackpersonal\* i enlighet med EN 1949. Ett certifikat ska utfärdas efter en sådan inspektion.

- Kylskåpet måste vara avstängbart genom en spärrventil i huvudgasledningen. Denna spärrventil bör vara lätt tillgänglig för användaren.

### Anslutningstryck och gaskategorier

Kylskåpen drivs med de gaser och inloppstryck som anges nedan. Den tryckvakt som används mellan gasflaska och kylskåp måste motsvara de kategorier som anges i nedanstående tabell.

Kategori	Tryck i mbar	GAS
I3B / P(30)	30	Butan
	30	Propan
I3+ (28-30/37)	28-30	Butan
	37	Propan

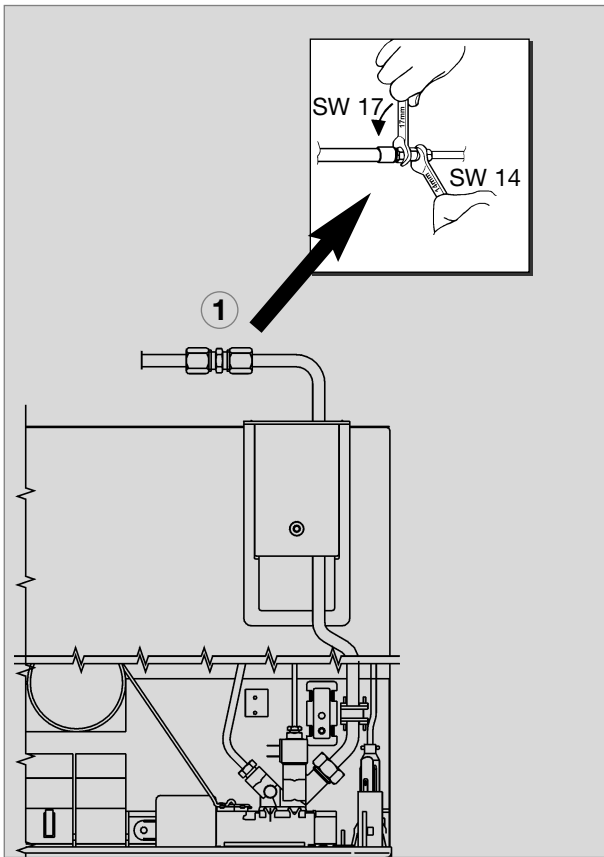


Dometic-kylskåp i denna serie är utrustade för ett anslutningstryck på **30 mbar**. Använd **Truma-förtrycksregulator VDR 50/30** vid en anslutning till en **50 mbar**-anläggning.



Om man använder **motorgas** ska man tänka på att brännaren, pga. det sätt som gasen förbränns på, måste rengöras oftare (2 - 3 gånger om året rekommenderas).

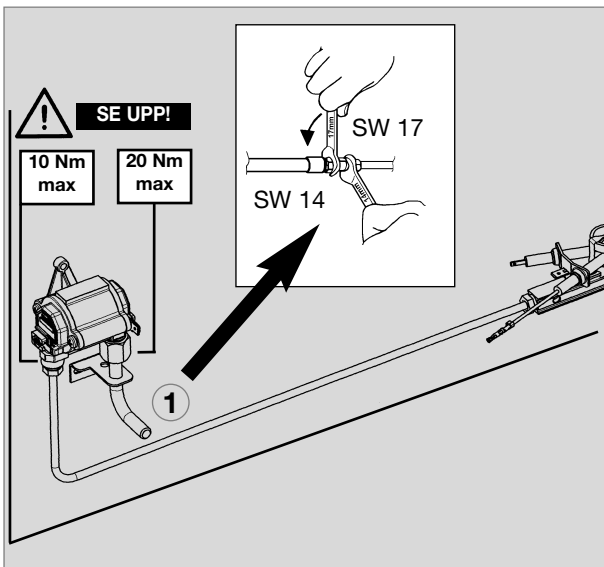
## Gasanslutning för modeller RM(S)(L) 8xx0



Avb. 37

- 1 Skärnings- (Ermeto-) förskruvning L8, DIN 2353-ST (EN ISO 8434)

## Gasanslutning för modeller RM(S)(L) 8xx1, RM(S)(L) 8xx5



Avb. 38

## 4.9 Elektrisk installation



### WARNING!

Elektrisk installation får endast utföras av behörig fackpersonal.

*\*Behörig fackpersonal är ackrediterade experter som med utgångspunkt från sin utbildning och kunskap kan garantera att installationen utförs korrekt.*

- Den elektriska installationen måste göras i enlighet med de nationella länders föreskrifterna.
- Anslutningskablarna ska dras så att de inte kommer i kontakt med varma komponenter på enheten / brännaren eller med skarpa kanter.
- Förändring av den interna elektriska installationen eller anslutning av andra elektriska komponenter (t.ex. extra kyl fläkt) till apparatens interna installation medför att e1/CE-godkännandet såväl som garanti och produktansvar upphör att gälla

### 4.9.1 Nätanslutning

- Strömmen ska levereras via ett korrekt jordat uttag eller direkt anslutning. Där ett eluttag används för nätanslutning, måste uttaget vara fritt åtkomligt.

Om huvudgasledningen skadas, måste den bytas ut av Dometics kundtjänst eller motsvarande kvalificerad personal, för att undvika fara.

Det rekommenderas att inkommande matning dras via en automatsäkring i vagnen.

### 4.9.2 Batterianslutning

**RMx 8xx0** : fordonets 12V-anslutningskabel ansluts med rätt polaritet till en klämlist på kylskåpet. **RMx 8xx1, 8xx** : anslutningen av spänningsförsörjningar för elektronik och värmeelement sker direkt vid elektronikens stickkontakter. Kabeln för värmepatronen (se Kopplingsschema : Anslutning A, B) bör vara så kort som möjligt och anslutas direkt till batteriet eller generatoren.

Använd följande säkringar för att skydda fordonets egen 12 V-krets:

- RM8xxx, RMS8xxx: 15 A
- RML855x, RMSL855x: 20 A

För inte glömma att stänga av 12 V-driften så snart motorn stängs av (batteriet skulle laddas ur på några få timmar), är det lämpligt att ansluta strömförsörjningen till värmepatronen (anslutning A/B i kopplingsschema på sådant sätt att försörjningen bryts så snart tändningen stängs av.

På anslutningarna C/D (belysning, elektronik; anslutningskabel) måste en kontinuerlig 12 V-(DC) - försörjning finnas, som måste vara säkrad via fordonet med en 2A - säkring !

### SE UPP!

Vid installation i husvagn får i husvagnen respektive 12 V minus- och plusledningarna, anslutningarna A/B och C/D, inte förbindas med varandra (enligt EN 1648-1).

Ledarareor och ledarlängder :

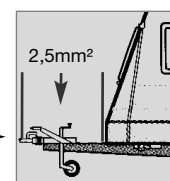
Husbil & husvagn (inomhus)

4 mm<sup>2</sup> (RML = 6 mm<sup>2</sup>) < 6 m

6 mm<sup>2</sup> (RML = 10 mm<sup>2</sup>) > 6 m

Husvagn (utomhus)

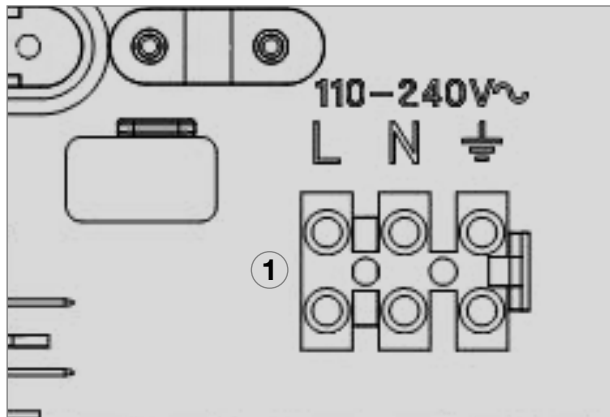
min 2,5 mm<sup>2</sup> (EN1648-1)



Avb. 42

### 4.9.3 Kabelanslutningar

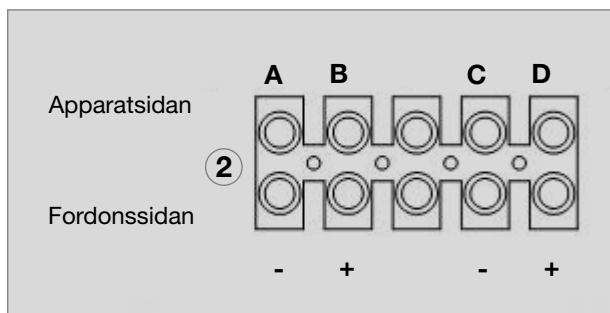
#### Anslutningar för modeller RM(S) 8xx0 :



Nätanslutning

Avb. 39

- 1 L = brun  
N = blå  
Jordning = gul/grön



batterianslutning (12V)

Avb. 40

- 2 A = Värmepatronens jord DC (brun)  
B = Värmepatronens plus DC (brun)  
C = Belysningens jord (svart)  
D = Belysningens plus (vit)

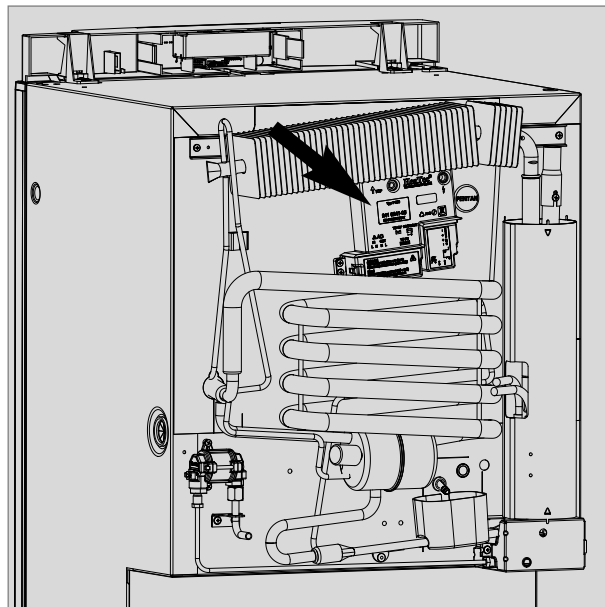
#### Anslutningar för modeller RM(S) 8xxx (MES), RM(S) 8xx5 (AES) :



Apparattyperna MES och AES måste ha en permanent anslutning på 12 V DC på klämmorna C/D (permanent spänningsförsörjning för funktionselektroniken).

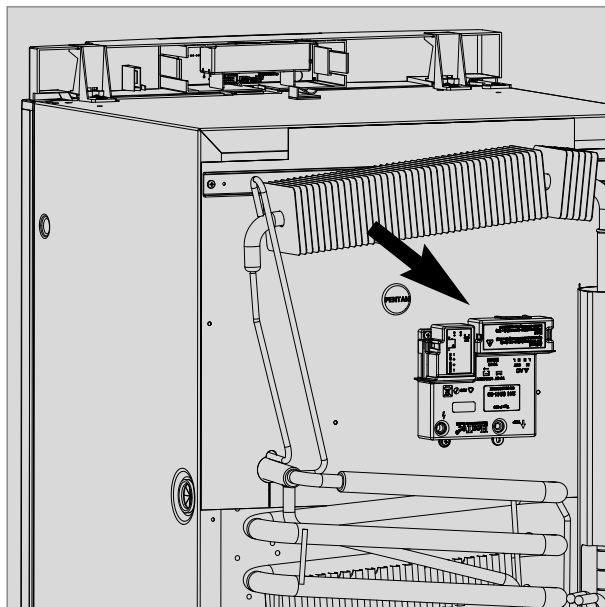
Anslutningen av spänningsförsörjningar för elektronik och värmeelement sker direkt vid elektronikens stickkontakter.

#### Styreelektronikens placering :



Modeller, skåp med steg

Fig. 41

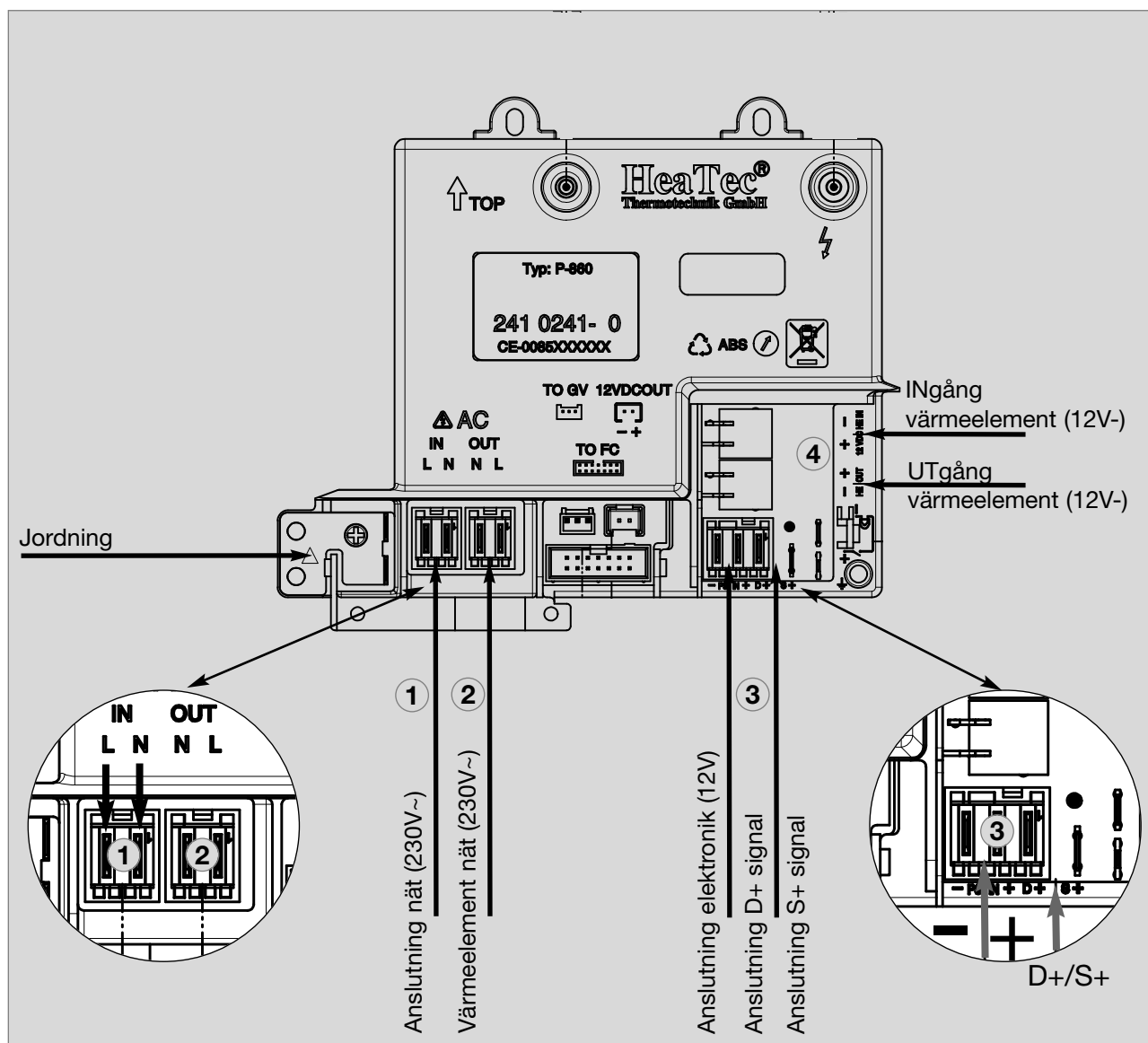


Standardmodeller

Fig. 42



Kontakter på elektroniken :



Avb. 43

Stickkontakter (tillverkare : Stocko® )

- ① MF 9562-002-80E
- ② MF 9562-002-8 OC
- ③ 3-polig med D+ - kontakt : MF 9562-003-8 30 960-000-00  
2-polig : MF 9562-002-8 ON + platt kontakt 6.3 x 0.8
- ④ MKH 5132-1-0-200

### 4.9.4 D+ och solcellsanslutning (endast för AES-modeller)

#### D+ - anslutning:

I **>Automatic mode<** väljer AES-elektroniken automatiskt lämpligaste tillgängliga energikälla. I automatikläget använder sig elektroniken av generatorns signal, **D+** (dynamo +), för att detektera 12V DC. För att undvika att batteriet laddas ur, väljs drift med 12V DC-energitypen endast om fordonets motor är påslagen.

#### S+ - anslutning:

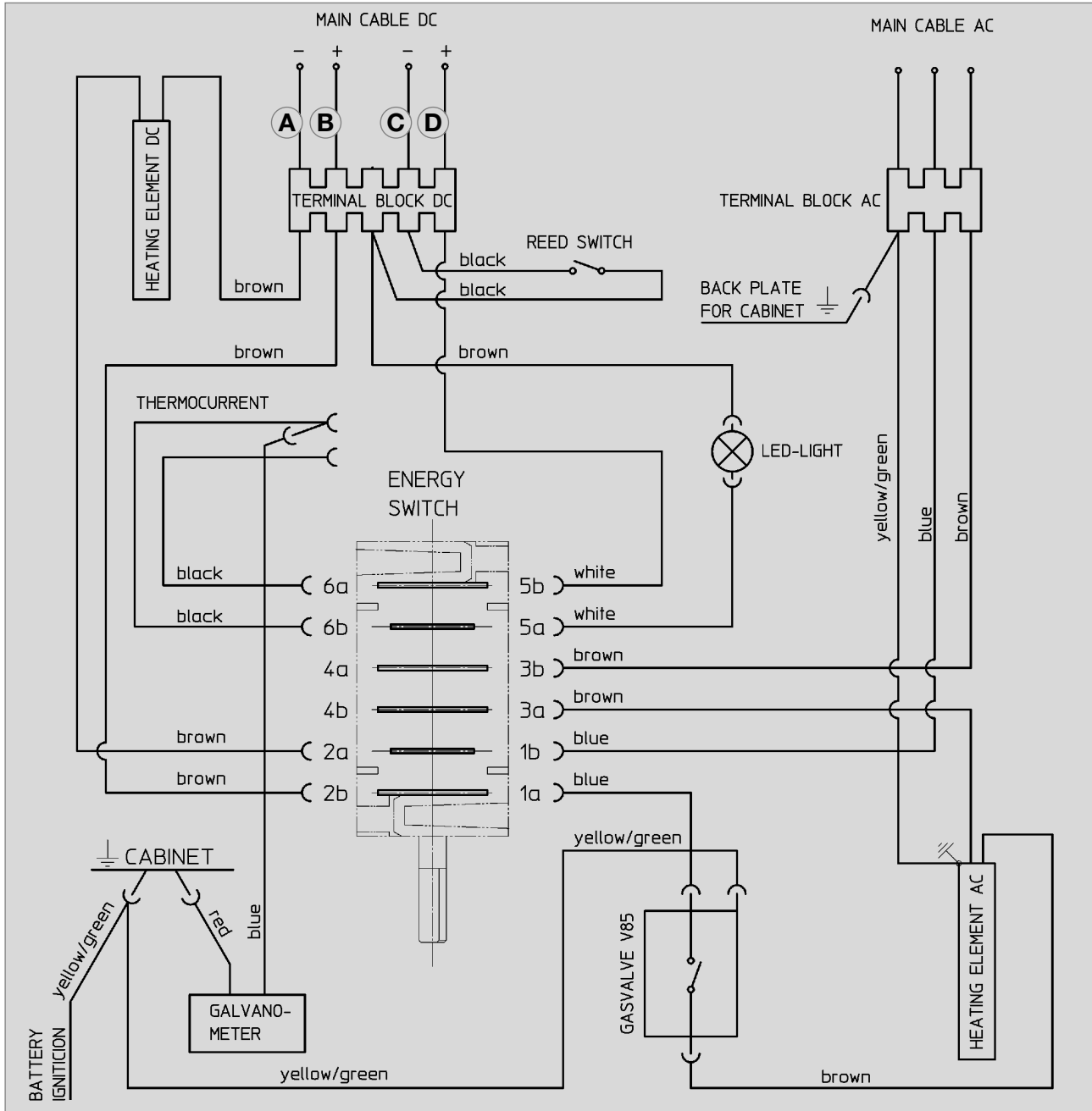
Alternativt kan energitypen **12V DC** matas via en solcellsanläggning på fordonet. Solcellsanläggningen måste ha en laddningsregulator med **AES-utgång** (lämplig laddningsregulator hittar man i fackhandeln). Anslutningen **S+ (solenergi +)** måste förbindas med laddningsregulatorn (**AES-utgång**) med lämplig klämma. Elektroniken använder sig av signalen S+ från solcellsanläggningens laddningsregulator för att detektera **12V DC-solarenergi**.

#### Kabelns tvärsnittsytta:

Genom D+- och S+- förbindelserna flyter ingen hög ström, därför behövs för dessa förbindelser ingen särskilt grov kabel (ca 1 mm<sup>2</sup>).

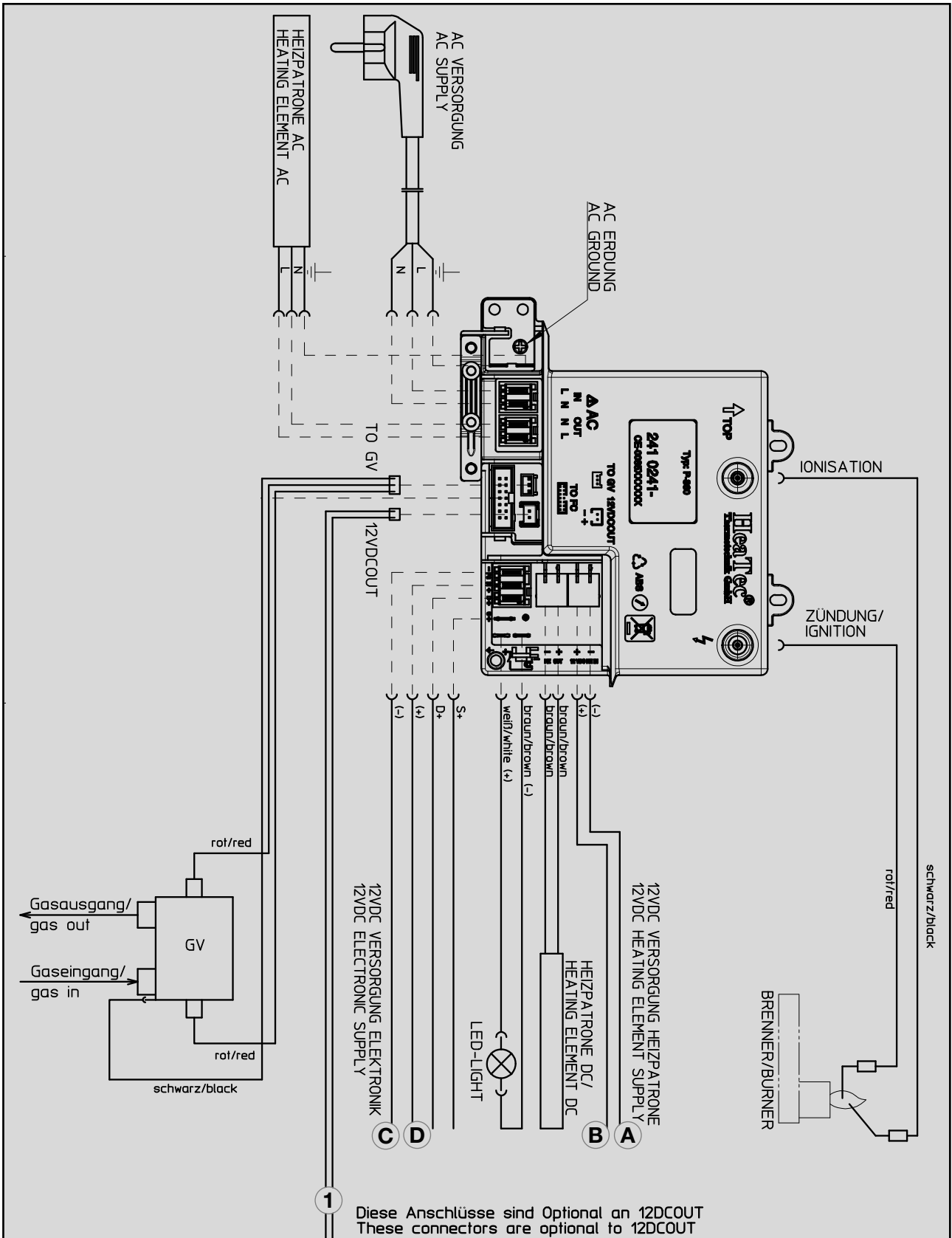
### 4.9.5 Kopplingscheman

#### Kopplingschema RM(S) 8xx0 :

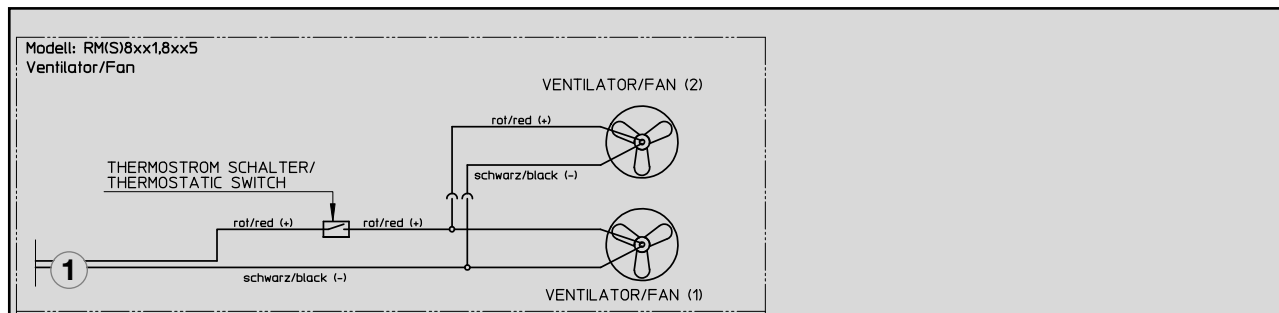


Avb. 44

Kopplungschema RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :



## Ventilator (tillval) RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :



Avb. 46

- 1 = 12V OUT / 12V-försörjning för anslutningar (tillval)
- A = Värmepatronens jord DC
- B = Värmepatronens plus DC
- C = Elektronikens jord
- D = Elektronikens plus



**Apparattyperna MES och AES måste ha en permanent anslutning på 12 V DC på klämmorna C/D (permanent spänningsförsörjning för funktionselektroniken).**

### Förklaring

Connecting cable DC	Anslutningskabel DC
Mains cable AC	Anslutningskabel nät
Terminal block	Klämlist
GROUND	Jordning
Heating element DC	Värmeelement DC
Heating element AC	Värmeelement AC
Switch for LED light	Kontaktor för LED-belysning
Thermal switch	Temperatur kontaktor
Temperature sensor	Temperatursensor
Electronic	Elektronik
Burner control device GFA	Gasbrännarautomat GFA
Gas valve GV 100	Gasventil GV 100
Gas burner	Gasbrännare
violet	violett
red	röd
white / red	vit/röd
brown	brun
black	svart
white	vit
yellow/green	gul/grön
blue	blå



## Installasjonsanvisning

### Absorpsjonskjøleskap for bobiler

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555  
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501  
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500  
RMSL 8501 RMSL 8505



**N 1-1**

MBA 05/2012

**NO**

---

# Innholdsfortegnelse

0.0	Utpakking og transport .....	3
1.0	Generelt .....	4
1.1	Innledning .....	4
1.2	Informasjon om denne installasjonsanvisningen .....	4
1.3	Opphavsrett .....	4
1.4	Forklaring til symbolene som er benyttet .....	4
1.5	Garanti .....	5
1.6	Ansvarsbegrensning .....	5
1.7	Samsvarserklæring .....	5
2.0	Sikkerhetsanvisninger .....	6
2.1	Bruk i henhold til bestemmelsene .....	6
2.2	Brukerens ansvar .....	6
2.3	Arbeider og kontroller på kjøleskapet .....	6
2.4	Drift av kjøleskapet på gass .....	6
3.0	Modellbeskrivelse .....	7
3.1	Modellbetegnelse .....	7
3.2	Typeskilt på kjøleskapet .....	7
3.3	Tekniske spesifikasjoner .....	7
4.0	Innbyggingsanvisning .....	10
4.1	Innbygging .....	10
4.1.1	Innbygging på siden .....	10
4.1.2	Innbygging på siden med gulv-tak-ventilasjon .....	11
4.1.3	Innbygging bak .....	11
4.1.4	Trekkfri installasjon .....	12
4.2	Ventilasjon og avtrekk .....	13
4.3	Installasjon av ventilasjonssystem .....	14
4.4	Avgassføring og plassering av avgasskanal .....	15
4.5	Innbyggingsnisje .....	16
4.5.1	Oppstilling i nisjen .....	16
4.6	Sikring av kjøleskapet .....	17
4.7	Montering av dekorplaten .....	17
4.8	Gassinallasjon .....	19
4.9	Elektrisk installasjon .....	21
4.9.1	Tilkopling til lysnett .....	21
4.9.2	Tilkopling til batteri .....	21
4.9.3	Kabeltilkoplinger .....	22
4.9.4	D+ og solcelletilkopling .....	24
4.9.5	Koplingskjema .....	25

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen  
[www.dometic.com](http://www.dometic.com)

© Dometic GmbH - 2012 - Endringer forbeholdes





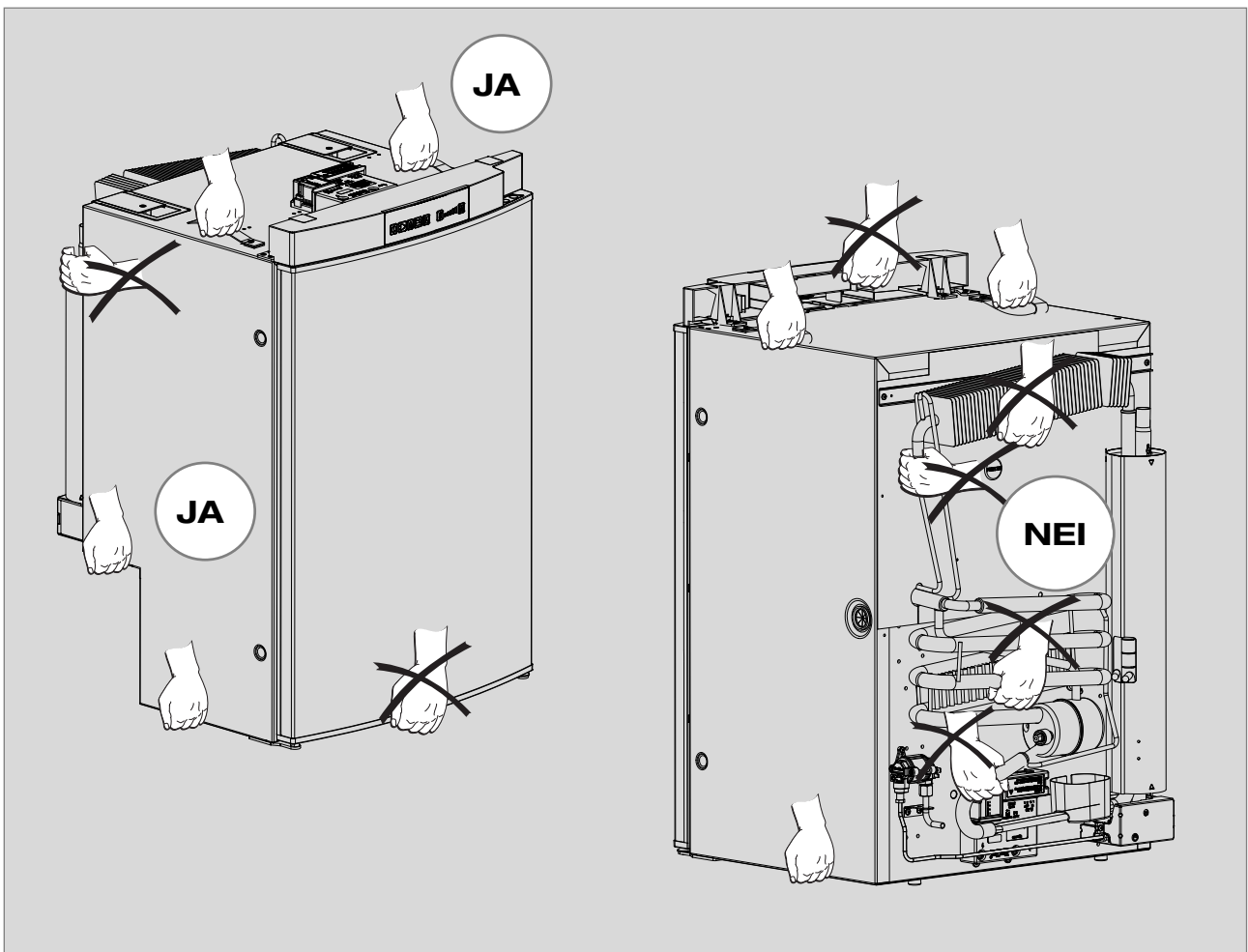
## 0.0 Utpakking og transport

### Løfting og bæring av kjøleskapet

#### **FORSIKTIG!**

Du må aldri bære kjøleskapet etter andre deler enn de som er vist på bildene (og slett ikke aggregatet, gassledningene og betjeningspanelet)!

Slik unngår du skader på kjøleskapet!



## 1.0 Generelt

### 1.1 Innledning

Alle tekniske og administrative forskrifter i landet hvor kjøretøyet skal registreres, må overholdes ved installasjon av apparatet. Dernest skal monteringsanvisningene til produsenten overholdes. I Europa må eksempelvis utstyr i gassinstallasjoner, kabling, installasjon av gassflasker samt godkjenning og tetthetsprøving være i overensstemmelse med **EN 1949** for apparater for flytende gass i kjøretøyer.

### 1.2 Informasjon om denne installasjonsanvisningen

**Før du monterer inn kjøleskapet, bes du lese grundig gjennom denne installasjonsanvisningen.**

Bruksanvisningen gir deg all informasjonen du trenger for riktig montering av kjøleskapet. **Les især sikkerhetsanvisningene nøye.** Overholdelse av både disse og betjeningsanvisningene er viktig og beskytter både deg og kjøleskapet mot skader. Vær sikker på at du har forstått anvisningene du har lest før du iverksetter tiltak.

**Ta godt vare på installasjonsanvisningen, slik at du til enhver tid kan lese i den.**

### 1.3 Opphavsrett

Alle opplysninger, tekster og illustrasjoner i denne bruksanvisningen er opphavsrettslig beskyttet.

Ingen del av denne bruksanvisningen kan reproduseres, kopieres, oversettes eller på annen måte gjenbrukes uten skriftlig tillatelse fra Dometic GmbH, Siegen..

### 1.4 Forklaring til symbolene som er benyttet

#### Varselsmeldinger

Varselsmeldinger kjennetegnes med symboler. En forklarende tekst beskriver hvilken type fare som kan oppstå.

**Ta alltid hensyn til disse varselsmeldingene. Slik beskytter du deg selv, andre og apparatet mot skader.**



**FARE!**

**FARE** kjennetegner en umiddelbar faresituasjon som kan medføre alvorlige personskader eller død hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.



**ADVARSEL!**

**ADVARSEL** kjennetegner en mulig faresituasjon, som kan medføre alvorlige skader eller død hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.



**FORSIKTIG!**

**FORSIKTIG** kjennetegner en mulig faresituasjon, som kan medføre lettere til middels alvorlige personskader hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.

**FORSIKTIG!**

**FORSIKTIG** uten sikkerhetssymbol kjennetegner en mulig faresituasjon, som kan medføre skader på apparatet hvis de oppgitte anvisningene ikke overholdes.

## Informasjon



**Informasjon gir deg utfyllende informasjon og nyttige tips om bruken av kjøleskapet.**

## Miljøinformasjon



**Miljøinformasjon gir deg nyttig informasjon om energisparing, og om kassering av kjøleskapet.**

## 1.5 Garanti

Garanti gjelder i henhold til EUs direktiv 44/1999/CE, og det enkelte lands bestemmelser. For spørsmål vedrørende garanti- eller annet vedlikeholdsarbeid, kan du kontakte vår serviceavdeling. Eventuell skade forårsaket av feilaktig bruk dekkes ikke av garantien. Garantien dekker ikke eventuelle modifikasjoner på apparatet eller bruk av deler som ikke er **Originale Dometic-reservedeler**. Garantien gjelder ikke dersom installasjons- og bruksanvisningene ikke er fulgt. I slike tilfeller fraskriver Dometic seg ethvert ansvar.



## 1.6 Ansvarsbegrensning

Alle anvisninger og instruksjoner i denne bruksanvisningen er gitt under henvisning til gjeldende normer og forskrifter så vel som gjeldende tekniske standard. **Dometic** forbeholder seg retten til å gjøre endringer ved produktet for å fremme ytelsen eller sikkerhetsegenskapene.

**Dometic** tar intet ansvar for skader ved:

- Manglende overholdelse av bruksanvisningene
- Anvendelse ut over det tiltenkte formålet
- Bruk av uoriginale reservedeler
- modifikasjoner og inngrep i kjøleskapet
- Påvirkning fra miljøfaktorer, som
  - Temperaturendringer
  - Luftfuktighet

## 1.7 Samsvarserklæring

 <b>DOMETIC</b> <small>Mobile living made easy.</small>		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
LVD 2014/35/EU EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU Gas Appliance Directive 2009/142/EC  ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced: EN 60335-1;12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2), EN 60335-2-24;10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1, Am. 2), EN 61000-3-2;06, A1, A2 EN 61000-3-3;08 EN 55014-1;06, A1, A2 EN 55014-2;97, A1, A2 EN 732;98 EN 60335-2-102;06 EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models) EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models) EN 50581;2010		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2017.01.09	 Bernd Löher	General Manager

## 2.0 Sikkerhetsanvisninger

### 2.1 Bruk i henhold til bestem- melsene

Kjøleskapet er konstruert for installasjon i fritidskjøretøyer slik som campingvogner og bobiler. Apparatet er sertifisert for slikt bruk i henhold til EU-direktiv om gassapparater.

Bruk kjøleskapet utelukkende til nedkjøling og oppbevaring av fødevarer.

#### **FORSIKTIG!**

Apparatet må ikke utsettes for regn.

### 2.2 Brukerens ansvar

Alle personer som bruker kjøleskapet må være fortrolig anvisningene for sikker bruk, og kjent med betjeningsanvisningene i denne bruksanvisningen.

### 2.3 Arbeider og kontroller på kjøleskapet



#### **ADVARSEL!**

Arbeid på gassinstallasjoner, avgassuttrekk og elektriske komponenter må kun utføres av autorisert servicepersonell. Ved ikke fagmessige inngrep kan alvorlige skader på personer eller gjenstander oppstå.



#### **FARE!**



Gassførende deler og ledninger må **ALDRI** tetthetskontrolleres med åpen flamme! Det foreligger fare for brann og eksplosjon.



#### **ADVARSEL!**

Åpne aldri absorpsjonsaggregatet! Det står under høyt trykk.

Det er stor fare for personskade!

### 2.4 Drift av kjøleskapet på gass

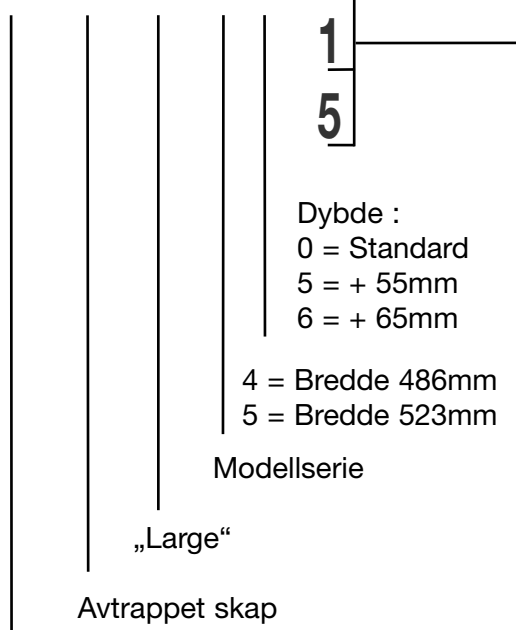
Det er av største viktighet at driftstrykket er i overensstemmelse med spesifikasjonene på kjøleskapets dataskilt. Sammenlign driftstrykket som er angitt på dataskiltet med det målte trykket som angis av manometeret på flasken med flytende gass.

## 3.0 Modellbeskrivelse

### 3.1 Modellbetegnelse

For eksempel:

**RM (S) (L) 8 4 0 0**



Refrigerator Mobile /  
Mobilt absorpsjonskjøleskap

0  
manuelt energivalg + manuell tenning  
**(batteritenner)**

1  
manuelt energivalg + automatisk tenning  
**(MES)**

5  
automatisk og manuelt energivalg, automa-  
tisk tenning **(AES)**

### 3.2 Typeskilt på kjøleskapet

Inne i kjøleskapet finner du typeskiltet. Der finner du alle viktige opplysninger om kjøleskapet. De omfatter modellbetegnelse, produktnummer og serienummer. Dette er opplysninger du trenger ved bestilling av service eller reservedeler.

DOMETIC			
MOD. NO. <b>RM 8501</b> <b>1</b>	PROD. NO. <b>00921087908</b> <b>2</b>	LC <b>00</b>	SER. NO. <b>12600008</b> <b>3</b>
TYPE <b>C 40/110</b>	CLIMATE CLASS <b>SN</b>	SKU <b>9105703948</b>	
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	100 l 106 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT	g l 0 l
NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET	96 l 102 l		
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h	<b>5</b>
<b>4</b>	13 + 28-30/37 13B/P 28-30 mbar 13P 37		
CE 0063 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar	
ABSORBER	NH <sub>3</sub> = 115 g	Na <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> = 7,0 g	p max = 35 bar
11 CE 0085	e 1 031654	AP	Z. 660
MADE IN GERMANY		00085136887	

For eksempel

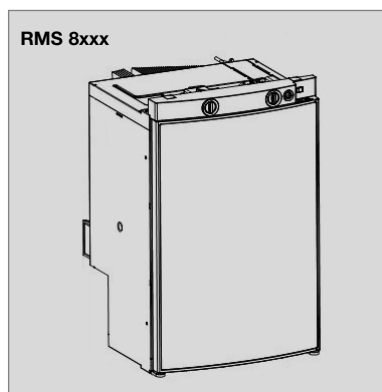
Avb. 1

- 1** Modellnummer
- 2** Produktnummer
- 3** Serienummer
- 4** Elektriske tilkopplingsverdier
- 5** Gasstrykk

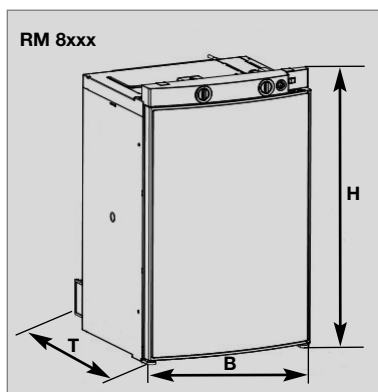


Alle Dometic-kjøleskap er forberedt for et tilkoplingstrykk på **30 mbar**. Ved tilkopling til et **50 mbar-anlegg** benyttes en **trykkregulator av type Truma VDR 50/30**.

### 3.3 Tekniske spesifikasjoner



Avb. 2



Avb. 3



Avb. 4

#### Modeller med bøyd dør

Modell	Dimensjoner H x B x D (mm) Dybde med dør	Bruttovolum /		Tilkoplingsverdier Lysnett/batteri	Forbruk * Elektro/gass på 24 t	Nettvekt	Tenning	
		hvorav fryseskuff	Bruttovolum med fjernet fryseskuff				Piezo	automat
RMS 8400	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•

**Modeller med flad dør**


Modell	Dimensjoner H x B x D (mm) Dybde med dør	Bruttovolum / hvorav fryseskuff	Bruttovolum med fjernet fryseskuff	Tilkoplingsverdier Lysnett/batteri	Forbruk * Elektro/gass på 24 t	Nettovekt	Tenning Piezo	automat
RMS 8500	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 /12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 /12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x569	99 /12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111 /12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111 /12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111 /12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•

Rett til tekniske endringer forbeholdes.

\*Gjennomsnittlig forbruk målt ved en gjennomsnittstemperatur på 25 C ifølge ISO-standard.

## 4.0 Innbyggingsanvisning

### 4.1 Innbygging



**ADVARSEL!**

**Apparatet må kun installeres av autorisert servicepersonell !**

Apparatet og tilhørende avgassuttrekk skal installeres på en slik måte at det til enhver tid er tilgjengelig for servicearbeid, og det må enkelt kunne demonteres og installeres samt fjernes fra kjøretøyet uten store inngrep.

Installasjon og tilkopling av apparatet må være i overensstemmelse med gjeldende tekniske forskrifter:

- Den elektriske installasjonen må være i overensstemmelse med nasjonale og stedlige forskrifter.
- Gassinstallasjonen må være i overensstemmelse med nasjonale og stedlige forskrifter.
- Europeisk norm Norm EN 1949
- Europeisk norm Norm EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1 , EN 1648-2
- Apparatet skal installeres på en slik måte at det er beskyttet mot overdreven varmestråling.

Overdreven varme forringer ytelsen og øker kjøleskapets energiforbruk!



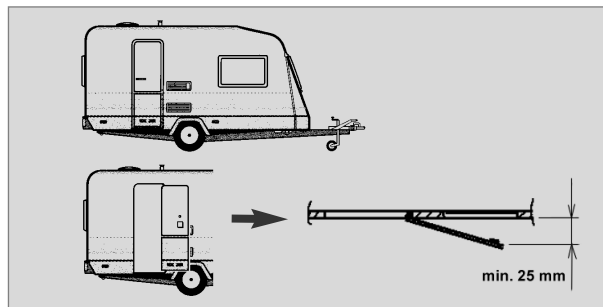
Avvik fra denne monteringsanvisningen som ikke på forhånd er godkjent av Dometic, vil gjøre at alt garantiansvar for Dometic GmbH opphører!

#### 4.1.1 Innbygging på siden

Hvis apparatet bygges inn på siden til inngangsdøren, må man ta hensyn til at luftegitterene ikke tildekkes av dørene (Avb. 5, Avstand dør - luftegitter min. 25 mm) . Ellers oppstår en begrenset lufting, som kan føre til tap av kjøleeffekt. På inngangssiden av bilen settes det ofte opp et fortelt. Dette kan også føre til dårligere avledning av forbrenningsgasser og varme gjennom ventilasjonsgitteret, og redusert kjølevirkning.

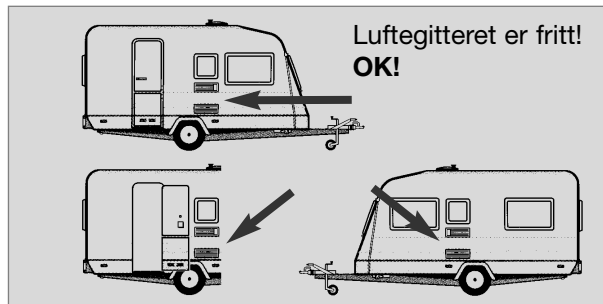
(Avb. 5) Luftegitterne blir her tildekket. Avstanden mellom døren og luftegitterene må være på min. 25 mm!

Ved avstander dør/gitter mellom 25 mm og 45 mm anbefaler vi at man bygger inn et **Dometic luftesett (artikkelnr. 241 2985 - 00/0)**, for å oppnå en best mulig kjøleeffekt ved høye omgivelsestemperaturer.



Avb. 5

(Avb. 6) Luftegitterne bidrar også med åpen dør til uhindret bortledning av aggregatvarme og avgasser.



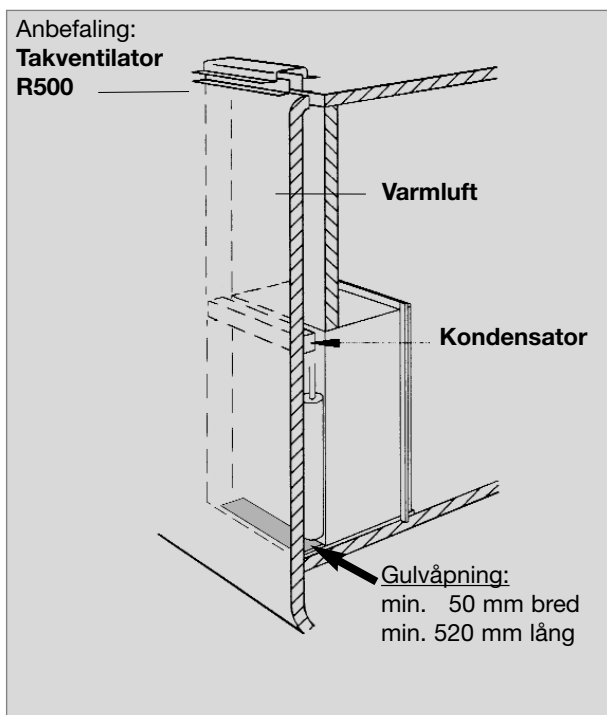
Avb. 6



#### 4.1.2 Innbygging på siden med gulv-tak-ventilasjon

En annen mulighet er at kjøleskapets ventilasjon føres gjennom en luftåpning i gulvet og en utluftingsinnretning på kjøretøytaket (se bilde Avb. 7). Mellom kjøleskapets øvre kant og taklufteringen må det være innrettet en kanal, som leder varmluften og de eventuelle avgassene fra kjøleskapsaggregatet direkte til taklufteringen.

Gulvåpningen må ha et fritt tverrsnitt på minst **250 cm<sup>2</sup>**. Åpningen må ha en beskyttelse som f. eks. støtflate og nett, for å hindre at smuss trenger inn i gassbrennerområdet. Ved denne luftemåten kan det hende at det trenger inn mer smuss i kjøleskapets indre områder enn ved innbygging på siden, slik at regelmessig vedlikehold minst 1 gang i året må planlegges.



Avb. 7



Ved denne innbyggingsvarianten er det regelmessige vedlikeholdet av gassbrenneren kun mulig etter at apparatet er tatt ut. Kjøleskapet må være installert på en slik måte at det er enkelt å ta det ut.

Vi anbefaler i denne forbindelse at en vedlikeholdsåpning (serviceluke) fra utsiden vurderes.

#### 4.1.3 Innbygging bak

Innbygging bak fører ofte til en ugunstig innbyggingssituasjon, da den best mulige luftingen og ventileringen ikke er sikret (f. eks. kan det nedre luftegitteret bli dekket av støtfangerne eller baklysene til kjøretøyet). (Avb. 8). Den maksimale kjøleytelsen til aggregatet vil ikke være tilgjengelig.

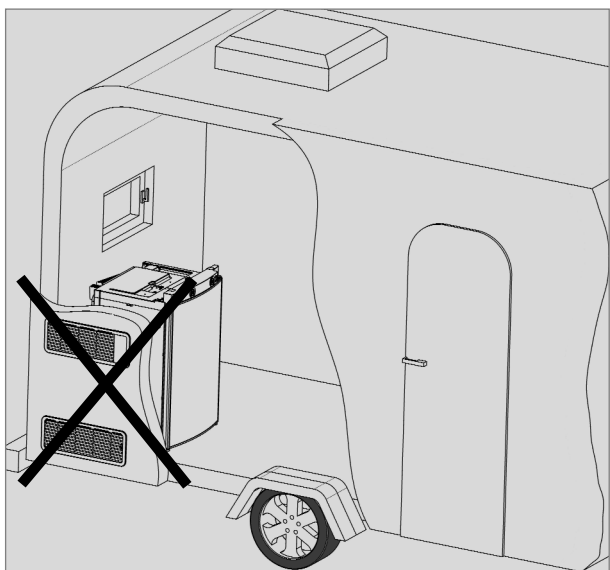


Avb. 8



Avb. 9

En ugunstig variant av innbygging bak, er med montering av luftegitterene på siden (Avb. 10). Luft-varme-sirkulasjonen blir svært begrenset, og dermed kan varmevekslerne (kondensator, absorberer) ikke avkjøles tilstrekkelig. Det vil også være dårlig luftgjennomstrømming selv om man monterer ytterligere et luftegitter i gulvet.



Avb. 10

## FORSIKTIG!

Den maksimale kjøleeffekten er ikke tilgjengelig! Unngå å bruke denne innbyggingsvarianten, ettersom ventilasjon og avtrekk som beskrevet under punkt 4.2 ikke vil være tilstrekkelig!

### 4.1.4 Trekkfri installasjon

Kjøleskap i campingvogner, bobiler eller andre kjøretøyer må installeres slik at de ikke utsettes for trekk (EN 1949). Dette innebærer at lufttilførselen til brennerenheten ikke må være tilført fra oppholdsrom, og at inntrenging av røkgasser inn til oppholdsrom forhindres.

Det må sørges for egnet tetning mellom baksiden av kjøleskapet og kjøretøyets passasjerrom.

**Dometic** anbefaler sterkt at dette gjøres med en fleksibel tetningslist, slik at senere ut- og innmontering av kjøleskapet enkelt kan foretas for vedlikeholdsformål.



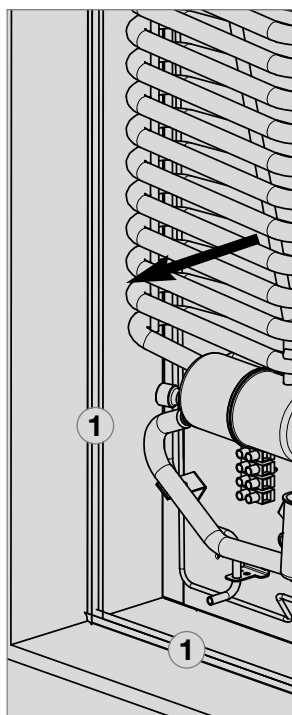
## ADVARSEL!

Under ingen omstendighet må trekkfri montering av kjøleskapet oppnås ved hjelp av varig klebende tetningsmasse eller skum (for eksempel monteringskum)! Det må IKKE brukes lettantennelige materialer (spesielt silikontetningsmasse eller lignende) til tetting, da dette medfører brannfare! Ved bruk av slike materialer bortfaller ethvert produkt- og garantiansvar fra produsentens side.

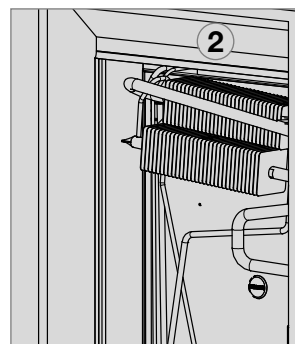
### Forslag 1

Leppetetningene (1) plasseres nederst og på sidene i innbyggingsnisjen (Avb. 11-13). En varmeavledningsplate (2) monteres over kjøleskapet i innbyggingsnisjen (skal IKKE festes til kjøleskapet).

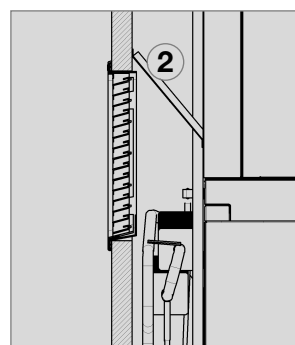
Monter varmeavledningsplaten slik at den varme luften slipper gjennom det øvre ventilasjonsgitteret og ut i det fri og varmen ikke samler seg opp.



Avb. 11



Avb. 12



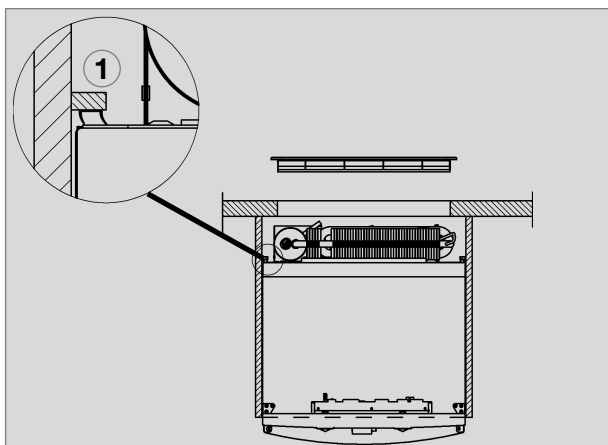
Avb. 13

Senere skyves kjøleskapet inn i innbygningsnisen forfra. Pass på at tetningslistene ligger jevnt an mot skroget.

Dette vil gjøre det enkelt å ta kjøleskapet ut for vedlikehold og reparasjon.

### Forslag 2

Fest tetningsleppene til en anslagslist på baksiden (1), f.eks. ved å lime de fast.



Avb. 14

Hulrommet mellom campingvognens vegg og kjøleskapet er nå isolert fra oppholdsrommet. På denne måten kan ingen avgasser trenge inn i oppholdsrommet. Avgasser ledes ut i friluft via det øvre ventilgitteret. Det er ikke påkrevd med noe spesielt system for avgassuttrekk i forbindelse med trekkfri installasjon.

Med denne monteringsmetoden kan det samme luftegitteret **LS 200** brukes både oppe og nede uten egen avgassføring.

Hvis det likevel er ønskelig med en avgasskanal, utstyres den øverste lufteåpningen med ventilatorsystemet **LS 100** med avgassføring. (Montering av avgasskanal, se "4.4")



**Alle avvik må godkjennes av produsenten !**

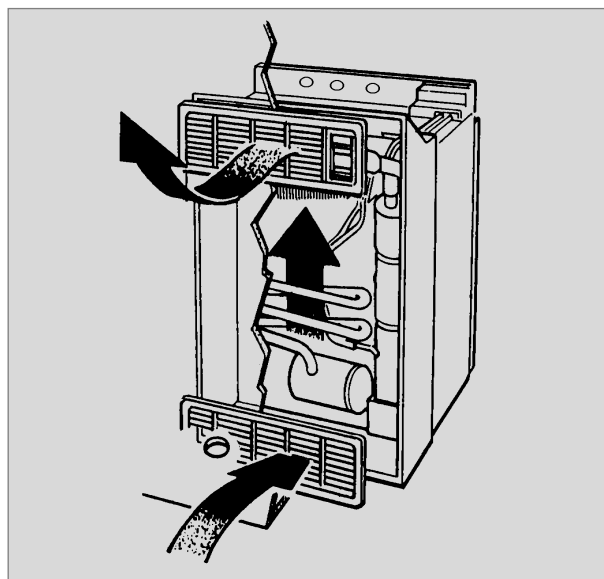
## 4.2 Ventilasjon og avtrekk av kjøleskapet

Av fysiske grunner er en perfekt installasjon av avgjørende betydning for korrekt drift; det bygges opp varme på baksiden av apparatet; og denne varmen må ledes ut i friluft.



**Især ved høy lufttemperatur kan optimal kjøleytelse bare oppnås gjennom tilstrekkelig ventilasjon og avtrekk.**

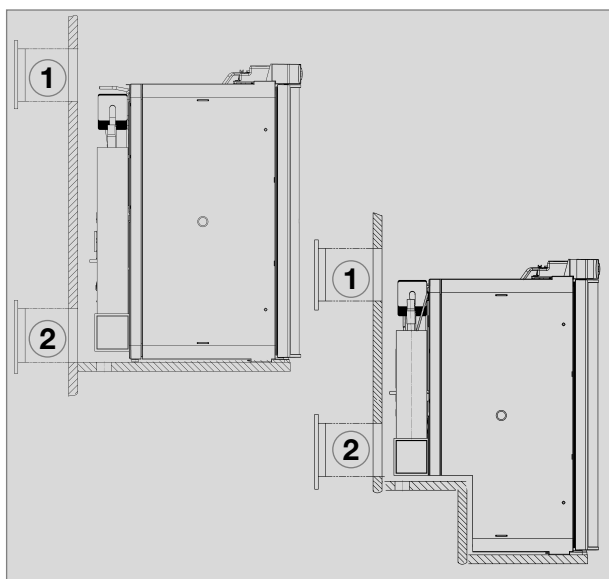
Ventilasjon for enheten besørages ved hjelp av to spalter i kjøretøyveggen. Frisk luft kommer inn i den nedre spalten, varmes opp og ledes ut gjennom det øvre ventilgitteret (skorsteinsvirkning).



Avb. 15

**Det øvre ventilgitteret skal plasseres så høyt som mulig over kjøleskapaggregatet (1, Avb. 16) . Det nedre luftegitteret må legges i flukt med gulvet i nisen (Avb. 16,17), slik at evt. uforbrent gass som siver ut (tyngre enn luft) kan finne veien direkte ut i det fri.**

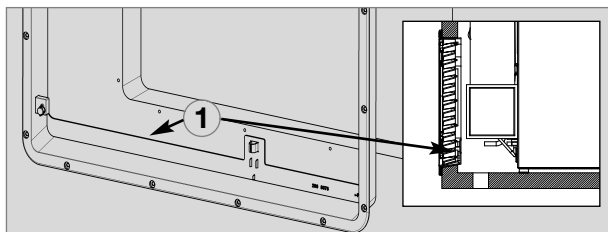




Avb. 16

- ① Luftegitter LS 100 eller LS 200
- ② Luftegitter LS 200

Gassbrenneren må befinne seg over kanten (1, Avb. 17).



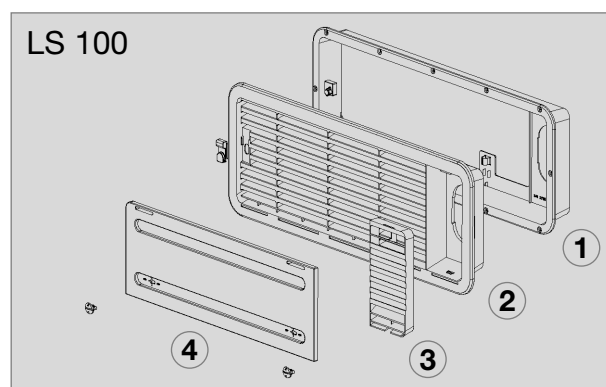
Avb. 17

Er dette ikke mulig, må kjøretøyprodusenten lage en lufteåpning i nisjegulvet, slik at eventuell ubrukt gass som lekker ut ikke samles på gulvet.

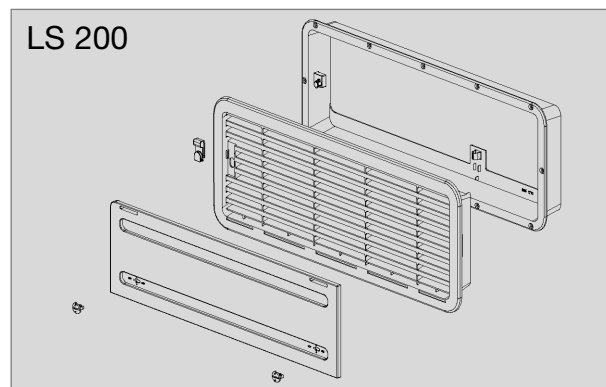
Luftegitteret må ha et fritt tverrsnitt på minst 250 cm<sup>2</sup>. Dette oppnås med Dometic Absorber ventilasjons- og avtrekksystem LS 100 / LS 200, som er testet og godkjent til dette formål.

### 4.3 Installasjon av ventilasjonssystem

Det øverste utluftingssystemet **LS 100** består av en monteringsramme (**RS 1640**) (1), et luftegitter med avgassføring (**AS 1620**) (2, 3) og et vinterdeksel (**WA 120**) (4). Det nedre luftesystemet **LS 200** består likeledes av en monteringsramme (**RS 1650**), et luftegitter (**AS 1630**, dog uten avgassføring) og et vinterdeksel (**WA 130**).



Avb. 18



Avb. 19



Korrekt plassering av det nedre luftegitteret bidrar også til enklere tilgang til apparatilkoplinger og funksjonsdeler ved vedlikeholdsarbeid.

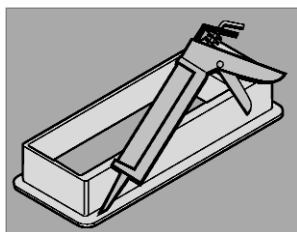
#### **FORSIKTIG!**

En avvikende installasjon nedsetter kjøleeffekten, og setter produsentens garanti- og produktansvar til side.

For å montere luftegitrene må det skjæres ut to rektangulære åpninger (451 mm x 156 mm) i ytterveggen på kjøretøyet (for plassering av åpningene, se punkt 4.2).

**1**

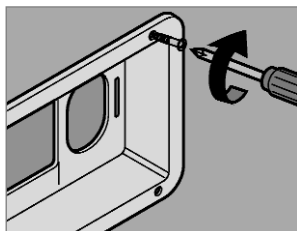
Monteringsrammene monteres vanntett (bortfaller ved monteringsramme med integrert tetning) og skru fast.



Avb. 20

**2**

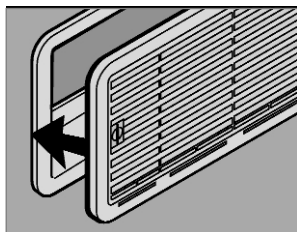
Monter rammen og skru den fast i stilling.



Avb. 21

**3**

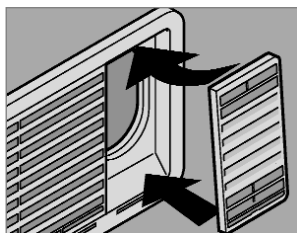
Sett inn luftegitteret.



Avb. 22

**4**

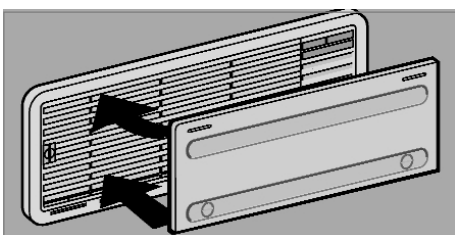
Klips innsatsen for avgassføring på plass (bare det øvre luftesystemet, LS100).



Avb. 23

**5**

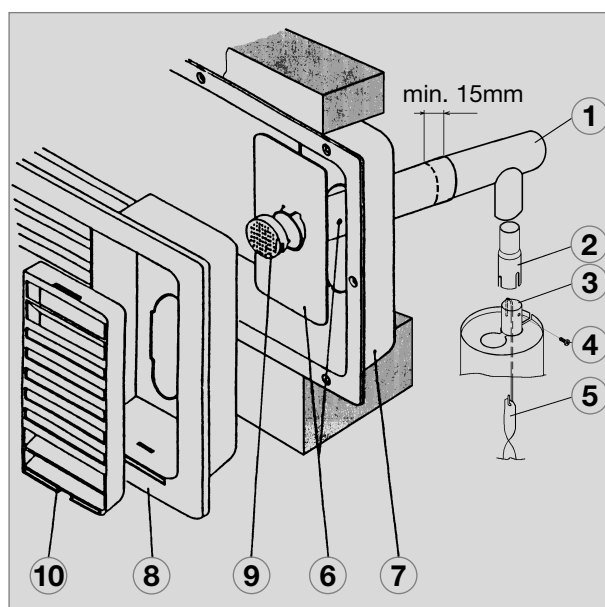
Sett inn vinterdekselet.



Avb. 24

## 4.4 Avgassføring og plassering av avgasskanal

Avgassføringen må innrettes slik at alle forbrenningsprodukter ledes ut og bort fra av oppholdsrommet. Avgassledningen må utføres som konstant stigende, for å unngå oppsamling av kondensat. Når avgassføringen utføres som vist på avb. 25, kan vinterdekselet monteres til siden. (10) (Avb. 25).



Avb. 25

### Montering av standard avgasskanal

1. Sett T-stykket (1) på adapteren (2), hhv. På avgassrøret (3), og fest det med skruen (4). Pass i denne forbindelse på at varmfordeleren (5) står i den dertil beregnede stillingen.
2. Stikk avgassrøret komplett med dekkplate (6) gjennom åpningen i den øvre rammen (7), og forbind det med T-stykket (1). Kort eventuelt avgassrøret (6) ned til riktig lengde.
3. Sett luftegitteret **L100** (8) inn i monteringsrammen (7) og fest det på plass med anordningen på venstre side av gitteret.
4. Sett dekkappen (9) på avgassrøret (6).
5. Sett innsatsen for avgassføring (10) inn i luftegitteret (8).

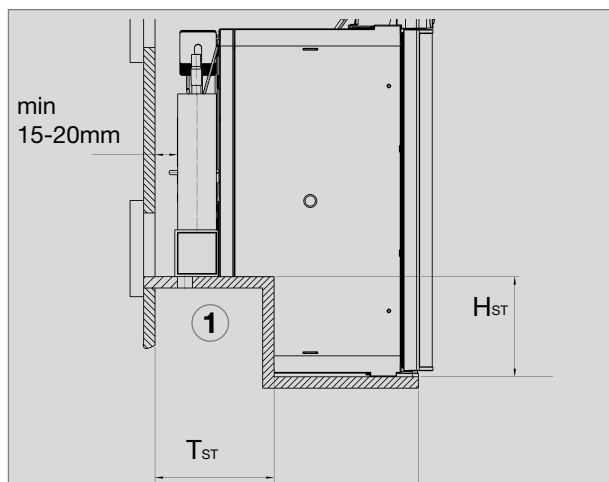
## 4.5 Innbyggingsnisje

I en innbyggingsnisje må kjøleskapet installeres **trekkfritt** (se også "4.1.4"). Avsatsen **(1)** (Avb. 26) gjelder kun avtrappede kabinetter. Gulvet i nisjen må være plant og jevnt, slik at apparatet lett lar seg skyve inn i riktig stilling. Gulvet må ha tilstrekkelig bærekraft til å støtte opp under vekten på apparatet.

### 4.5.1 Oppstilling i nisjen

Skyv apparatet langt nok inn i nisjen til at kjøleskapets front flukter med nisjens framkant. La det være en klaring på **15-20 mm** mellom bakveggen i nisjen og kjøleskapet!

**Kjøleskapet må monteres loddrett i innbyggingsnisjen.**

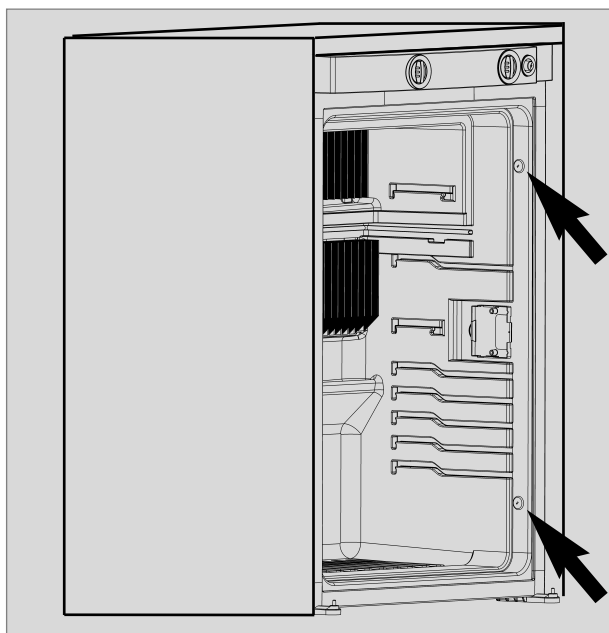


Avb. 26

Modell	Høyde H <sub>ST</sub>	Dybde T <sub>ST</sub>
RMS 8400	220 mm	235 mm
RMS 8401	220 mm	235 mm
RMS 8405	220 mm	235 mm
RMS 8460	220 mm	235 mm
RMS 8461	220 mm	235 mm
RMS 8465	220 mm	235 mm
RMS 8500	220 mm	235 mm
RMS 8501	220 mm	235 mm
RMS 8505	220 mm	235 mm
RMS 8550	220 mm	235 mm
RMS 8551	220 mm	235 mm
RMS 8555	220 mm	235 mm
RMSL 8550	220 mm	235 mm
RMSL 8551	220 mm	235 mm
RMSL 8555	220 mm	235 mm

## 4.6 Sikring av kjøleskapet

På kjøleskapets sidevegger er det fire plasthylser for sikring av kjøleskapet. Sideveggene eller de monterte skinnene for sikring av kjøleskapet må være utformet på en slik måte at skruene også sitter fast ved økt påkjenning (når kjøretøyet er i bevegelse). Festeskruer og pyntekapper følger med kjøleskapet.

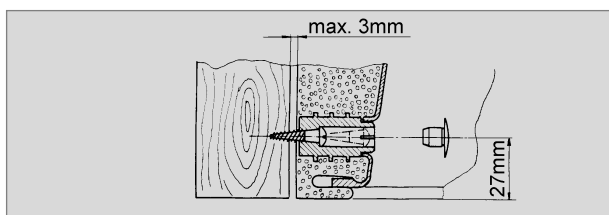


Avb. 27

### FORSIKTIG!

Fest alltid skruene i hylsene som kjøleskapet er utstyrt med; hvis ikke kan skapets konstruksjonselementer som er innbakt i skum, slik som kabler osv., skades.

Etter at kjøleskapet er plassert i sin endelige monteringsposisjon, skal skruene skrus gjennom kjøleskapskroget og inn i nisjeveggene.

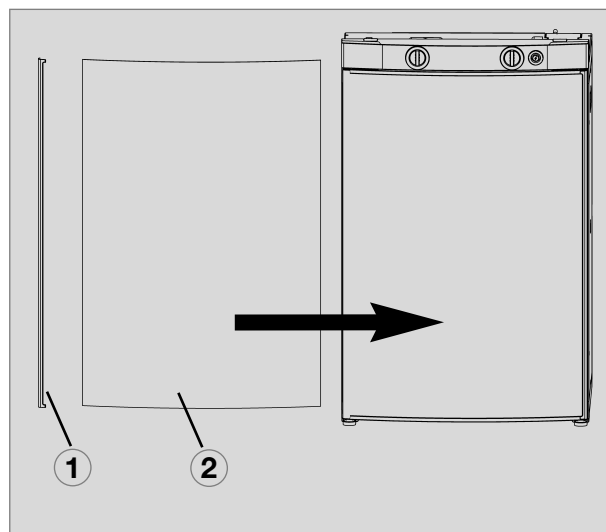


Avb. 28

## 4.7 Montering av dekorplaten

### Modell RM 8xxx, RMS 84xx

- Trekk sidelisten (1) av døren (listen er klemmefestet, ikke fastskrudd)
- Skyv dekorplaten (2) ut av sporet i døren, sett inn en ny dekorplate, og smett listen (1) på igjen.



Avb. 29

### Panelets mål skal være :

**Kabinettbredde** 486 mm

**Høyde**                      **Bredde**                      **Tykkelse**

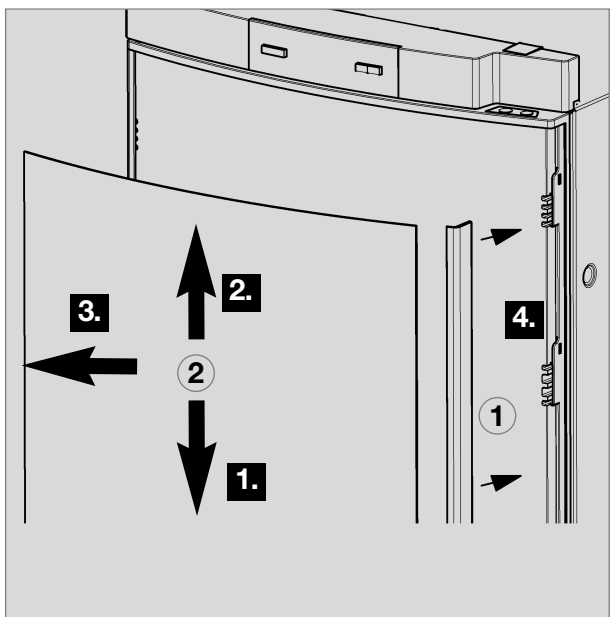
743 +/- 0.5 mm      472 +/- 0.5 mm      max. 2.2 mm

**Kabinettbredde** 523 mm

**Høyde**                      **Bredde**                      **Tykkelse**

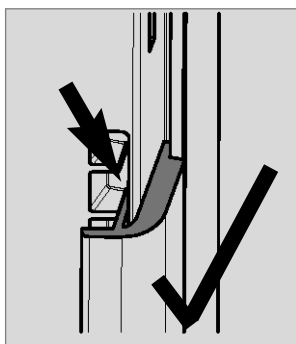
743 +/- 0.5 mm      510.5 +/- 0.5 mm      max. 2.2 mm

Modell RM 8xxx, RMS 84xx

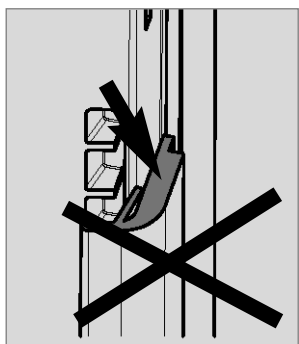


Avb. 30

**FORSIKTIG!**

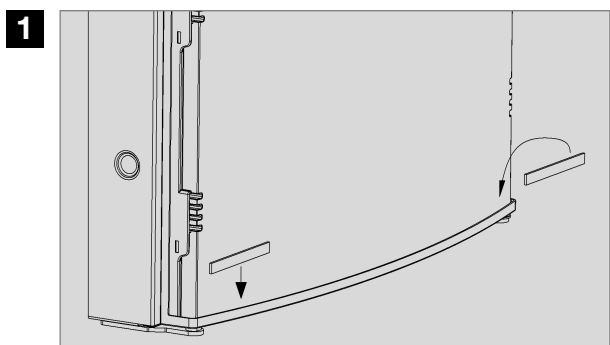


Avb. 31

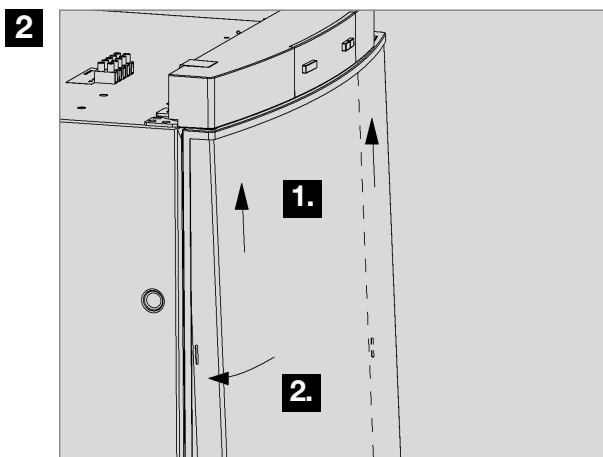


Avb. 32

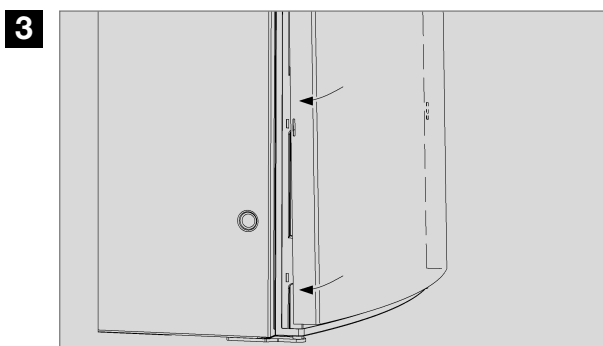
Modell RMx(L) 8xxx, dekorplate uten ramme



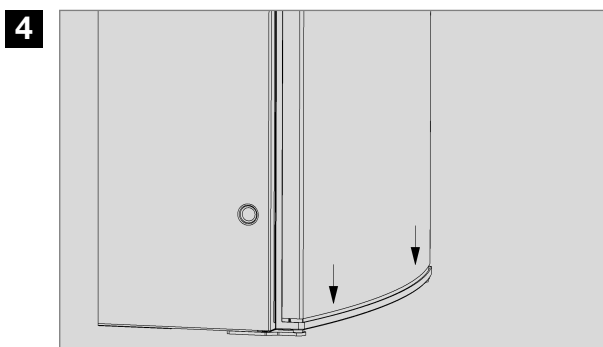
Avb. 33



Avb. 34



Avb. 35



Avb. 36

Panelets mål skal være på RML 8xxx:

**Kabinettbredde** 523 mm

**Høyde**                      **Bredde**                      **Tykkelse**

1169,5 +/-1 mm    507,5 +/-1 mm    max. 1.7 mm



## 4.8 Gassinstallasjon



### ADVARSEL!

Gasstilkoplingen må kun utføres av en autorisert fagperson\*.

\* Autorisert servicepersonell er godkjente fagfolk som på bakgrunn av sin opplæring og kunnskap er i stand til å innstå for korrekt installasjon og gjennomføring av tetthetsprøven.

- Se også bestemmelsene som er anført i punkt 4.1!
- Dette kjøleskapet er beregnet på installasjon med drift på flytende gass etter EN 1949, og må bare drives med flytende gass (propan, butan) - aldri husholdningsgass.
- Gassflasken skal tilkoples en trykkregulator med fast forhåndsinnstilling i henhold til kravene i EN 12864.
- Trykkregulatoren skal være i overensstemmelse med apparatets spesifiserte driftstrykk som er angitt på apparatets dataskilt. Driftstrykket er i samsvar med trykkbestemmelser som gjelder for angjeldende land (EN 1949, EN 732).
- Kun ett tilkoplingstrykk er tillatt for det enkelte kjøretøyet! Et værbestandig, tydelig og godt lesbart advarselsskilt skal være fastmontert der hvor gassflasken er installert.
- Gasstilkoplingen til apparatet skal installeres forskriftsmessig med bruk av rørforbindelser med nullspenning, og skal fast monteres til kjøretøyet (slangetilkopling er ikke tillatt) (EN 1949).
- Gasstilkoplingen til apparatet foretas med en ringkoping (Ermeto), L8, DIN 2353-ST etter EN 1949 (avb. 37, 38).
- I henhold til EN1949, skal autorisert servicepersonell\* gjennomføre en tetthetssprøve og flammetest etter fullført installasjon. Etter godkjent test skal det utstedes en attest.

- Kjøleskapet skal være utstyrt med lukkefunksjonen på tilførselsrøret som gjør det mulig å stenge gasstilførselen. Lukkefunksjonen skal være lett tilgjengelig for brukeren.

### Tilkoplingstrykk og gasskategorier

Kjøleskapene drives med de gassene og innløpstrykkene som er oppgitt nedenfor. Trykkreduksjonsventilen som må benyttes mellom gassflasken og kjøleskapet må tilsvare kategoriene som er oppgitt i tabellen nedenfor.

Kategori	Trykk i mbar	GASS
I3B / P(30)	30	Butan
	30	Propan
I3+ (28-30/37)	28-30	Butan
	37	Propan

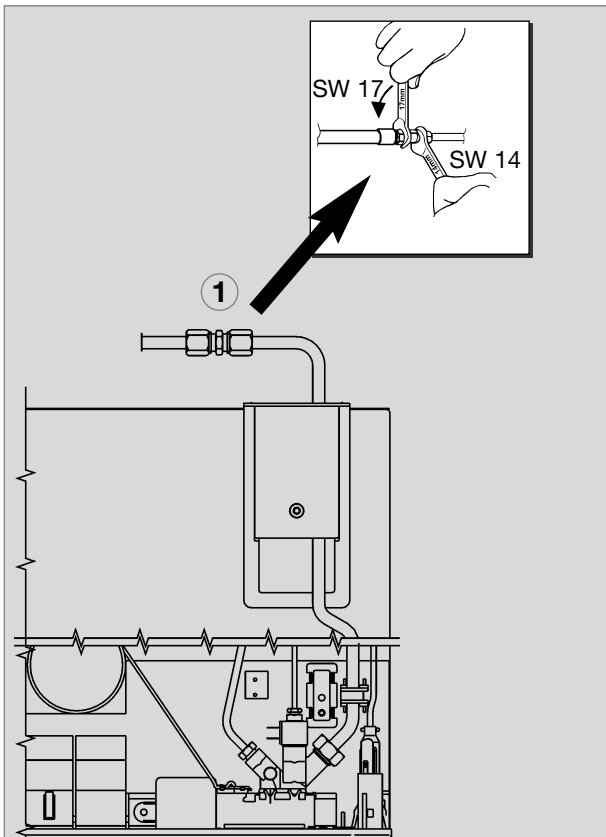


Alle Dometic-kjøleskap i denne serien er forberedt for et tilkoplingstrykk på **30 mbar**. Ved tilkopling til et 50 mbar-anlegg benyttes en trykkregulator av type Truma VDR 50/30.



Ved bruk av **Autogas** er det viktig å passe på at på grunn av forbrenningsmåten trengs det hyppigere rengjøring av brenneren (2 - 3 ganger årlig anbefales).

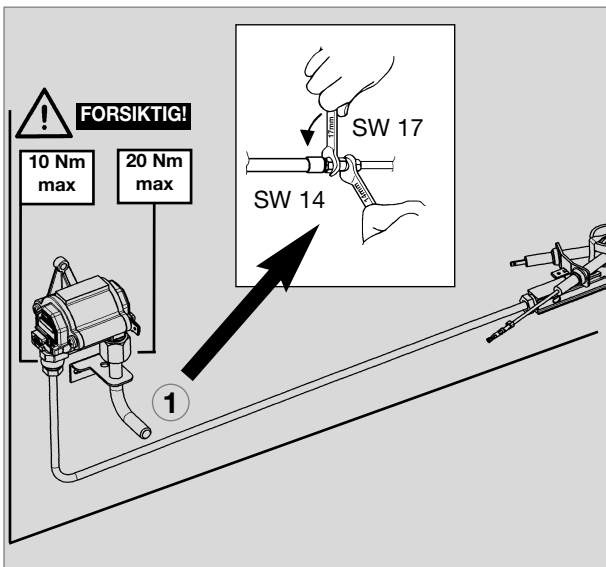
**Gasstilkoplinger for modellene  
RM(S)(L) 8xx0**



Avb. 37

- 1 Ringkopling (Ermeto), L8, DIN 2353-ST (EN ISO 8434)

**Gasstilkoplinger for modellene  
RM(S)(L) 8xx1, RM(S)(L) 8xx5**



Avb. 38

## 4.9 Elektrisk installasjon



### ADVARSEL!

Den elektriske installasjonen skal kun utføres av autorisert personell\*.

\* Autorisert personell er godkjente fagfolk som på bakgrunn av sin opplæring og kunnskap er i stand til å innstå for korrekt gjennomføring av installasjonen.

- Den elektriske installasjonen skal kun utføres av autorisert servicepersonell.
- Tilførselskablene skal føres slik at de ikke på noen måte kommer i kontakt med varme komponenter i enheten / brenneren eller utsettes for skarpe kanter.
- Endringer ved de interne elektriske installasjonene eller tilkopling av andre elektriske komponenter (f.eks. en annen tilleggsvidfe) til apparatets interne kabler fører til bortfall av e1/CE-godkjennelsen så vel som ethvert garanti- og produktansvar fra produsentens side!

### 4.9.1 Tilkopling til lysnett

- Strømtilførselen skal enten være via en forskriftsmessig jordet veggkontakt eller en fast kablet forbindelse. Når det benyttes en veggkontakt for tilkopling av strøm, må kontakten være lett tilgjengelig.

Hvis tilslutningsledningen skulle bli ska det, må den skiftes ut av Dometics kundeservice eller av tilsvarende kvalifisert personale, for å unngå at det oppstår farer.

Vi anbefaler at strømforsyningen føres via en sikring på kjøretøysiden.

### 4.9.2 Tilkopling til batteri

**RMx 8xx0** : 12V-kabelen fra kjøretøyet tilkoples en rekkeklemme fra kjøleskapet (NB: Korrekt polaritet). **RMx 8xx1, 8xx** : tilkoplingen av spenningsforsyningen for elektronikk og varmeelementer skjer direkte på elektronikkens stikkontakter. Kablingen for varmeelementet (se koplingsskjema tilkopling A, B) må legges direkte med kortest mulig vei til henholdsvis batteri og generator.

For å beskytte 12 V-kretsen om bord, utstyr med følgende sikringer:

- RM8xxx, RMS8xxx: 15 A
- RML855x, RMSL855x: 20 A

For å unngå at man ikke glemmer å slå av 12 V-driften når motoren slås av (batteriet ville utlades på bare ganske få timer), er strømforsyningen til varmekolben (tilkopling A/B i koplingsskjema) utformet slik at den brytes når tenningen slås av. For tilkopling C/D (belysning, elektronikk) må det legges opp en 12V likestrømsforsyning, som på kjøretøysiden må være sikret med en 2A sikring.

### FORSIKTIG!

Ved installasjon i campingvogn må på campingvognsiden de enkelte pluss- og minusledningene for 12V-tilkoplingene A/B og C/D aldri forbindes med hverandre (EN 1648-1).

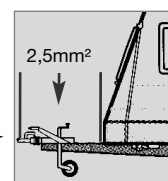
Kabelverrsnitt / kabellengde :

#### Motorcaravan & Caravan (innvendig)

4 mm <sup>2</sup> (RML 8xxx = 6 mm <sup>2</sup> )	< 6 m
6 mm <sup>2</sup> (RML 8xxx = 10 mm <sup>2</sup> )	> 6 m

#### Caravan (utvendig)

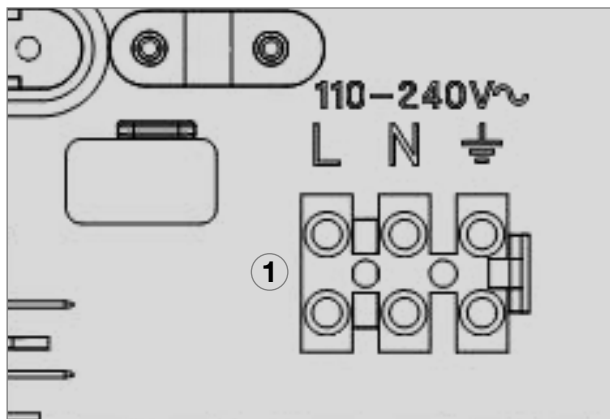
min 2,5 mm<sup>2</sup> (EN1648-1)



Avb. 42

### 4.9.3 Kabeltilkoplinger

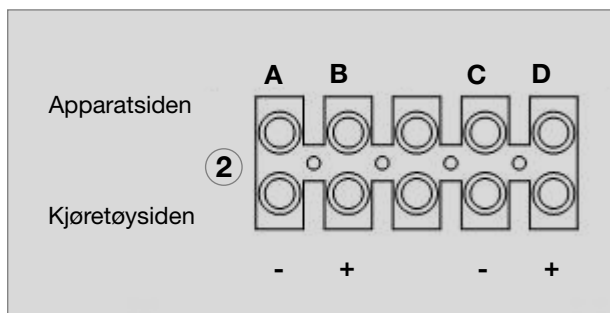
#### Tilkoplinger for modellene RM(S) 8xx0 :



Tilkopling til lysnett

Avb. 39

- 1 L = brun  
N = blå  
Jording = gul/grønn



Tilkopling til batteri (12V)

Avb. 40

- 2 A = Masse varmeelement DC (brun)  
B = Pluss varmeelement DC (brun)  
C = Massw belysning (svart)  
D = Pluss belysning (hvit)

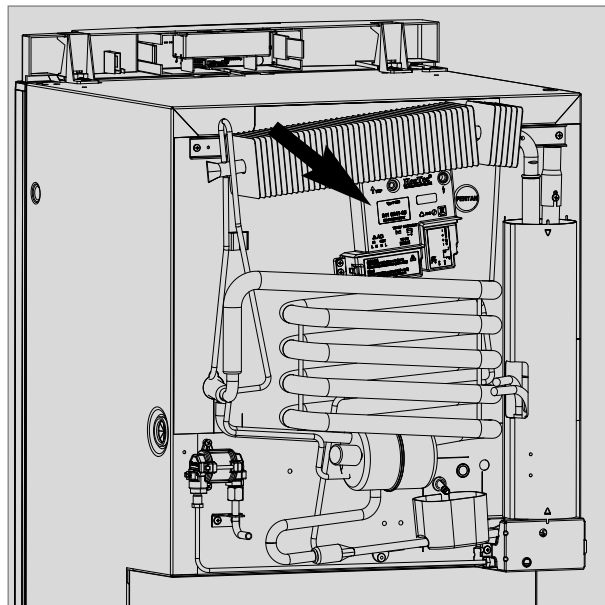
#### Tilkoplinger for modellene RM(S) 8xxx (MES), RM(S) 8xx5 (AES) :



For drift av apparattyper MES og AES er det forbudt å kople en kontinuerlig 12V strømforsyning til klemmene C/D (fast strømforsyning for funksjonselektronikken).

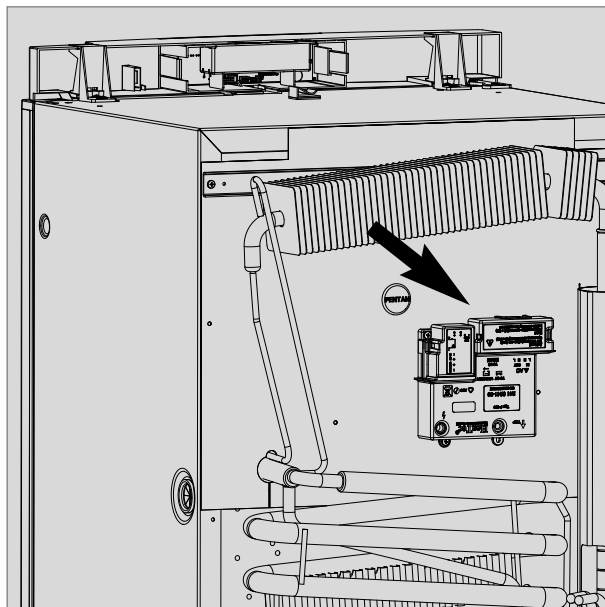
Tilkoplingen av spenningsforsyningen for elektronikk og varmeelementer skjer direkte på elektronikkens stikkontakter.

#### Den elektroniske kontrollens posisjon :



Avtrappede skapmodeller

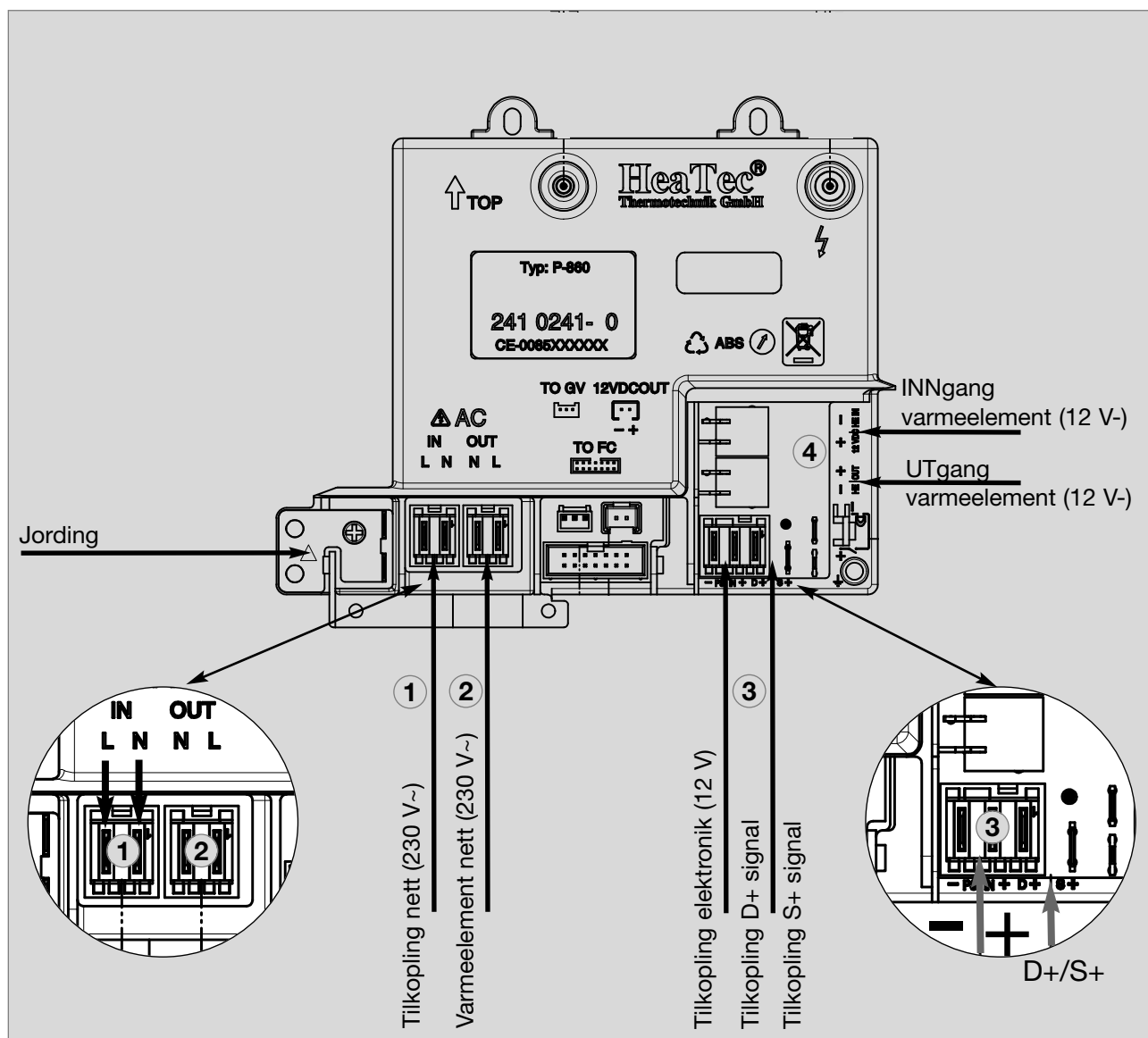
Fig. 41



Standardmodeller

Fig. 42

Kontakter på elektronikken :



Avb. 43

**Stikkontakter (produsent Stocko® )**

- 1 MF 9562-002-80E
- 2 MF 9562-002-8 OC
- 3 3-polet med D+ kontakt : MF 9562-003-8 30 960-000-00  
2-polet : MF 9562-002-8 ON + flatkontakt 6.3 x 0.8
- 4 MKH 5132-1-0-200

### 4.9.4 D+ og solcelletilkopling (bare for AES-modeller)

#### D+ - tilkopling:

I **Automatisk modus** velger **AES**-elektronikken automatisk den gunstigste energiforsyningen som foreligger. I automatisk modus bruker elektronikken avprøving av signalet **D+** (dynamo +) fra generatoren til å sjekke om **12V DC** foreligger. Drift med energiforsyning **12V DC** blir bare valgt dersom kjøretøyets motor går, slik at utlading av batteriet motvirkes.

#### S+ - tilkopling:

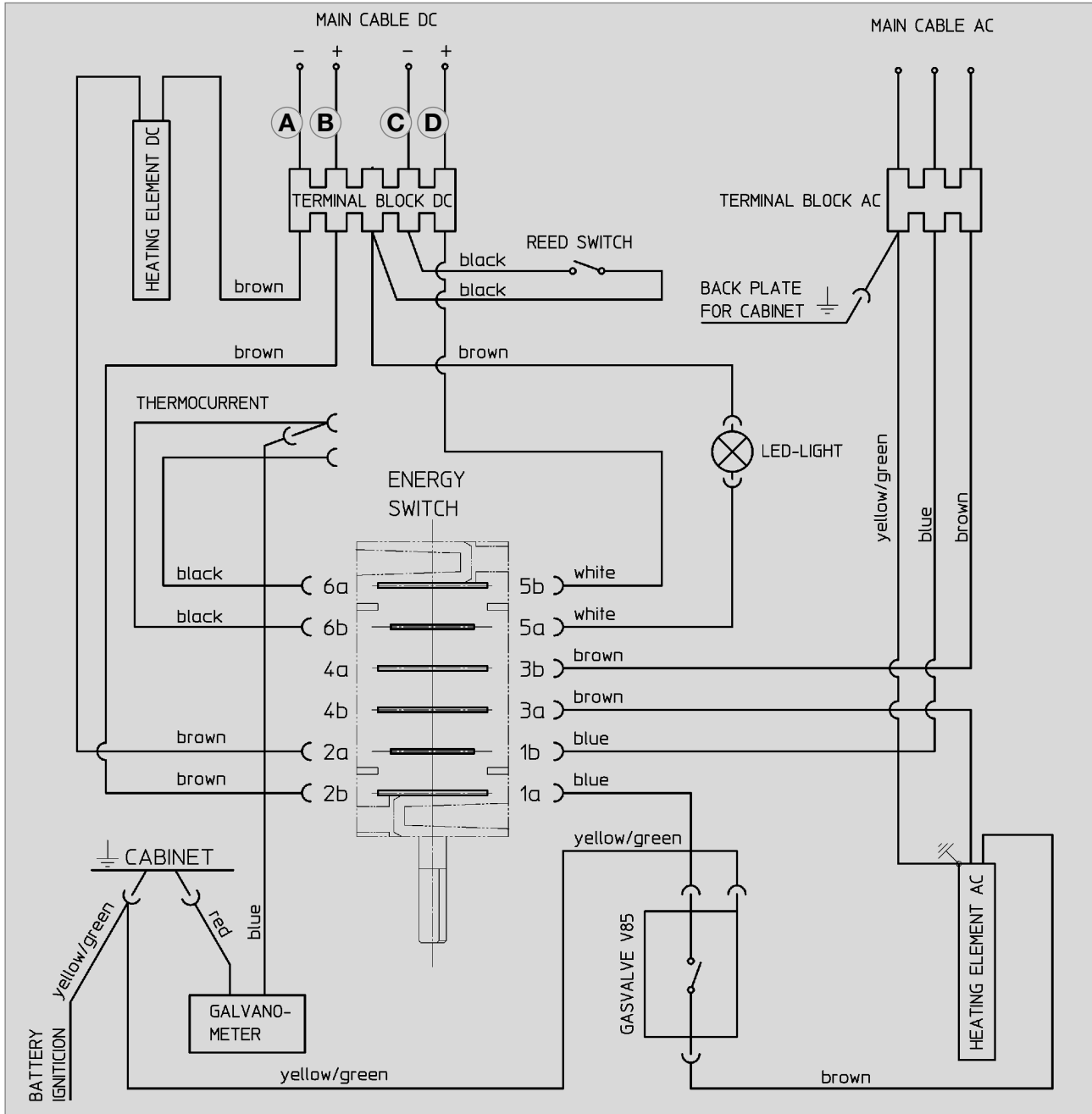
Alternativt kan energiforsyningen **12V DC** leveres av et solcelleanlegg montert på bilen. Solcelleanlegget må være forbundet med **AES-utgangen** via en solcelleladeregulator (aktuelle laderegulatorer finnes i faghandelen). Tilkoplingen **S+** (Solar +) må forbindes med den tilsvarende klemmen i solcelleregulatoren (**AES-utgangen**). Elektronikken bruker avprøving av signalet **S+** fra solcelleregulatoren til å sjekke om **12V DC solar** foreligger

#### Kabeltverrsnitt :

Ingen sterke strømstyrker går via D+ og S+ tilkoplingene, derfor er det ikke nødvendig med kabel med spesielt stort tverrsnitt for denne forbindelsen (ca. 1 mm<sup>2</sup>).

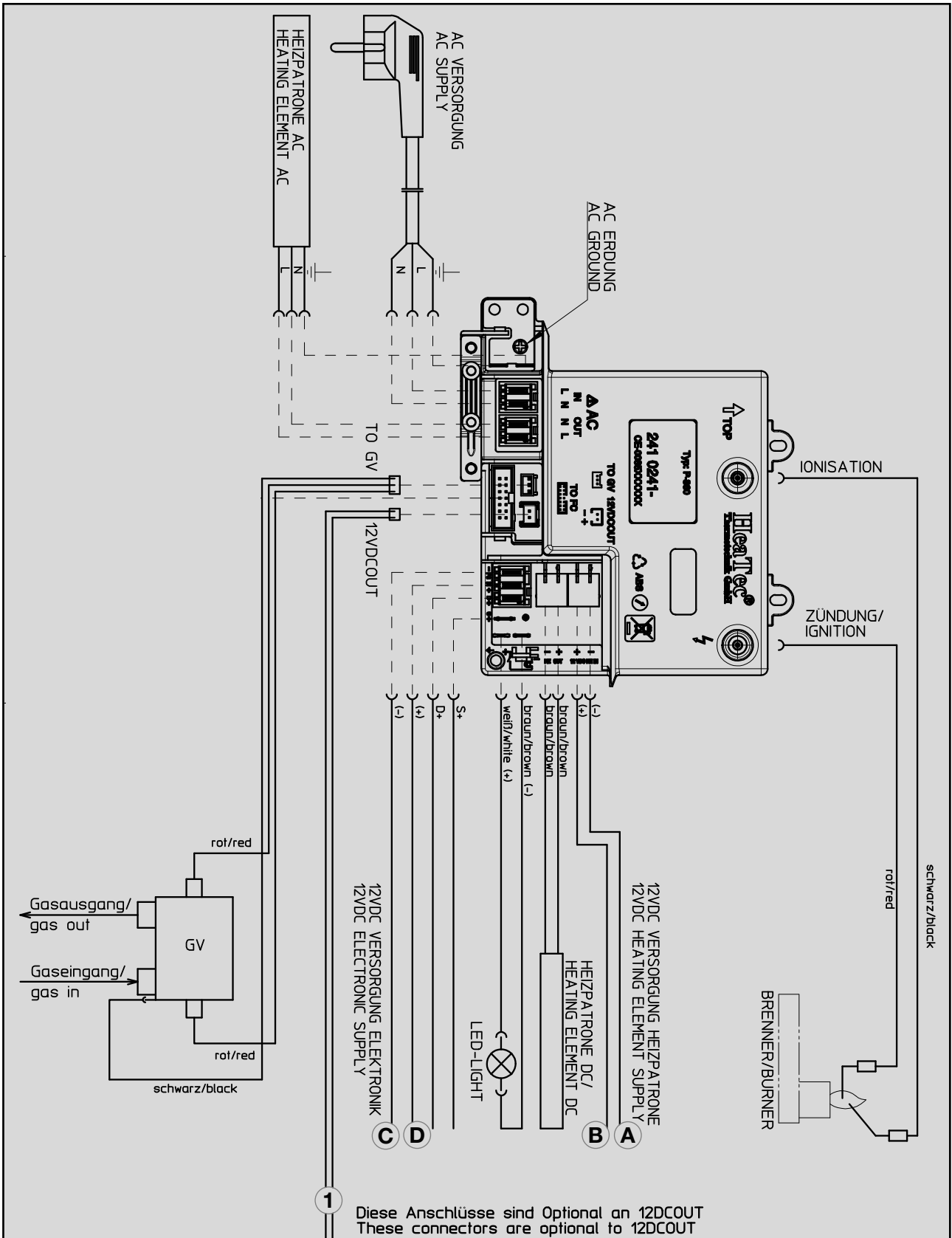
### 4.9.5 Koplingskjema

#### Koplingskjema RM(S) 8xx0 :



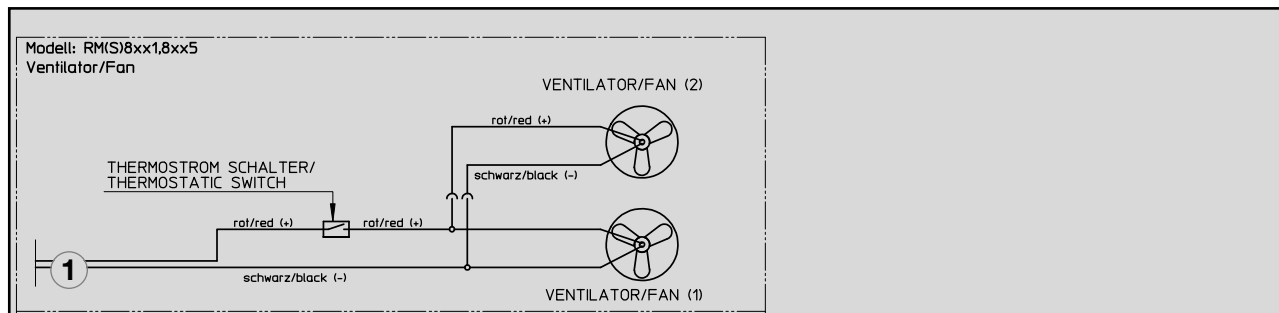
Avb. 44

Koplingskjema RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :





## Ventilator (valgfri) RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :



Avb. 46

- ① = 12V OUT / 12 V-forsyning for valgfrie tilkoblingere
- Ⓐ = Masse varmeelement 12V DC
- Ⓑ = Pluss varmeelement 12V DC
- Ⓒ = Masse belysning 12V DC
- Ⓓ = Pluss belysning 12V DC



**For drift av apparattyper MES og AES er det forbudt å kople en kontinuerlig 12V strømforsyning til klemmene C/D (fast strømforsyning for funksjonselektronikken).**

### Bildeforklaring

Connecting cable DC	Tilkoplingskabel DC
Mains cable AC	Tilkoplingskabel lysnett
Terminal block	Rekkeklemme
GROUND	Jording
Heating element DC	Varmeelement DC
Heating element AC	Varmeelement AC
Frame heater	Rammeopvarming
Switch for LED light	Tungekontakt LED-belysning
Thermal switch	Temperatur tungekontakt
Temperature sensor	Temperaturføler
Electronic	Elektronikk
Burner control device GFA	Gassbrennerautomat GFA
Gas valve GV 100	Gassventil GV 100
Gas burner	Gassbrenner
violet	fiolett
red	rød
white / red	hvit/rød
brown	brun
black	sort
white	hvit
yellow/green	gul/grønn
blue	blå



## Asennusohje

### Absorptiojääkaappi matkailuajoneuvoille

RM 8400 RM 8401 RM 8405 RM 8500 RM 8501 RM 8505 RM 8550 RM 8551 RM 8555  
RMS 8400 RMS 8401 RMS 8405 RMS 8460 RMS 8461 RMS 8465 RMS 8500 RMS 8501  
RMS 8505 RMS 8550 RMS 8551 RMS 8555 RML 8550 RML 8551 RML 8555 RMSL 8500  
RMSL 8501 RMSL 8505



**N 1-1**

MBA 05/2012

**FI**

---

# Sisällysluettelo

0.0	Pakkauksesta purkaminen ja siirto	3
1.0	Yleistietoa	4
1.1	Johdanto	4
1.2	Käyttöohjetta koskevia ohjeita	4
1.3	Tekijänoikeussuoja	4
1.4	Käytettyjen symboleiden merkitys	4
1.5	Takuu	5
1.6	Vastuunrajoitus	5
1.7	Vaatimustenmukaisuusvakuutus	5
2.0	Turvallisuusohjeet	6
2.1	Määräystenmukainen käyttö	6
2.2	Käyttäjän vastuu	6
2.3	Jääkaappiin kohdistuvat toimenpiteet ja tarkastukset	6
2.4	Jääkaapin käyttö kaasulla	6
3.0	Mallin kuvaus	7
3.1	Tuotemalli	7
3.2	Jääkaapin tyyppikilpi	7
3.3	Tekniset tiedot	8
4.0	Asennusohje	10
4.1	Asennus	10
4.1.1	Asennus sivulle	10
4.1.2	Asennus sivulle, ilmanvaihto lattian ja katon kautta	11
4.1.3	Asennus taakse	11
4.1.4	Vedoton asennus	12
4.2	Jääkaapin ilmankierto	13
4.3	Tuuletusjärjestelmän asennus	14
4.4	Palokaasujen poisto ja poistohormin asennus	15
4.5	Asennustila	16
4.5.1	Sijoitus asennustilaan	16
4.6	Jääkaapin kiinnittäminen	17
4.7	Ovipaneelin vaihto	17
4.8	Kaasuasennus	19
4.9	Sähköasennus	21
4.9.1	Verkkoliitäntä	21
4.9.2	Akkuliitäntä	21
4.9.3	Kaapelliitännät	22
4.9.4	D+ ja aurinkosähköliitäntä	24
4.9.5	KytKentäkaavio	25

Dometic GmbH  
In der Steinwiese 16  
D-57074 Siegen  
[www.dometic.com](http://www.dometic.com)

© Dometic GmbH - 2012 - Oikeudet muutoksiin pidätetään



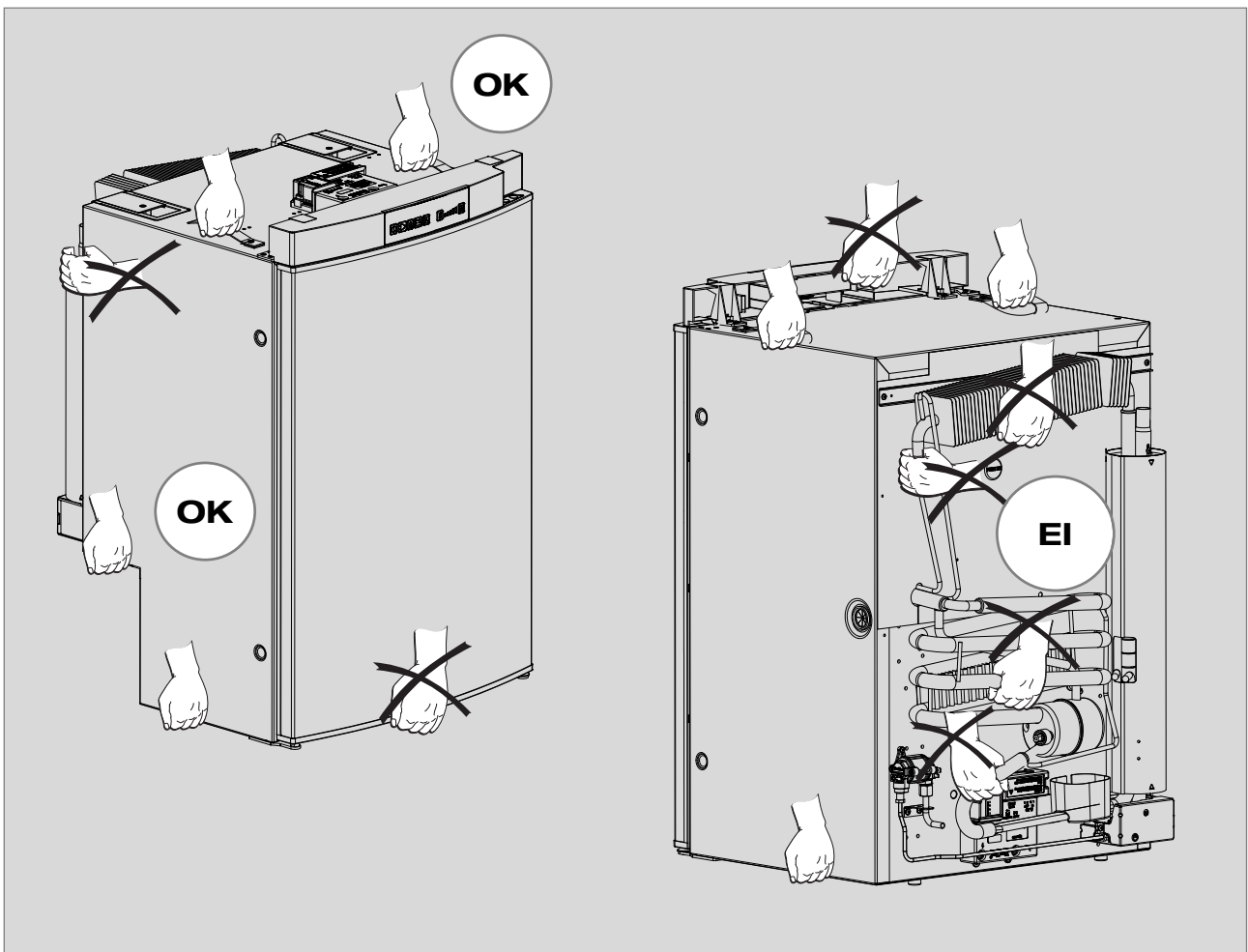
## 0.0 Pakkauksesta purkaminen ja siirto

### Jääkaapin nostaminen ja kantaminen

#### **VARO!**

Jääkaappia ei saa koskaan nostaa tai kantaa muihin kohtiin tarttuen kuin kuvaan merkityistä kohdista (ennen kaikkea ei kylmäkoneesta, kaasuputkista tai etulevystä tukien)!

Näin vältetään jääkaapin vioittuminen!



## 1.0 Yleistietoa

### 1.1 Johdanto

Laitteen asennuksessa on noudatettava sen maan teknisiä ja hallinnollisia määräyksiä, jossa ajoneuvoa ensin käytetään. Muuten on noudatettava valmistajan asennusmääräyksiä. Euroopassa tulee esimerkiksi kaasulaitteiden, putki/letkuasennusten, kaasupullojen asennuksen sekä hyväksymisen ja tiiviystarkastuksen olla ajoneuvojen nestekaasulaitteistoja koskevan standardin **EN 1949** mukainen.

### 1.2 Asennusohjeisiin liittyviä lisätietoja

**Perehdy huolellisesti asennusohjeisiin, ennen kuin ryhdyt asentamaan jääkaappia paikalleen.**

Ohjeistotekstistä löytyvät kaikki tarpeelliset ohjeet jääkaapin asennusta varten. Huomioi varsinkin turvallisuusohjeet. **Suosituksen ja toimintaohjeiden noudattaminen on tärkeää, niin voidaan ennalta ehkäistä henkilövahingot sekä jääkaapin vaurioituminen.** Varmista, että olet ymmärtänyt ohjeet oikein, ennen kuin ryhdyt toimenpiteisiin.

**Säilytä nämä asennusohjeet huolellisesti niin, että ne ovat käytettävissä aina tarvittaessa.**

### 1.3 Tekijänoikeussuoja

Käyttöohjeen tiedot, tekstit ja kuvat ovat tekijänoikeudellisesti suojattuja ja teollisten suoja-oikeuksien alaisia.

Käyttöohjeen mitään osaa ei saa tuottaa uudelleen, kopioida tai käyttää muuhun tarkoitukseen ilman Dometic GmbH:n, Siegen, antamaa kirjallista suostumusta.

### 1.4 Käytettyjen symboleiden merkitys

#### Varoitukset

Varoitukset on merkitty symboleilla. Täydentävä teksti ilmoittaa vaaran asteen.

**Noudata varoituksia erittäin tarkasti. Näin suojaat itseäsi, muita henkilöitä ja laitetta vahingoilta.**



**VAARA!**

**VAARA** viittaa välittömään vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos annettuja ohjeita ei noudateta.



**VAROITUS!**

**VAROITUS** viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos annettuja ohjeita ei noudateta.



**VARO!**

**VARO** viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa lieviin tai vakavampiin loukkaantumisiin, jos annettuja ohjeita ei noudateta.

**VARO!**

**VARO** ilman turvasymbolia viittaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, joka saattaa johtaa laitevaurioihin, jos annettuja ohjeita ei noudateta.

## Ohjeita



**OHJEITA** viittaa täydentäviin ja hyödyllisiin jääkaapin käyttöön liittyviin ohjeisiin.

## Ympäristönsuojelu



**YMPÄRISTÖNSUOJELU** viittaa hyödyllisiin energiansäästöön ja laitteen kierrätykseen liittyviin ohjeisiin.

## 1.5 Takuu

Takuukäytäntö on EU-direktiivin 44/1999/EC mukainen ja noudattaa käyttömaan yleisiä ehtoja. Takuuta tai huoltoa koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä asiakaspalveluun. Takuu ei kata asiattoman käytön aiheuttamia vaurioita. Jos laitteeseen tehdään muutoksia tai käytetään muita kuin **alkuperäisiä Dometic varaosia** sekä laiminlyötyä asennus- ja käyttöohjeet, takuu raukeaa eikä valmistaja ota tällöin vastuuta vioista.



## 1.6 Vastuujärjestys

Kaikki käyttöohjeen tiedot ja ohjeet on laadittu voimassa olevat standardit ja määräykset sekä tekniikan taso huomioiden. **Dometic** pidättää oikeudet tuotemuutoksiin milloin tahansa, kun niiden tarkoituksena on tuotteen ja turvallisuuden parantaminen.

**Dometic** ei vastaa vahingoista seuraavissa tapauksissa :

- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Määräystenvastainen käyttö
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttäminen
- Laitteeseen tehdyt asiattomat muutokset ja toimenpiteet
- Ympäristöolosuhteiden vaikutus, esim.
  - lämpötilamuutokset
  - ilmankosteus

## 1.7 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

 <b>DOMETIC</b> <small>Mobile living made easy.</small>		
<b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>		
according to		
LVD 2014/35/EU		
EMC Directive 2004/108/EC, 2014/30/EU		
Gas Appliance Directive 2009/142/EC		
ECE R10, Rev. 4		
Type of equipment	Absorption Refrigerator	
Brand Name	DOMETIC	
Type family	C 40/110	
Manufacturer's (Factory) name	DOMETIC GmbH	
address	In der Steinwiese 16, D-57074 Siegen	
telephone no	INT+49 - 271 692 0	
telefax no	INT+49 - 271 692 304	
<p>The following harmonized standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EEA have been practiced:</p> <p>EN 60335-1:12 (IEC 60335-1; 5 ed., Am. 1, Am. 2),            EN 60335-2-24:10 (IEC 60335-2-24; 7 ed., Am. 1.)            EN 61000-3-2:06, A1, A2      EN 61000-3-3:08            EN 55014-1:06, A1, A2      EN 55014-2:97, A1, A2            EN 732:98      EN 60335-2-102:06            EN 30-1-1;10 A1 (Tectower-Models)            EN 30-2-1; 98 A1, A2 (Tectower-Models)            EN 50581:2010</p>		
The equipment conforms completely with the above stated harmonized standards or technical specifications.		
By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the requirements stated above.		
Date	Signature	Position
2017.01.09	 Bernd Löher	General Manager

## 2.0 Turvallisuusohjeet

### 2.1 Määräystenmukainen käyttö

Jääkaappi on tarkoitettu asennettavaksi vapaa-ajan ajoneuvoihin, kuten matkailuautoihin ja -vaunuihin. Laite on saanut tähän käyttötarkoitukseen tyyppihväksynnän ja se on EU-kaasulaitedirektiivin mukainen.

Käytä jääkaappia ainoastaan elintarvikkeiden jäähdyttämiseen ja säilyttämiseen.

#### **VARO!**

Laitetta ei saa altistaa sateelle.

### 2.2 Käyttäjän vastuu

Kaikkien, jotka käyttävät jääkaappia, tulee perehtyä sen turvalliseen käyttöön ja tutustua käyttöohjeeseen.

### 2.3 Jääkaappiin kohdistuvat toimenpiteet ja tarkastukset



#### **VAROITUS!**

Kaasu-, palamiskaasujen poisto- ja sähkölaitteisiin liittyvät työt saa tehdä ainoastaan valtuutettu asentaja. Väärin tehdyistä toimenpiteistä saattaa seurauksena olla huomattavia esine- ja/tai henkilövahinkoja.



#### **VAARA!**



Älä koskaan käytä avotulta kaasua johtavien osien ja putkien/letkujen vuotojen tarkistamiseen!  
Palo- tai räjähdysvaara.



#### **VAROITUS!**

Älä koskaan avaa absorptiokoneistoa! Siinä on korkea paine.

Loukkaantumisvaara!

### 2.4 Jääkaapin käyttö kaasulla

Käyttöpaineen on vastattava jääkaapin tyyppikilvessä annettuja tietoja. Vertaa tyyppikilvessä annettua käyttöpainetta nestekaasupulлон paineensäätimen tietoihin.

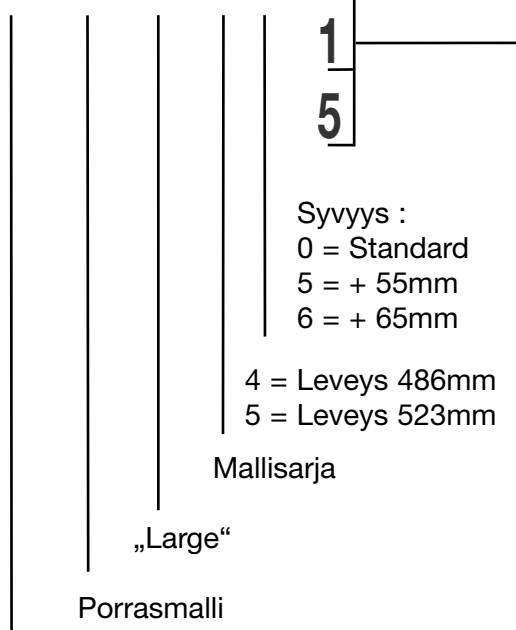


## 3.0 Mallin kuvaus

### 3.1 Tuotemalli

Esimerkki:

RM (S) (L) 8 4 0 0



Refrigerator Mobile /  
Matkailuajoneuvon absorptiojääkaappi

0

manuaalinen energianvalinta + manuaalinen sytytys (**paristosytytin**)

1

manuaalinen energianvalinta, automaattinen sytytys (**MES**)

5

automaattinen ja manuaalinen energianvalinta, autom. sytytys (**AES**)

### 3.2 Jääkaapin tyyppikilpi

Jääkaapin tyyppikilpi on sijoitettu jääkaapin sisäpuolelle. Se sisältää tärkeitä tietoja jääkaapista. Voit katsoa siitä tuotemallin, tuotenumeron ja sarjanumeron. Tarvitset näitä tietoja, aina kun otat yhteyttä asiakaspalveluun tai tilaat varaosia.

DOMETIC		
MOD. NO. RM 8501 <b>1</b>	PROD. NO. 00921087908 <b>2</b>	LC 00 SER. NO. 12600008 <b>3</b>
TYPE C 40/110	CLIMATE CLASS SN	SKU 9105703948
BRUTTOINHALT TOTAL CAP. VOLUME BRUT	100 l 106 l	VERDAMPFERFACH FREEZER COMP. VOLUME COMPT BT
96 l 102 l	g l 0 l	NUTZINHALT USEFUL CAP. VOLUME NET
~ 230-240V / 125 W 12	LPG	Qn: 0,252 kW (HS) m: 18,3 g/h
<b>4</b>	<b>5</b>	13 + 28-30/37 13B/P 28-30 13P 37
CE 0063 BL3214	G30, G31	p = 30/37 mbar
ABSORBER	NH <sub>3</sub> = 115 g	Na <sub>2</sub> CrO <sub>4</sub> = 7,0 g
		p max = 35 bar
11 CE 0085	e 1 031654	AP Z. 660
	MADE IN GERMANY	00085136887

Esimerkki

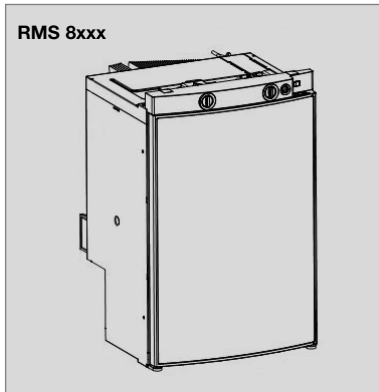
kuva 1

- 1** Malli
- 2** Tuotenumero
- 3** Sarjanumero
- 4** Sähköliitännätiedot
- 5** Kaasunpaine

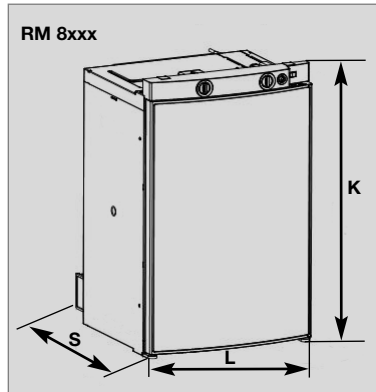


Kaikki Dometic jääkaapit on varustettu 30 mbar liitännäspaineelle.

### 3.3 Tekniset tiedot



kuva 2



kuva 3



kuva 4

#### Laitteet, kaareva ovi

Malli	Mita K x L x S (mm) Syvyys sis. oven	Bruttotilavuus pakastelokeron kanssa	ilman pakast.	Liitäntäteho Verkko/akku	Energiankulutus * sähkö/kaasu / 24h	Netto- paino	Kaasunsytytys Piezo   automat.	
RMS 8400	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg	•	
RMS 8401	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RMS 8405	821x486x568	80 / 8 lit.	85 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	25 kg		•
RM 8400	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg	•	
RM 8401	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8405	821x486x568	90 / 8 lit.	95 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8460	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8461	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8465	821x486x633	90 / 11 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8500	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x568	90 / 9 lit.	96 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x623	103 / 12 lit.	110 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x568	100 / 9 lit.	106 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x623	115 / 12 lit.	122 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RML 8550	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg	•	
RML 8551	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RML 8555	1245x523x625	179 / 33 lit.	189 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	45 kg		•
RMSL 8500	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg	•	
RMSL 8501	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•
RMSL 8505	1245x523x568	145 / 28 lit.	155 lit.	190 W / 170 W	ca.3,2 kWh / 380 g	40 kg		•

## Laitteet, tasainen ovi

Malli	Mita K x L x S (mm) Syvyys sis. oven	Bruttotilavuus pakastelokeron kanssa	ilman pakast.	Liitäntäteho Verkko/akku	Energiankulutus * sähkö/kaasu / 24h	Netto- paino	Kaasunsaattotyyppi Piezo   automat.	
RMS 8500	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg	•	
RMS 8501	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8505	821x523x541	86 / 9 lit.	92 lit.	125 W / 120 W	ca.2,5 kWh / 270 g	26 kg		•
RMS 8550	821x523x596	99 / 12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg	•	
RMS 8551	821x523x596	99 / 12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RMS 8555	821x523x569	99 / 12 lit.	106 lit.	125 W / 120 W	ca.2,6 kWh / 270 g	27 kg		•
RM 8500	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg	•	
RM 8501	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8505	821x523x541	96 / 9 lit.	102 lit.	135 W / 130 W	ca.2,4 kWh / 270 g	28 kg		•
RM 8550	821x523x596	111 / 12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg	•	
RM 8551	821x523x596	111 / 12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•
RM 8555	821x523x596	111 / 12 lit.	118 lit.	135 W / 130 W	ca.2,6 kWh / 270 g	30 kg		•

Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.

\*Keskimääräinen kulutus mitattu ISO-standardin mukaisesti 25°C ulkolämpötilassa.

## 4.0 Asennusohjeistus

### 4.1 Asennus



#### **VAROITUS!**

Laitteen saa asentaa ainoastaan valtuutettu asentaja!

Laitte ja palamiskaasujen poistojärjestelmä on asennettava aina siten, että ne voidaan helposti huoltaa, poistaa ja asentaa.

Laitteen asennuksessa ja liittämisessä on noudatettava viimeisimpiä teknisiä määräyksiä :

- Sähköasennustöiden on oltava kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisia.
- Kaasuasennustöiden on oltava kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisia.
- Eurooppalainen standardi EN 1949
- Eurooppalainen standardi EN 60335-1, EN 60335-2-24, EN 1648-1 , EN 1648-2
- Asenna laite siten, että se on suojattu liialta lämmöltä.

Liiallinen lämpö heikentää jääkaapin tehoa ja lisää energiankulutusta!



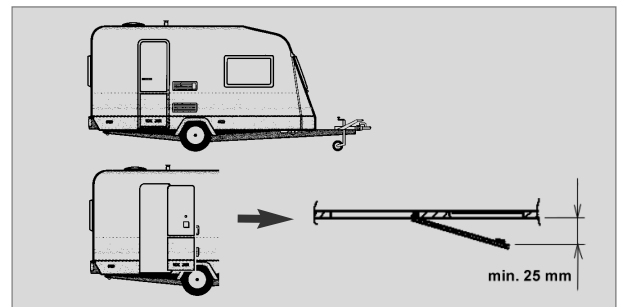
**Dometic GmbH:n myöntämä takuu raukeaa poikettaessa tässä annetuista asennusohjeista ilman Dometicin siihen etukäteen antamaa suostumusta !**

#### 4.1.1 Asennus sivulle

Kun laite asennetaan asuintilan ulko-oven puolelle, on varmistettava, että ilmankiertoritilä ei peity oven ollessa auki (kuva 5, oven ja ilmankiertoritilän välisen tilan tulee olla vähintään 25 mm). Muutoin ilmankierto ei ole riittävä, mikä vaikuttaa jäähdytystehoon. Ajoneuvon oven puolelle asennetaan usein etuteltta tai katos. Tällöin palamiskaasujen ja lämmön poistuminen tuuletusritilän kautta vaikeutuu (jäähdytysteho heikkenee)!

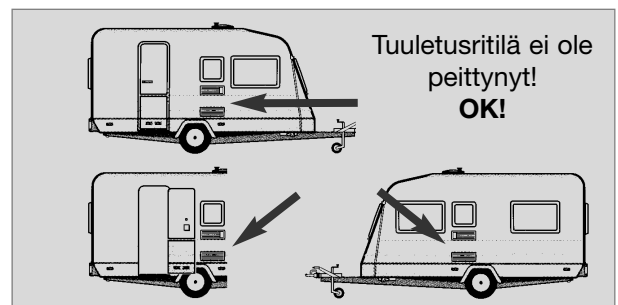
Tuuletusritilät peittyneet. Oven ja tuuletusritilöiden välillä tulee olla tilaa vähintään 25 mm! (kuva 5) .

Kun oven ja ritilöiden välinen etäisyys on välillä 25 mm ja 45 mm on suositeltavaa asentaa s **Dometic tuuletinsarja (tuote-nro 241 2985 -00/0)**, jotta jäähdytys toimii optimaalisesti korkeissa ulkolämpötiloissa.



kuva 5

(kuva 6) Koneiston lämpö ja palamiskaasut pystyvät poistumaan esteettä tuuletusritilöiden kautta myös oven ollessa auki.

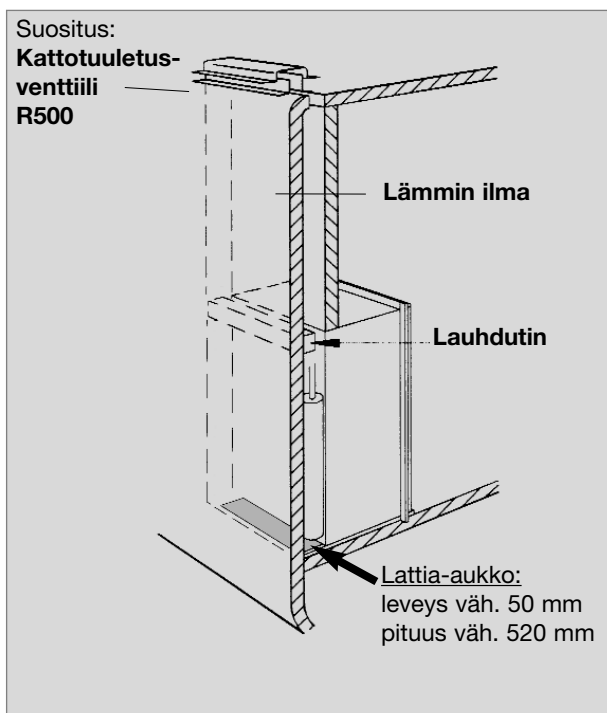


kuva 6

#### 4.1.2 Asennus sivulle, ilmanvaihto lattian ja katon kautta

Jääkaapin ilmankierto voidaan järjestää myös ajoneuvon lattiassa olevan tuloilma-aukon ja katossa olevan poistoilma-aukon kautta (katso kuva E3). Jääkaapin yläreunan ja kattotuuletusventtiilin väliin tulee asentaa hormi, jota pitkin lämmin ilma ja tarvittaessa jääkaapin koneiston palokaasut johdetaan suoraan kattotuuletusventtiilille.

Lattiaan tehdyn aukon läpivirtausalan tulee olla vähintään **250 cm<sup>2</sup>**. Aukko on varustettava suojuksella, esim. suojalevyllä ja verkolla, joka estää lian pääsyn kaasupolttimen alueelle. Verrattuna sivuseinän kautta tapahtuvaan ilmanvaihtoon saattaa tässä ratkaisussa jääkaapin taakse päästä enemmän likaa. Tämän takia kaasupoltin on huollettava määrävälein, vähintään kerran vuodessa.



kuva 7

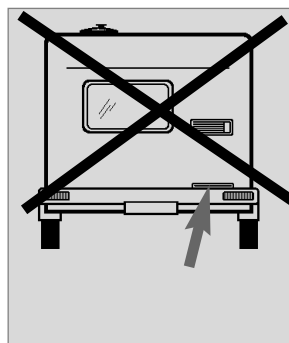


**Tässä asennustavassa on kaasupoltinyksikön huolto mahdollista vasta laitteen poistamisen jälkeen. Tämän vuoksi on tärkeää asentaa jääkaappi niin, että sen saa helposti pois paikaltaan.**

**Suosittellemme, että ulkoseinään asennetaan huoltoaukko (huoltoluukku).**

#### 4.1.3 Asennus taakse

Kun jääkaappi asennetaan taakse, on kunnollisen ilmanvaihdon järjestäminen usein hankalaa (esim. alaritilä peittyy usein ajoneuvon puskurin tai takavalojen alle !) (kuva 8). Jäähdytyskoneisto ei voi silloin toimia maksimi teholla.

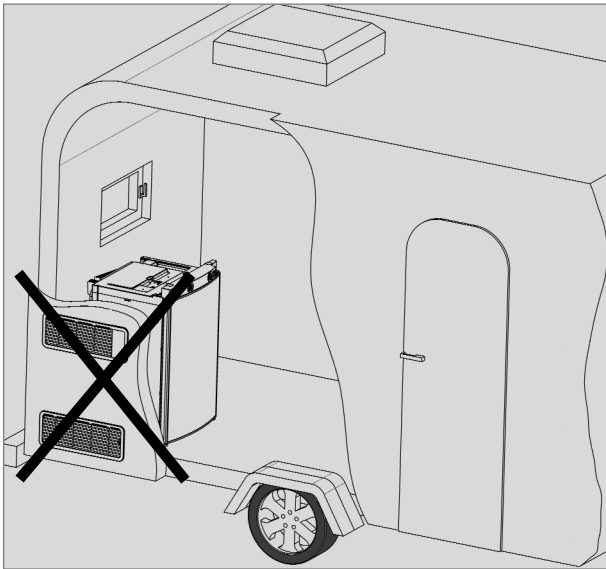


kuva 8



kuva 9

Sijoitettaessa laite asuintilan takaosaan on ilmankiertoritilöiden asentaminen sivulle epäedullinen ratkaisu (kuva 10). Ilma ja lämpö pääsevät kiertämään vain rajoitetusti, jolloin lämmönvaihtimet (lauhdutin, absorptioputkisto) eivät enää jäähdy riittävästi. Vaikka lattiaan asennettaisiin ylimääräinen tuuletusritilä, ilmankierto toimii silti puutteellisesti.



kuva 10

**VARO!**

**Maksimi jäähdytysteho ei ole käytettävissä! Älä käytä tätä asennusratkaisua, koska ilmankierto ei tällöin toimi kohdassa 4.2 selostetulla tavalla!**

#### 4.1.4 Vedoton asennus

Matkailuautojen ja -vaunujen tai muiden ajoneuvojen kylmälaitteet tulee asentaa vedottomasti (EN 1949). Tämä tarkoittaa, että kaasupolttimen tarvitsemaa palamisilmaa ei oteta asuintilasta ja että palamiskaasujen pääsy asuintilaan on estetty.

Jääkaapin takana olevan alueen ja ajoneuvon sisätilan välillä tulee käyttää tarkoitukseen sopivaa tiivistysmenetelmää.

**Dometic** suosittelee ehdottomasti, että tiivistämiseen käytetään vain joustavaa tiivistettä, jotta laitteen irrotus ja asennus huoltotoimenpiteitä varten käy helpommin



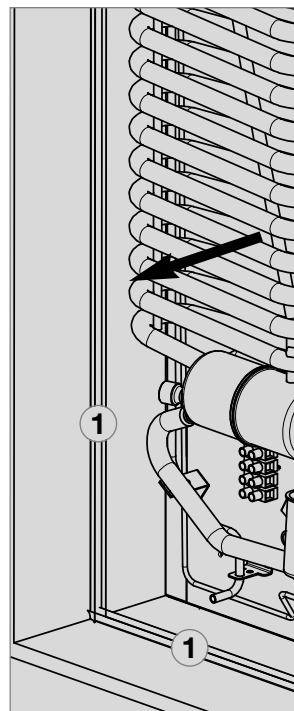
**VAROITUS!**

Jääkaapin vedotonta asennusta ei saa missään tapauksessa tehdä lujilla tiivistemassoilla tai vaahdoilla (esim. asennusvaahdolla) tms. **ÄLÄ** käytä tiivistämiseen helposti syttyviä materiaaleja (etenkään silikonitiivistemassaa tms.), palovaara! Käytettäessä tällaisia materiaaleja laitevalmistajan tuotevastuu ja takuu eivät ole enää voimassa.

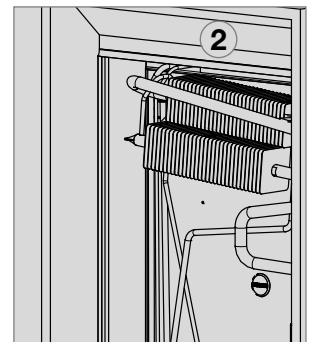
#### Vaihtoehto 1

Huulitiivisteet **(1)** kiinnitetään asennussyvennyksen alaosaan ja sivuille (kuva 11-13). Lämmönsuojalevy **(2)** kiinnitetään asennussyvennykseen jääkaapin yläpuolelle (**Ei saa kiinnittää itse jääkaappiin**).

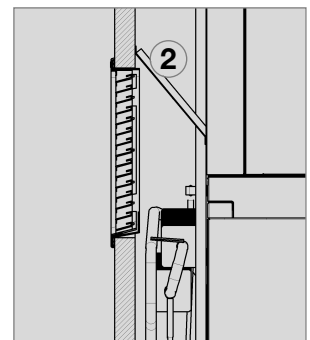
Ilmanohjainlevy on kiinnitettävä niin, että lämmin ilma pääsee virtaamaan ulos ylemmän tuuletussäleikön kautta, jolloin lämpö ei kasaudu laitteen sisään.



kuva 11



kuva 12



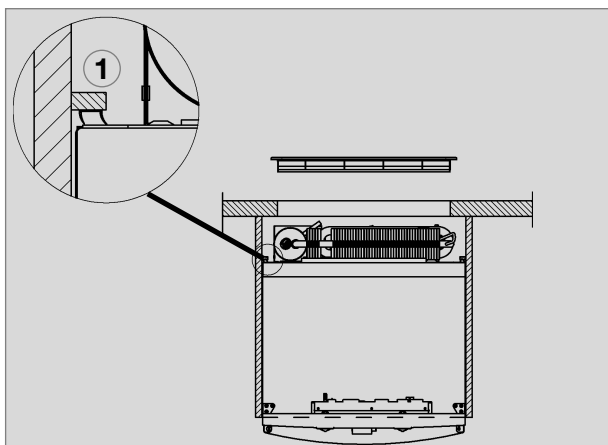
kuva 13

Jääkaappi upotetaan lopuksi edestä päin asennussyvennykseen. Varmista, että tiivisteet kiinnittyvät tasaisesti paikalleen runkoon.

Näin jääkaapin poistaminen huoltoa ja korjauksia varten onnistuu helposti.

### Vaihtoehto 2

Kiinnitä tiivisteet takapuolisiin rajoitinlistoihin (1) esim. liimaamalla.



kuva 14

Ajoneuvon ulkoseinän ja jääkaapin välinen tila on nyt tiivis asuintilaan nähden. Näin palokaasut eivät pääse asuintilaan. Ne poistuvat ulkoilmaan ilmankiertojärjestelmän yläritilän kautta. Kun asennus tehdään vedottomasti, ei tarvita erityistä palokaasujen poistojärjestelmää. Tässä asennustavassa voidaan käyttää samaa tuuletusritilää **LS 200** ylhäällä ja alhaalla ilman palokaasujen poistojärjestelmää.

Jos kuitenkin halutaan käyttää poistohormia, niin asenna yläaukkoon palokaasujen poistolla varustettu tuuletusritilä **LS 100**. (Palokaasujen poistohormin asennus katso "4.4")



**Poikkeukset sallittuja vain valmistajan luvalla !**

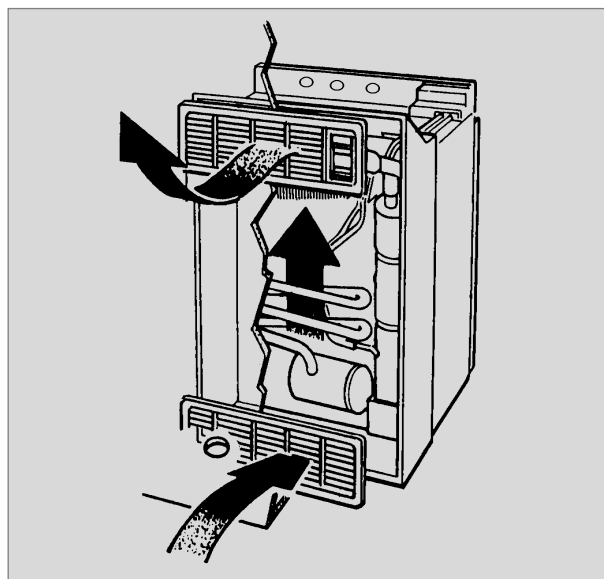
## 4.2 Jääkaapin ilmankierto

Laitteen oikea asennus on tärkeää sen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi, koska fyysikaalisista syistä johtuen laitteen taakse muodostuu lämpöä, jonka täytyy päästä esteettä ulkoilmaan.



**Korkeissa ulkolämpötiloissa jäähdytyskoneisto toimii täydellä teholla vain, kun ilmankierto on riittävä.**

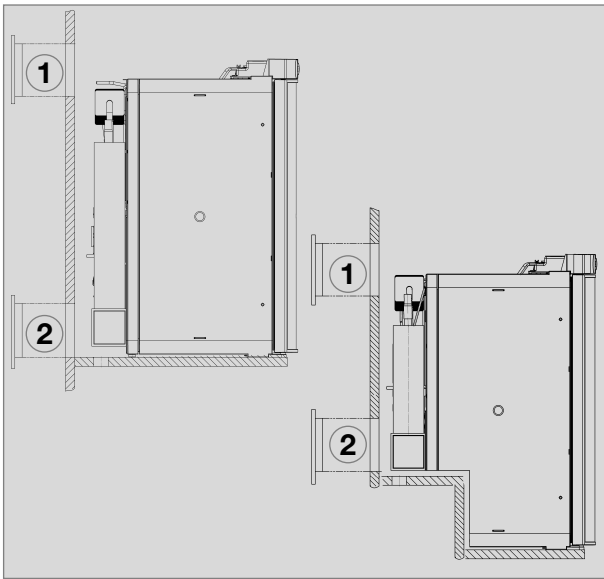
Koneiston tuuletus tapahtuu kahden aukon kautta matkailuvaunun seinässä. Raitis ilma virtaa sisään alhaalta ja poistuu lämmitettyään yläritilän kautta (hormiefekti).



kuva 15

**Yläritilä pitää sijoittaa mahdollisimman korkealle lauhduttimen yläpuolelle (1, kuva 16). Alaritilän tulee olla asennustilan lattiaan tasolla (kuva 16,17), jolloin mahdollisesti palamaton kaasu (painavampaa kuin ilma) pääsee suoraan ulkoilmaan.**

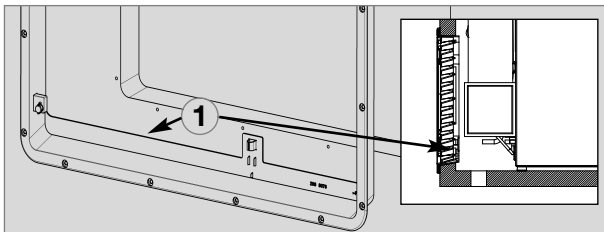




kuva 16

- 1 tuuletusritilä LS 100 / LS 200
- 2 tuuletusritilä LS 200

Kaasupolttimen on ulotuttava reunan (1, kuva 17) yli.



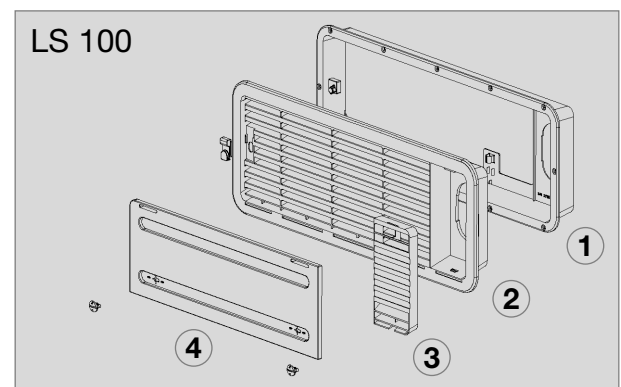
kuva 17

Jollei tämä ole mahdollista, niin ajoneuvon omistajan on tehtävä asennustilan lattiaan ilmanpoistoreikä, jotta palamaton kaasu ei kerääny lattiaan.

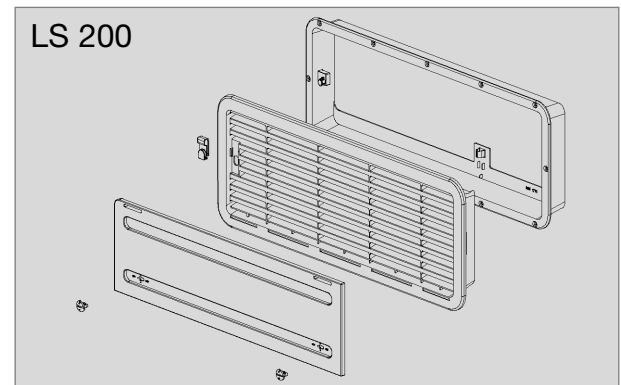
Ilmankiertoritilöiden läpivirtausalan tulee olla vähintään 250 cm<sup>2</sup>. Tämä on mahdollista käyttämällä Dometic absorptio ritiläsarjoja LS 100 / LS 200, jotka on testattu ja hyväksytyt tähän käyttötarkoitukseen.

### 4.3 Tuuletusjärjestelmän asennus

Yläritiläsarja LS 100 sisältää asennuskehikyn (RS 1640) (1), tuuletusritilän ml. palokaasujen poisto (AS 1620) (2, 3) ja talvisuojan (WA 120) (4). Alarituläsarja LS 200 sisältää myös asennuskehikyn (RS 1650), tuuletusritilän (AS 1630), kuitenkin ilman palokaasujen poistoa ja talvisuojan (WA 130).



kuva 18



kuva 19



Alaritulän oikea sijoitus helpottaa käsiksi pääsyä laiteliitännöihin ja toimintaosiin huoltotöiden aikana.

#### VARO!

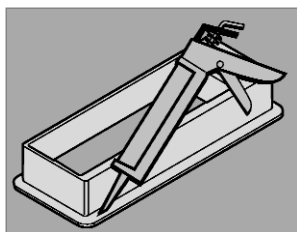
Tästä poikkeava asennus heikentää jäähdytystehoa ja saattaa johtaa takuun/tuotevastuun raukeamiseen.



Tuuletusritilöiden asentamista varten ajoneuvon ulkoseinään tehdään kaksi suorakulmaista aukkoa (451 mm x 156 mm). (Aukkojen sijainti katso "4.2").

1

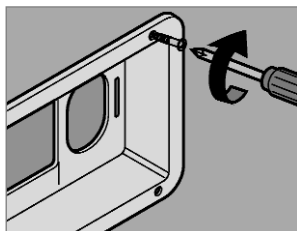
Tiivistä asennuskehys vedenpitäväksi (ei välttämätön, jos asennuskehyksessä on valmiina tiiviste).



kuva20

2

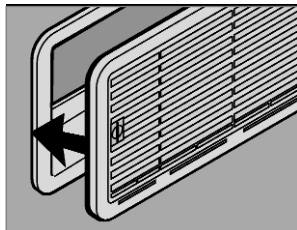
Asenna kehys paikalleen ja kiinnitä ruuveilla.



kuva21

3

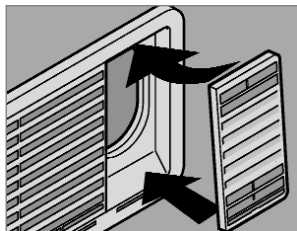
Asenna tuuletusritilä ja lukitse tuuletusritilä.



kuva22

4

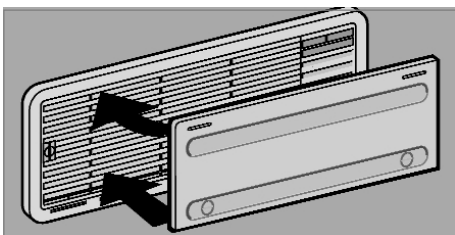
Kiinnitä palokaasujen poistovenä suojus (vain yläritilä L100).



kuva23

5

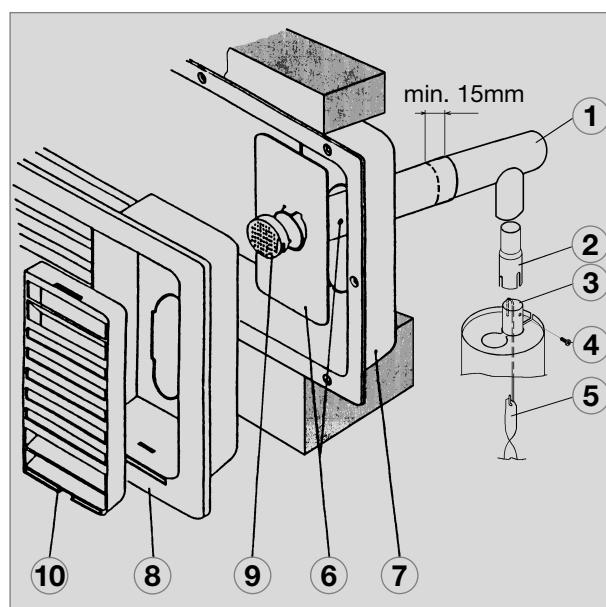
Aseta talvisuoja paikoilleen.



kuva24

#### 4.4 Palokaasujen poisto ja poistohormin asennus

Palokaasujen poisto on järjestettävä niin, että kaikki palamistuotteet johdetaan turvallisesti asuintilan ulkopuolelle. Poistoputki tulee asentaa niin, että se nousee aina ylöspäin lauhdeveden kerääntymisen välttämiseksi. Kuvassa 25 näytetyssä palokaasujen poistoratkaisussa voidaan talvisuoja kiinnittää sivulle (10) (kuva 25).



kuva25

##### Vakiopoistohormin kiinnitys

1. Työnnä T-kappale (1) adapterin (2) päälle tai poistoputken (3) päälle ja lukitse ruuvilla (4). Varmista samalla, että liekinjakaja (5) on oikeassa paikassa.
2. Työnnä pakoputki peitelevyn (6) kanssa sille varatun aukon läpi yläkehyksessä (7) ja yhdistä T-kappaleen (1) kanssa. Lyhennä poistoputki (C) tarvittaessa sopivan mittaiseksi.
3. Aseta tuuletusritilä **LS 100** (8) paikalleen asennuskehyskehykseen (7) ja lukitse kiinni ritilän vasempaan sivuun sijoitetulla lukolla.
4. Aseta suojatulppa (9) poistoputkeen (6).
5. Kiinnitä palokaasujen poistovenä suojus (10) tuuletusritilään (8).

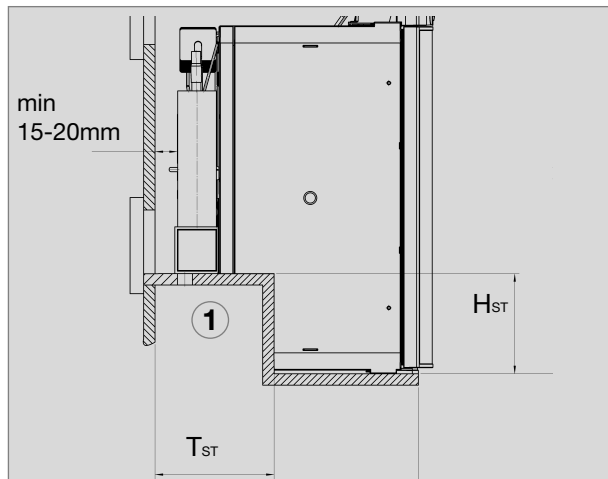
## 4.5 Asennustila

Jääkaappi tulee asentaa **vedottomasti** (katso "4.1.4"). Porrasta (1) (kuva 26) tarvitaan vain porrasmalleissa. Asennustilan lattian tulee olla tasainen, jotta laitteen voi työntää helposti oikeaan asentoon. Lattian tulee olla riittävän luja, jotta se kestää laitteen painon.

### 4.5.1 Sijoitus asennustilaan

Työnnä laite asennustilaan niin syväälle, että jääkaapin rungon etureuna on samassa linjassa asennustilan etureunan kanssa. Asennustilan takaseinän ja jääkaapin väliin tulee jäädä **vapaata tilaa 15-20 mm!**

**Varmista, että jääkaappi on asennuksen jälkeen suorassa.**

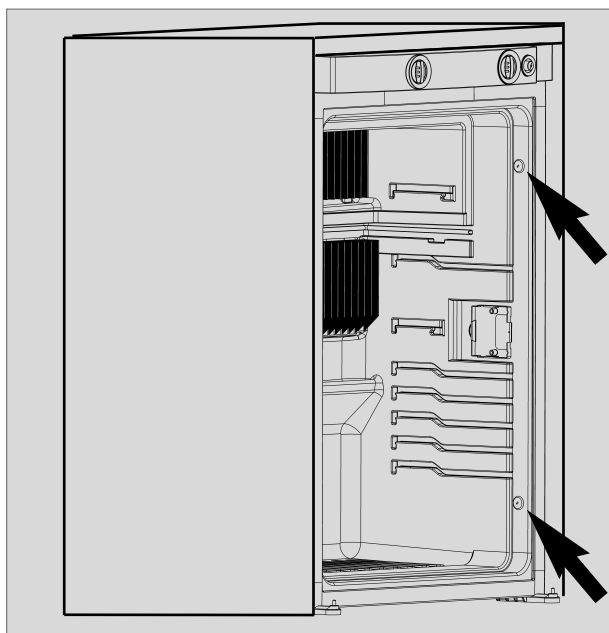


kuva 26

Malli	Korkeus H <sub>ST</sub>	Syvyys T <sub>ST</sub>
RMS 8400	220 mm	235 mm
RMS 8401	220 mm	235 mm
RMS 8405	220 mm	235 mm
RMS 8460	220 mm	235 mm
RMS 8461	220 mm	235 mm
RMS 8465	220 mm	235 mm
RMS 8500	220 mm	235 mm
RMS 8501	220 mm	235 mm
RMS 8505	220 mm	235 mm
RMS 8550	220 mm	235 mm
RMS 8551	220 mm	235 mm
RMS 8555	220 mm	235 mm
RMSL 8550	220 mm	235 mm
RMSL 8551	220 mm	235 mm
RMSL 8555	220 mm	235 mm

## 4.6 Jääkaapin kiinnittäminen

Jääkaapin sivuseinissä on neljä muoviholkkia jääkaapin kiinnittämistä varten. Sivuseinät tai jääkaapin kiinnittämiseen tarvittavat listat tulee suunnitella siten, että ruuvit pysyvät tiukasti kiinni myös kovemmassa kuormituksessa (ajon aikana). Kiinnitysruuvit ja peitetulpat toimitetaan jääkaapin mukana.

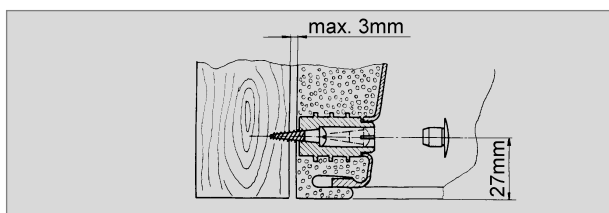


kuva 27

### VARO!

Asenna ruuvit aina toimituksen mukana tulevien holkkien läpi, muutoin vaahdotetut rakenneosat, esim. putket, saattavat vahingoittua.

Kun jääkaappi on lopullisessa paikassaan, kiinnitä ruuvit asennustilan seinään jääkaapin runkolevyn läpi.

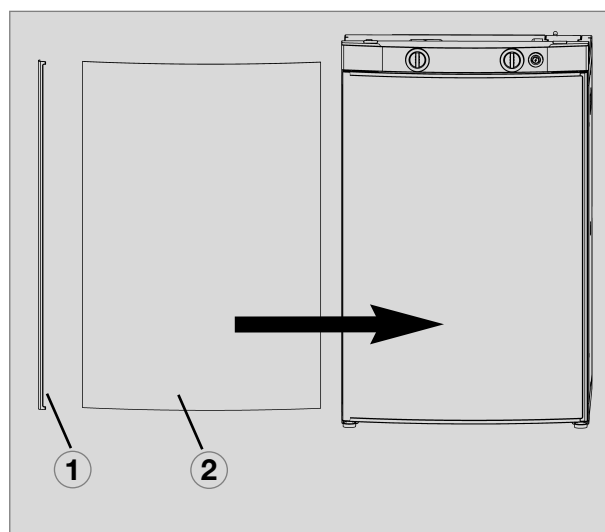


kuva 28

## 4.7 Ovipaneelin vaihto

### Malli RM 8xxx, RMS 84xx

- Vedä oven sivulista (1) irti (lista on vain työnnetty paikalleen, sitä ei ole kiinnitetty ruuveilla).
- Työnnä ovipaneeli (2) pois ovesta, aseta oveen uusi paneeli ja työnnä lista (1) takaisin paikalleen.



kuva 29

### AOvipaneelin mitat :

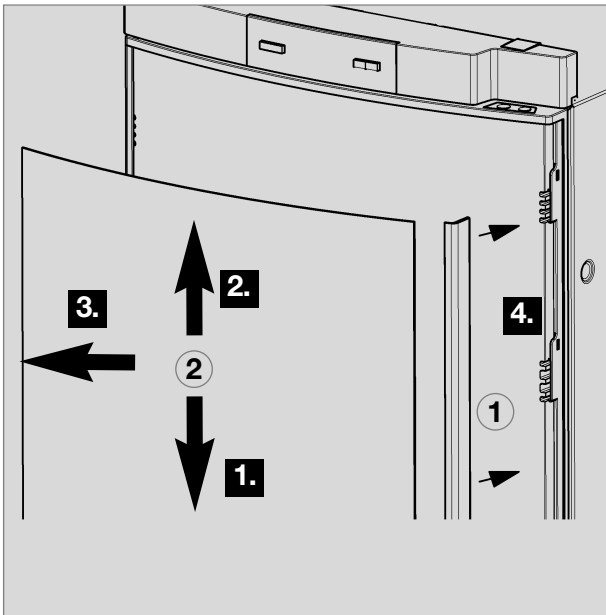
**Rungon leveys** 486 mm

Korkeus	Leveys	Paksuus
743 +/- 0.5 mm	472 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

**Rungon leveys** 523 mm

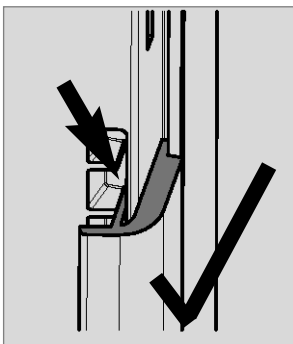
Korkeus	Leveys	Paksuus
743 +/- 0.5 mm	510.5 +/- 0.5 mm	max. 2.2 mm

Malli RM 8xxx, RMS 84xx

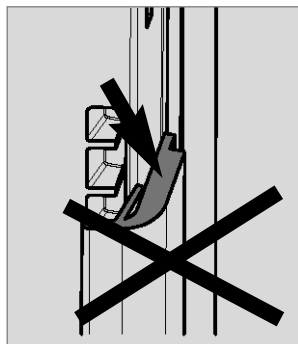


kuva 30

**VARO!**

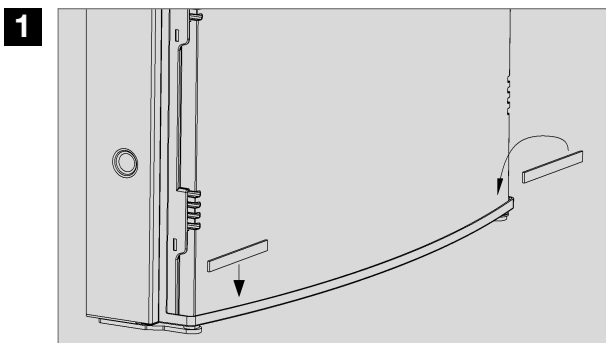


kuva 31

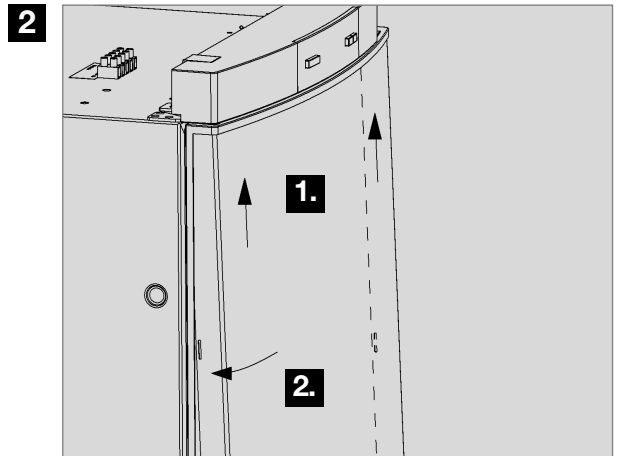


kuva 32

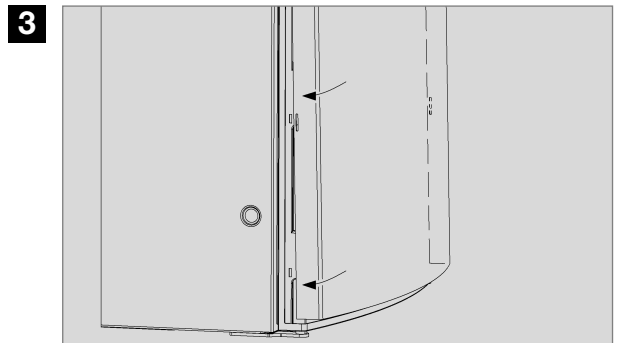
Malli RMx(L) 8xxx, kehuksetön koristelevy



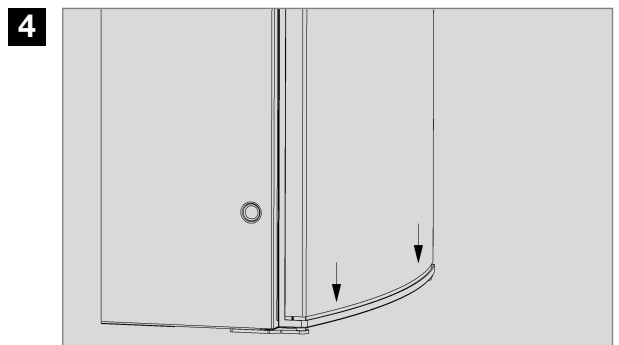
kuva 33



kuva 34



kuva 35



kuva 36

Ovipaneelin mitat RML 8xxx:

**Rungon leveys** 523 mm

**Korkeus**                      **Leveys**                      **Paksuus**

1169,5 +/-1 mm    507,5 +/-1 mm    max. 1.7 mm

## 4.8 Kaasuasennus



### VAROITUS!

Kaasuliitännän saa tehdä ainoastaan valtuutettu asentaja\*.

\* Valtuutetulla asentajalla tarkoitetaan asianmukaiset asennusoikeudet omaavaa henkilöä, joka koulutuksensa ja tietojensa perusteella pystyy takaamaan, että asennus ja tiiviyskoe suoritetaan asianmukaisesti.

- Noudata kohdassa 4.1 lueteltuja määräyksiä !
- Tämä jääkaappi on tarkoitettu asennetta vaksi nestekaasulaitteistoon standardin EN 1949 mukaisesti ja sitä saa käyttää ainoastaan nestekaasulla (propaani, butaani) (maakaasun, kaupunkikaasun käyttö kielletty).
- Nestekaasupullon täytyy liittää standardin EN 12864 mukainen vakioaineella toimiva paineensäädin.
- Paineensäätimen tulee olla yhdenmukainen laitteen tyyppikilvessä ilmoitetun käyttöpaineen kanssa. Käyttöpaine vastaa kyseisen käyttömaan standardipainetta (EN 1949, EN 732).
- Yhdessä ajoneuvossa saa käyttää vain yhtä liitäntäpainetta! Kaasupullon asennuspaikka on merkittävä pysyvästi kiinnite tyllä kilvellä, joka on hyvin näkyvissä ja jossa on selvästi luettava maininta käyttöpaineesta.
- Jääkaapin kaasuliitäntä tulee asentaa tukevasti ja jännityksettömästi putkiliitinten avulla, ja se tulee liittää tukevasti ajoneuvoon (letkuliitäntä ei ole sallittu). (EN 1949)
- Jääkaapin kaasuliitännässä käytetään (Ermeto) leikkuurengasliitintä L8, DIN 2353-ST standardin EN 1949 mukaisesti. (ks. kuvat 37, 38)
- Asianmukaisen asennuksen jälkeen valtuutetun asentajan\* tulee suorittaa tiiviystarkastus ja liekkikoe standardin

EN 1949 mukaisesti. Tarkastuksesta tulee antaa kirjallinen todistus.

- Syöttöputken tulee asentaa sulkuventtiili, josta kylmälaitteelle tuleva kaasu voidaan sulkea. Sulkuventtiili tulee kiinnittää sellaiseen paikkaan, että käyttäjä pääsee siihen helposti käsiksi.

### Liitäntäpaine ja kaasuluokitus

Jääkaapit soveltuvat käytettäväksi seuraavassa mainituilla kaasuilla ja tulopaineilla. Kaasupullon ja jääkaapin väliin asennettavan paineenalentimen on vastattava alla olevassa taulukossa ilmoitettuja luokituksia.

Luokitus	Paine / mbar	Kaasu
I3B / P(30)	30	Butaani
	30	Propaani
I3+ (28-30/37)	28-30	Butaani
	37	Propaani

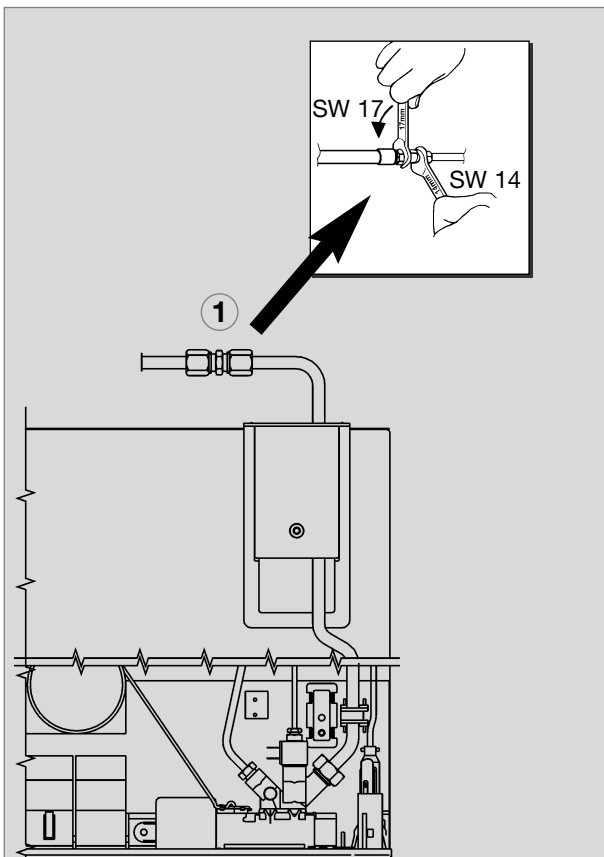


Tämän sarjan Dometic jääkaapit on varustettu **30 mbar** liitäntäpaineelle. Kun liitäntä tehdään **50 mbar** laitteistoon, käytä **Truma esipaineen säädintä VDR 50/30**.



Käytettäessä **autokaasua** on huomioitava, että kaasun palamistavan johdosta poltin tulee puhdistaa useammin (suositus: 2 - 3 kertaa vuodessa).

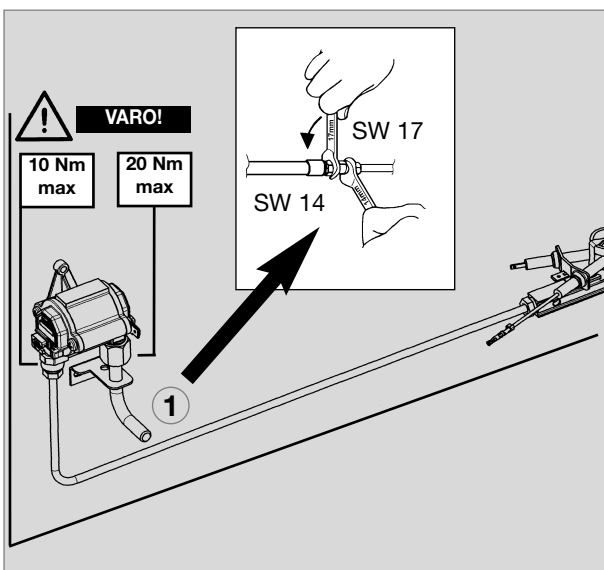
**Kaasunsyötön liittämä, malli RM(S)(L) 8xx0**



kuva 37

- 1 (Ermeto) leikkuurengasliitintä L8, DIN 2353-ST (EN ISO 8434)

**Kaasunsyötön liittämä, malli RM(S)(L) 8xx1, RM(S)(L) 8xx5**



kuva 38

## 4.9 Sähköasennus



### VAROITUS!

Sähköasennustyöt saa tehdä ainoastaan valtuutettu asentaja.

Valtuutetulla asentajalla tarkoitetaan asianmukaiset asennusoikeudet omaavaa henkilöä, joka koulutuksensa ja tietojensa perusteella pystyy takaamaan, että asennus suoritetaan asianmukaisesti.

- Sähköasennustyöt tulee suorittaa kansallisten määräysten mukaan.
- Liitäntäjohdot tulee asentaa siten, että ne eivät kosketa teräviä reunoja ja kulmia eikä koneiston / polttimen kuumia osia.
- Tehtäessä muutoksia laitteen sisäiseen sähköasennukseen tai liitettäessä laitteen sisäisiin kaapeleihin muita sähkökomponentteja (esim. muiden valmistajien lisätuuletin) e1/CE - hyväksyntä ei enää ole voimassa ja kaikki takuuvastuut sekä tuotevastuu raukeavat

### 4.9.1 Verkkoliitäntä

- Virransyötön tulee tapahtua määräysten mukaisesti maadoitetun pistorasian tai kiinteästi asennetun liitännän kautta. Jos verkkovirtaliitäntäjohtoa käytetään pistotulpan kanssa, on pistotulppaan päästävä helposti käsiksi.

Jos liitäntäjohto vioittuu, sen saa turvallisuuksyistä vaihtaa vain Dometicin huoltopalvelu tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Liitäntäjohto kannattaa varustaa sulakkeella ajoneuvon virtapiirissä.

### 4.9.2 Akkuliitäntä

**RMx 8xx0** : Ajoneuvon sähköjärjestelmän 12V kaapeli kytketään jääkaapissa olevaan riviliittimeen oikea napaisuus huomioiden. **RMx 8xx1, 8xx** : Elektroniikkayksikkö ja lämmitysvastukset saavat virran suoraan elektroniikkayksikön pistokoskettimista.

Lämpövastuksen kaapelin (katso KytKentäkaavio liitäntä A, B) on tultava suoraan ja mahdollisimman lyhyttä reittiä ajoneuvon akulta tai laturilta.

**Käytä seuraavia sulakkeita 12 V -virtapiirin suojaamiseksi:**

- RM8xxx, RMS8xxx: 15 A
- RML855x, RMSL855x: 20 A

Jottei auton moottoria sammutettaessa unohdeta kytkeä pois päältä 12 V käyttöä (akku tyhjenisi muutaman tunnin kuluttua), on lämpövastuksen virransyöttö (liitäntä A/B kytKentäkaaviossa) järjestettävä niin, että virta katkeaa samalla kun moottori sammutetaan, ts. kytkettäessä virta pois päältä virta-avaimella. KytKennässä C/D (valaistus, elektroniikka) tulee olla jatkuva 12V-(DC) jännite ja jännitelähde on suojattava 2A - sulakkeella ajoneuvon virtapiirissä !

### VARO!

Kun asennus tehdään matkailuvaunuun, ei vaunun puolella saa 12 V liitäntöjen A/B ja C/D miinus- ja plusjohtimia (EN 1648-1) liittää toisiinsa.

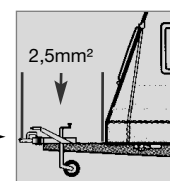
**Johdon poikkipinta-alat ja johtopituudet :**

#### Matkailuauto & -vaunu (sisäpuolella)

4 mm <sup>2</sup> (RML 8xxx = 6 mm <sup>2</sup> )	< 6 m
6 mm <sup>2</sup> (RML 8xxx = 10 mm <sup>2</sup> )	> 6 m

#### Matkailuvaunu (ulkopuolella)

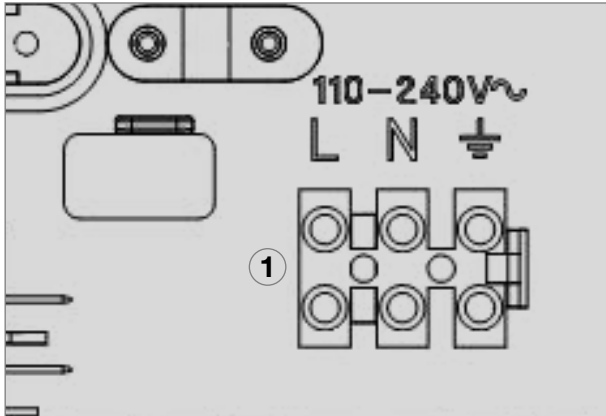
min 2,5 mm<sup>2</sup> (EN1648-1)



kuva 42

### 4.9.3 Kaapeliliitännät

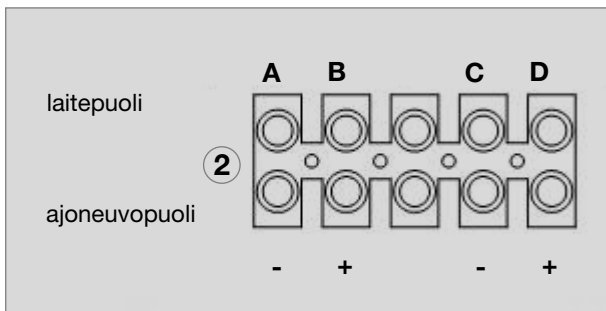
Liitännät malleissa RM(S) 8xx0 :



Verkkoliitäntä

kuva 39

- 1 L = ruskea  
N = sininen  
Maadoitus = keltainen/vihreä



Akkuliitäntä (12V)

kuva 40

- 2 A = maa lämpövastus DC (ruskea)  
B = plus lämpövastus (ruskea)  
C = miinus valaistus 12V DC (musta)  
D = plus valaistus 12V DC (valkea)

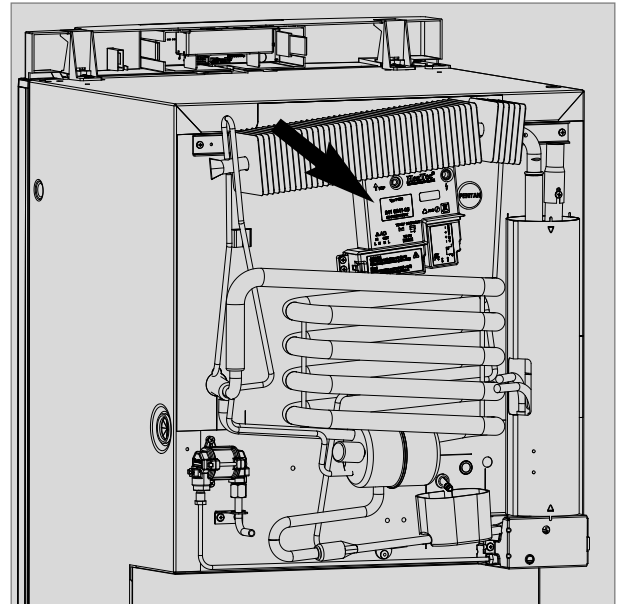
Liitännät malleissa RM(S) 8xxx (MES),  
RM(S) 8xx5 (AES) :



Laitemallien MES ja AES käytön kannalta on välttämätöntä, että riviliittimiin C/D kytetään 12V jatkuva jännite (toimintaelektronikan jatkuva virransyöttö).

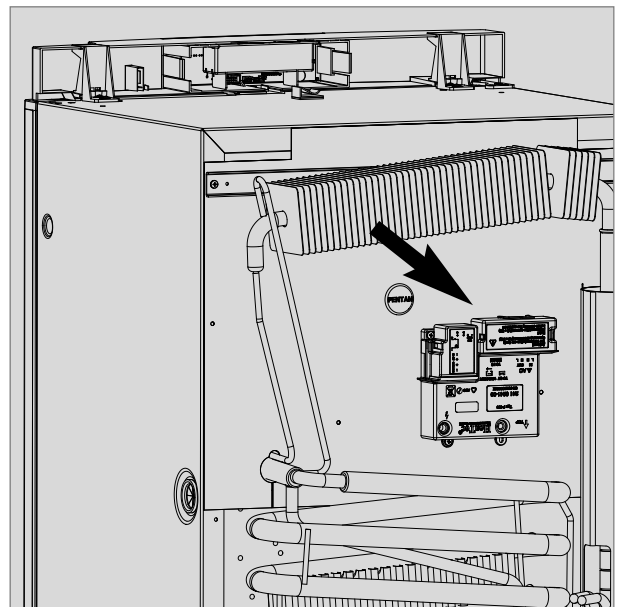
Elektroniikkayksikkö ja lämmitysvastukset saavat virran suoraan elektroniikkayksikön pistokoskettimistä.

Ohjausyksikön sijaintipaikka :



Takaa porrastettu malli

kuva 41

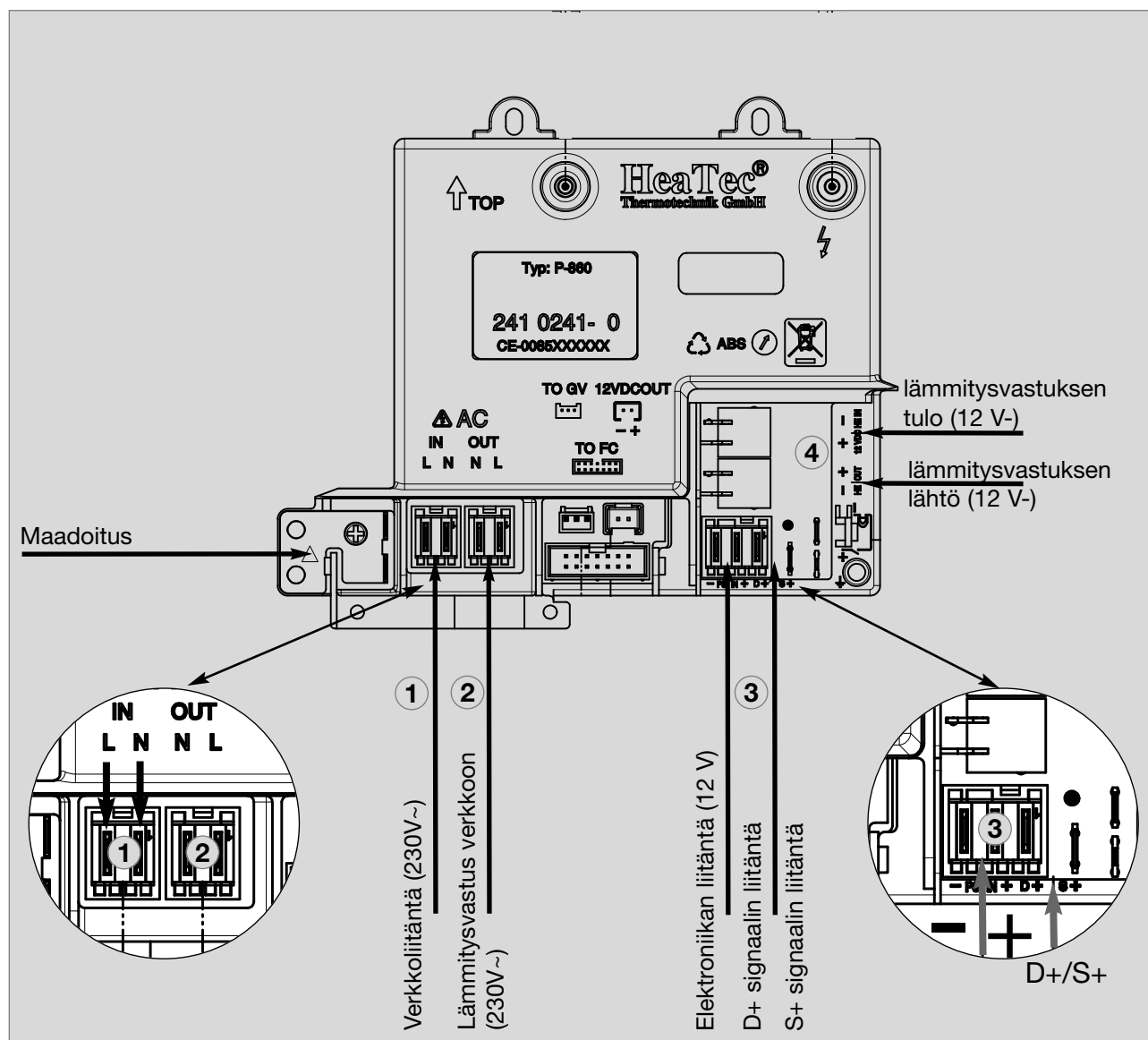


Vakiomalli

kuva 42



## Elektroniikkayksikössä olevat koskettimet :



kuva 43

## Pistokoskettimet (valmistaja: Stocko®)

- 1 MF 9562-002-80E
- 2 MF 9562-002-8 OC
- 3 3-napainen + D+ kosketin : MF 9562-003-8 30 960-000-00  
2-napainen : MF 9562-002-8 ON + lattapistoke 6.3 x 0.8
- 4 MKH 5132-1-0-200

### 4.9.4 D+ ja aurinkosähköliitäntä (vain AES-malleissa)

#### D+ kytkentä :

Tilassa >**Automatic mode**< AES-elektroniikka valitsee automaattisesti edullisimman mahdollisista energiamuodoista. Automaattitilassa elektroniikka käyttää laturin signaalia **D+** (dynamo +) tunnistukseen **12V DC** jännitteen. Käyttöenergia **12V DC** valitaan vain silloin, kun ajoneuvon moottori on käynnissä akun tyhjenemisen estämiseksi.

#### S+ - kytkentä :

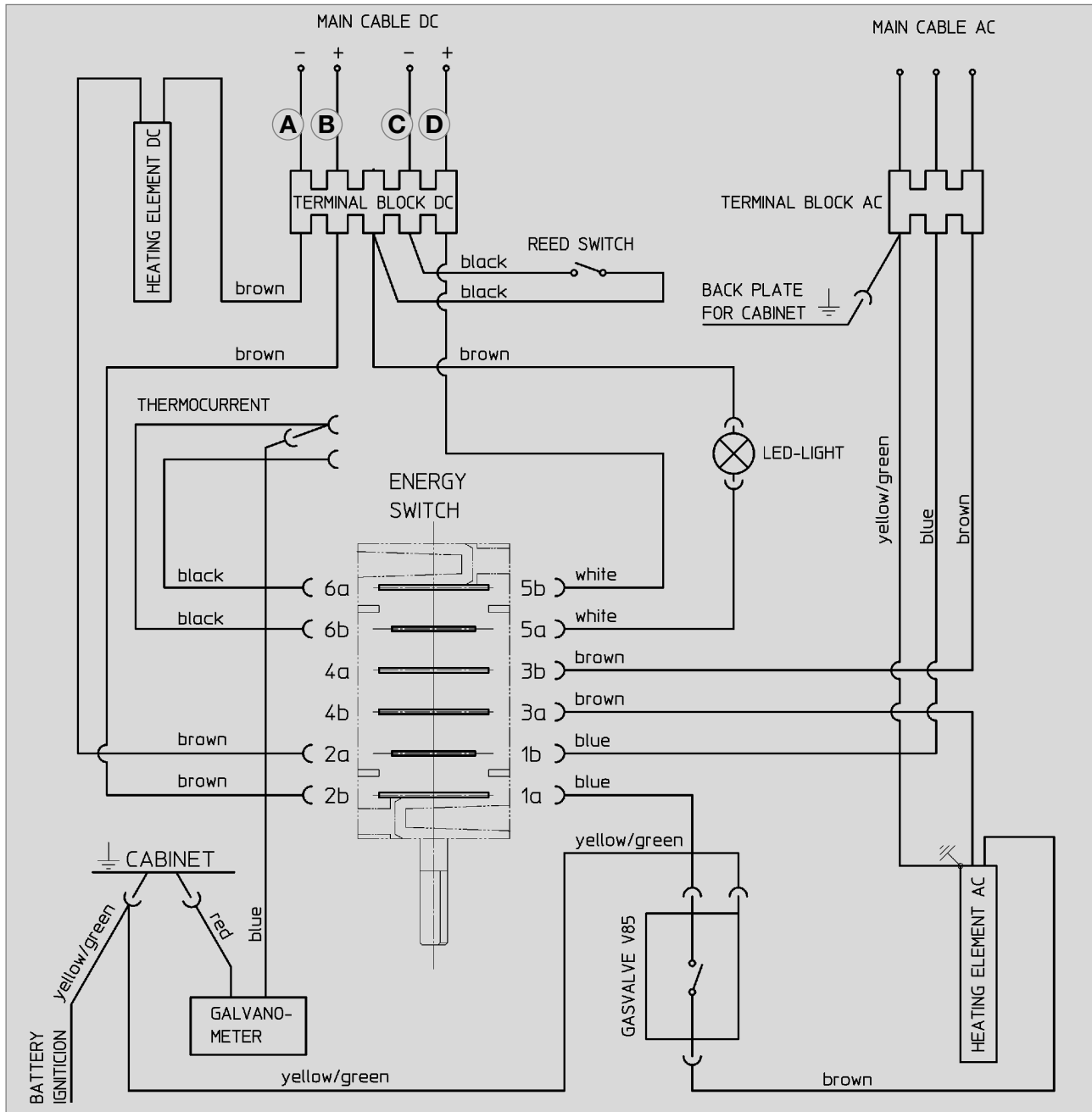
Vaihtoehtoisesti voidaan energiamuoto **12V DC** syöttää ajoneuvon oman aurinkosähkölaitteen kautta. Aurinkosähkölaitteessa tulee olla aurinkosähkön lataussäädin, jossa on **AES-lähtö** (kyseisiä lataussäätimiä saa alan liikkeistä). Kytkentä **S+** (Solar +) tulee kytkeä lataussäätimen (**AES-lähtö**) vastaavaan liittimeen. Elektroniikka käyttää lataussäätimen signaalia **S+** tunnistukseen aurinkosähkön **12V DC solar**.

#### Johtojen poikkipinta-alat :

D+ ja S+ liitosten läpi ei kulje voimakasta virtaa, näin ollen poikkipinta-alan ei tarvitse välttämättä olla kovin suuri näissä liitännöissä (n. 1mm<sup>2</sup>).

## 4.9.5 Kytöntäkaaviot

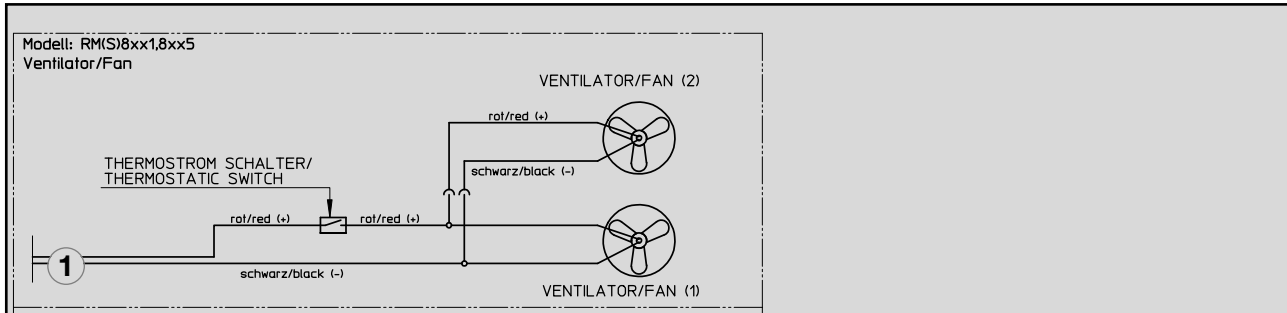
### Kytöntäkaavio RM(S) 8x0 :



kuva 44



## Puhallin (optio) RM(S) 8xx1, RM(S) 8xx5 :



kuva46

- 1 = 112V OUT / 12 voltin jännite vaihtoehtoisin liitännöihin
- A = maa lämpövastus DC
- B = plus lämpövastus DC
- C = maa elektroniikka
- D = plus elektroniikka



**Laitemallien MES ja AES käytön kannalta on välttämätöntä, että riviliittimiin C/D kytketään 12V jatkuva jännite (toimintaelektroniikan jatkuva virransyöttö).**

### Kuvatestit

Connecting cable DC	Liitännäjohto DC
Mains cable AC	Liitännäjohto verkko
Terminal block	Riviliitin
GROUND	Maadoitus
Heating element DC	Lämpövastus DC
Heating element AC	Lämpövastus AC
Frame heater	Kehyslämmitys
Switch for LED light	Kielikosketin valaistus (LED)
Thermal switch	Lämpökytkin
Temperature sensor	Lämpötila-anturi
Electronic	Elektroniikka
Burner control device GFA	Poltinautomaatiikka GFA
Gas valve GV 100	Kaasuventtiili GV 100
Gas burner	Kaasupoltin
violet	violetti
red	punainen
white / red	valkoinen/punainen
brown	ruskea
black	musta
white	valkoinen
yellow/green	keltainen/vihreä
blue	sininen





**GERMANY****Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

**dometic.com****AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**1 John Duncan Court  
Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

**AUSTRIA****Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

**BENELUX****Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

**BRAZIL****Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

**DENMARK****Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

**FINLAND****Dometic Finland OY**

Mestarintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

**FRANCE****Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

**HONG KONG****Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

**HUNGARY****Dometic Zrt. Sales Office**

Kerékgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

**ITALY****Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

**JAPAN****Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

**MEXICO****Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

**NETHERLANDS****Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

**NEW ZEALAND****Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

**NORWAY****Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

**POLAND****Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

**PORTUGAL****Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

**RUSSIA****Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

**SINGAPORE****Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

**SLOVAKIA****Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A

900 28 Ivánka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

**SOUTH AFRICA****Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

**SPAIN****Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

**SWEDEN****Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

**SWITZERLAND****Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

**UNITED ARAB EMIRATES****Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

**UNITED KINGDOM****Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

**USA****Dometic RV Division**

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131